

CONTRA EL *dolor*  
TABLETA  
**OKAL**

# PUEBLO

Depósito Legal, M. 16 - 1958

Director: Emilio Romero



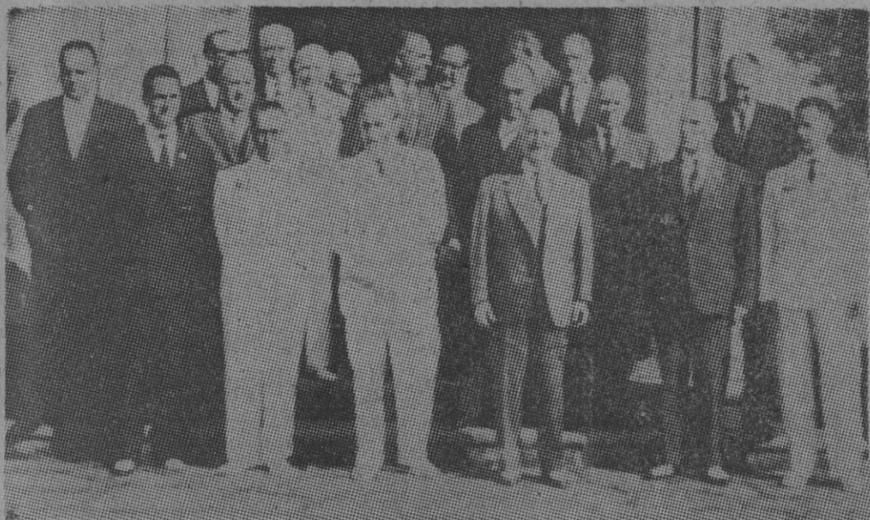
Joyería Relojería. Platería  
**PEDRO RODRIGUEZ**  
Atocha, 112  
Paseo Delicias, 1 y 42  
**CERTINA,**  
Un reloj de calidad

Año XXIV ★ Número 7.470 ★ Dos pesetas ★ Narváez, 70 ★ Apartado 517 ★ Tel. (centralita) 273-12-00 ★ Madrid ★ Virenes 6 ★ Septiembre 1963 ★ 32 páginas

En el próximo  
cuatrienio

## 350.000 MILLONES SE INVERTIRAN

### EN EL SECTOR PUBLICO (López Rodó expone el estado actual) del Plan de Desarrollo Económico)



#### HOY, CONSEJO DE MINISTROS

En el Pazo de Meirás se ha reunido esta mañana el Consejo de Ministros, bajo la presidencia del Jefe del Estado. En la foto, el Caudillo y los ministros, a la entrada del pazo, poco antes de dar comienzo la sesión. (Telefoto Europa Press.)

#### La Organización Sindical ha colaborado eficaz y constantemente en los trabajos

Ayer, en un alcance de última hora, informamos a nuestros lectores de las reuniones, en el pazo de Meirás, y bajo la presidencia del Jefe del Estado, de las Comisiones de Política Científica y de Asuntos Económicos. En ambas se trataron asuntos relacionados con el Plan de Desarrollo. Por la noche, en el curso de una cena ofrecida por el ministro de Información, el comisario del Plan expuso a los informadores de Prensa el alcance del plan de inversiones aprobado en la reunión de la mañana.

**L**A CORUNA.—El ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, ha obsequiado anoche con una cena a los informadores madrileños que se han desplazado a La Coruña con motivo de la reunión ministerial que preside hoy Su Excelencia el Jefe del Estado. Asistieron también los directores de los periódicos locales y los de las restantes provincias; el subsecretario de Información, don Pío Cabanillas; subdirector general de Prensa, señor Molina Parra; delegado provincial de Información y Turismo, señor Serrano Castilla; director de Radio Nacional, don Manuel Aznar, y otras personalidades. En calidad de invitado de honor asistió el comisario general del Plan de Desarrollo Económico, don Laureano López Rodó.

A la hora del café, el señor Fraga Iribarne expresó la satisfacción que le producía volverse a reunir con los periodistas en

el mismo lugar que el pasado año. "Allí se habló —dijo— de las cosas a realizar en común por parte de mi Departamento y la Prensa. También en aquella ocasión, el señor López Rodó expuso ante los congregados un interesante informe sobre el Plan de Desarrollo. Ahora está aquí el comisario de este Plan, porque en el día de hoy la Comisión Económica Delegada del Gobierno ha dado un paso muy importante al aprobar el programa de inversiones del sector público para el próximo cuatrienio dentro del Plan General de Desarrollo Económico. Es una fase decisiva en las etapas del desarrollo y una consecuencia de una larga experiencia. Ni que decir tiene que el Gobierno ha expresado su más profunda gratitud al comisario del Plan aquí presente, a sus colaboradores y a cuantas personas han contribuido con su trabajo para llegar a esta culminación, cuyas líneas fundamentales les van a ser expuestas por el señor López Rodó."

En efecto, el comisario del Plan de Desarrollo hizo luego una exposición sucinta, pero completa, del estado actual del Plan, después de ser sometido al examen de la comisión delegada del Gobierno en materia económica.

El importe a que asciende el programa de inversiones del sector público para el próximo cua-

(Pasa a la pág. siguiente.)



#### CRISTINA KEELER Y OTRAS DOS MUJERES, DETENIDAS

LONDRES. — Christine Keeler, figura central en el escándalo Profumo, que determinó la dimisión de éste como ministro de la Guerra, ha sido detenida en virtud de mandamiento judicial dictado por el tribunal de Marylebone.

La dueña del piso donde vivía, Olive Brooker, y su compañera de alojamiento, Paula Hamilton Marshall, han sido igualmente detenidas.

Dos policías se presentaron en el domicilio de la modelo y la condujeron a la comisaría de Marylebone Lane, donde será interrogada.

Numerosos periodistas y fotógrafos se agolpaban ante la comisaría a la llegada de la modelo.

Christine Keeler, Paula Hamilton y Olive Brooker han sido acusadas de asociación delictiva para obstaculizar la acción de la justicia y de perjurio.

Hoy comparecerán ante el tribunal de primera instancia de Mariborough. (Efe.)

(Crónica de Londres, en la última página.)

## En 1960 hubo incidentes en la frontera chino-rusa

#### Pekín acusa a Moscú de haberlos provocado

TOKIO, 6.—La China comunista ha revelado hoy que se habían producido incidentes fronterizos entre rusos y chinos el año 1960 y acusa a Rusia de haberlos provocado, informa la agencia de noticias Nueva China.

La revelación de las hostilidades fronterizas entre los dos gigantes comunistas se contiene en un largo artículo que publica hoy el periódico oficial "Diario del Pueblo" y el periódico órgano del partido comunista chino "Bandera Roja".

El artículo, entre otras cosas, dice:

"En julio de 1960 el Gobierno soviético repentinamente adoptó una actitud unilateral llamando a todos los expertos soviéticos en China para que regresasen en el término de un mes, violando así centenares de acuerdos y contratos."

Los soviéticos, unilateralmente, adoptaron el acuerdo de suspender la publicación de la revista soviética que se publicaba en China "Chung You Hao" ("Amistad Soviético-china"), y de prohibir la publicación en Moscú de la revista "Druzhba" ("Amistad"), de los chinos residentes en Rusia. Adoptó la decisión sin precedentes de obligar al Gobierno chino a retirar un buen número de sus funcionarios en la Embajada de Moscú. Y la Unión Soviética provocó incidentes en la frontera chino-soviética."

El resumen radiado de tal artículo no da más detalles acerca de las hostilidades fronterizas.

(Pasa a la pág. siguiente.)



#### EL FAR WEST, EN BARAJAS

Una legendaria diligencia del Oeste americano esperó en el aeropuerto internacional de Barajas a la actriz Juny Brunell, protagonista de la película "Fuera de la ley", que se rueda en España bajo la dirección de León Klimowski. La anacrónica estampa de la vieja diligencia, junto al poderoso reactor, produjo una de las sorpresas más agradables a la bella Juny.

(Información, en páginas de "Madrid Actualidad".)

# 350.000 MILLONES

(Viene de la pág. anterior.)

trienio, de acuerdo con las medidas adoptadas, se elevará a 350.000 millones de pesetas. Subrayó el señor López Rodó que el aprobar este programa el Gobierno había trazado un definitivo, en el que se determinan las inversiones públicas para el próximo cuatrienio, así como las previsiones concretas del gasto público a largo plazo, lo que tiene una singular importancia porque en realidad se traza un esquema funcional de actuación pública, un orden de prioridad perfectamente seleccionado, para el que se han tenido en cuenta preferentemente criterios sociales y económicos; la balanza de pagos, por ejemplo, rentabilidad, nuevos puestos de trabajo, etc. Esto ha de servir para impulsar el Plan de Desarrollo, el cual no sólo contempla la actuación pública, sino la iniciativa privada en cuanto a demanda, consumo y ahorro.

Trazó previsiones y directrices y afirmó que, sobre todo, se pretende ser operativo. Es decir, que se ha concretado todo lo que va a hacer el sector público para garantizar las previsiones del Plan. A estas medidas han de seguir otras de orden fiscal, redistribución de rentas y concesión de créditos, con el fin de garantizar el más exacto cumplimiento del mismo.

El señor López Rodó puso de manifiesto luego el trabajo incesante con que las treinta comisiones que componen la Comisaría del Plan y sus organismos diversos han elaborado el mismo. Han trabajado a marchas forzadas intensamente y han sacrificado las vacaciones de verano para dar cima a esta obra, que ha podido someterse a la Comisión Delegada.

Se refirió más tarde al programa de inversiones públicas para el próximo cuatrienio, y dijo que equivale al doble de lo invertido en los últimos cuatro años, y se caracteriza por un ritmo del 10 por 100 acumulativo, al mismo tiempo que el Estado tratará de detener la expansión del gasto consuntivo, cuyo aumento está previsto en un 5 por 100.

La inversión de los 350.000 millones se refiere sólo a gastos públicos de primer establecimiento y no a los servicios, personal, material, etc.

El señor López Rodó contestó después a diversas preguntas que le formularon algunos periodistas y dijo que la Comisaría únicamente tiene por misión regular el cumplimiento de los objetivos previstos en el plan, pero no la aplicación de los mismos, que corresponde a los órganos administrativos de que dispone el Estado.

En respuesta a otra pregunta dijo que no se necesita forzar la presión fiscal para disponer de los fondos precisos destinados al desarrollo de este plan cuatrienal. Se mantiene el grado actual tributario, lo que no quiere decir que la reforma tributaria deje de llevarse a cabo. Por otra parte, el programa no sólo supone el estímulo privado, sino que significa una garantía para el desarrollo del mismo.

Afirmó igualmente, en respuesta a otras preguntas, que para hacer frente a los gastos que supone el desarrollo de este plan se apelará a la emisión de cédulas de inversión.

El ministro de Información y Turismo, señor Fraga, interrumpió en este momento al señor López Rodó para anunciar que la próxima semana, el ministro de Hacienda hará en Madrid, ante los representantes de la Prensa, una exposición del alcance de la reforma tributaria.

Continuó hablando luego el señor López Rodó y dijo que iban a ser temas principales para el desarrollo económico atender a la enseñanza primaria, enseñanza técnica y profesional y también a la agricultura, que acusa una gran descapitalización, y respecto de la cual se va a buscar una mayor productividad y, por tanto, un mejor nivel de la vida del campesino.

Otro asunto que servirá de base para el plan será el de los transportes: ferroviarios, por carretera y aéreos, porque hay que dar la sensación de que todos estos servicios están debidamente atendidos y no puede sentirse satisfecho un Estado que no disponga de buenos ferrocarriles, buenas carreteras y servicios suficientes de aviación. Además, el turismo requiere que esto sea atendido convenientemente para que pueda seguir su incremento en todo su alcance.

El señor López Rodó explicó que se había interpretado falsamente la división territorial del plan a efectos económicos, ya que nunca se pensó en desplazar a determinadas provincias de su región, incluyéndolas en otras, sino que se ha hecho un despiece por provincias con renta inferior a la de la media nacional para ver el emplazamiento óptimo y estratégico de los llamados "polos de crecimiento".

Asimismo, y en respuesta a otra pregunta, afirmó que la colaboración prestada por la Organización Sindical ha sido muy eficaz y constante en todo momento. Y en cuanto a los "polos" del plan, dijo que solamente serían uno o dos. (Cifra.)

## Romeo Gorria, en la Asamblea de Mutualidades Laborales de La Coruña

### «LA SEGURIDAD SOCIAL SERA REGIDA Y ADMINISTRADA POR LOS PROPIOS INTERESADOS»

LA CORUÑA.—En las primeras horas de la tarde de ayer, el ministro de Trabajo, don Jesús Romeo Gorria, se trasladó a la residencia Carmen Polo de Franco para huérfanos de pescadores, dependiente del Instituto Social de la Marina, en el Mosteirón (Sada).

Esperaban en la residencia al ministro el gobernador civil, subsecretario de Trabajo, director general del Instituto Social de la Marina, subdirector de la Dirección General de Promoción Social, presidente del Instituto Nacional de Previsión y otras personalidades. Fué recibido en la puerta principal de la residencia por la madre superiora y demás hermanas de la comunidad.

Tras una visita a las distintas dependencias del centro, que está considerado como modelo en su género, el ministro presidió el almuerzo ofrecido por la dirección del Instituto Social de la Marina, al que asistieron, además de las autoridades y personalidades que le acompañaban, representantes de los distintos organismos dependientes de su Ministerio. Al término del almuerzo se efectuó la entrega de premios y galardones a las huérfanas más distinguidas. Después de felicitar a las alumnas, el ministro hizo entrega de una prestación graciable de 35.000 pesetas a los familiares del pescador Adolfo Alvarez Torrado, de dieciséis años de edad, que falleció el pasado 15 de agosto en unas faenas de pesca.

A continuación, el señor Romeo recibió a una representación de la Cofradía de Pescadores de Malpica, que le expresaron su reconocimiento por las positivas gestiones realizadas por el ministro en favor del puerto pesquero de la localidad, que cristalizaron en realidades.

Seguidamente, y en la misma residencia, el ministro recibió a los representantes de la Cofradía de Pescadores y Armadores de Altura de Marín, que le expusieron diversos problemas que la industria de la pesca tiene planteados en este puerto, especialmente los referentes al impuesto de la lonja, que les obliga a trasladarse a vender a otros puertos, con el consiguiente perjuicio para los pescadores. El ministro pro-

metió hacer las oportunas gestiones con las dependencias ministeriales competentes a fin de lograr una rápida solución del problema.

#### ASAMBLEA DE MUTUALIDADES LABORALES

Momentos después se verificó en el salón de actos una Asamblea Conjunta de las Mutualidades Laborales y del Consejo Provincial del Instituto Nacional de Previsión, bajo la presidencia del ministro y con asistencia del subsecretario, delegado provincial del Ministerio, presidente de la Asamblea Provincial de Mutualidades y presidente del Instituto Nacional de Previsión.

El ministro subrayó que la razón de su presencia en el acto era el mantener un amplio cambio de impresiones con los representantes del Mutualismo Laboral de la provincia, con la que siempre pueden obtenerse —dijo— detalles importantes que después se reflejen en estructuras futuras de la seguridad social. Añadió que eran inseparables los problemas sociales y económicos. Hemos dejado los tiempos —agregó— en que todo se basaba en palabrería. La demagogia que antes podía enganar a los ilusos, hoy no confunde ni a los tontos. Hemos, pues, de basarnos en realidades concretas. Si España no ha producido más que 600.000 millones de pesetas, no podemos hacer que por disposiciones sociales se eleve esa cifra a 700.000 millones. No podemos hacer milagros y, consiguientemente, hemos de basarnos en las realidades económicas del país. Nuestro deseo es una justa distribución de la riqueza y, así, garantizar el valor adquisitivo del salario.

Señaló después la conveniencia de la unificación de las distintas prestaciones, que teniendo un mismo origen, se encuentran reguladas en distintas instituciones. Es necesario lograr el perfeccionamiento de la seguridad social, que debe estar fundamentada en la solidaridad nacional. Daré un paso más —dijo— de mejora sensible dentro de la seguridad social, en el sentido de que sea regida y administrada por los propios interesados, es decir, por los representantes de las empresas y de los productores.

Afirmó que si la empresa y el trabajador consiguen la unidad de criterio, la identidad de propósitos y la comunicación espiritual que se ha conseguido en las Juntas rectoras de las Mutualidades Laborales, habremos dado un paso extraordinario en los campos humano y sociológico. Terminadas las palabras del ministro, que fueron rubricadas con calurosas ovaciones, varios vocales de la asamblea le formularon algunas sugerencias. Una de las más importantes consistió en lo relativo a la valorización de las pensiones actuales, a lo que el ministro respondió que éste es un tema de los que más le preocupan y que su propósito es estudiar la solución, que no depende exclusivamente de su Ministerio, y a la que habrá que hacer frente con espíritu de solidaridad nacional.

A otra sugerencia que se le sometió, el ministro manifestó el profundo interés de su Departamento por la creación de centros asistenciales en los que pueda efectuarse una completa recuperación y rehabilitación de todos los incapacitados para el trabajo y, especialmente, de todos los beneficiarios afectados de secuelas post-poliomielíticas. (Cifra.)

## Intrusismo y convenios colectivos, principales problemas de los trabajadores coruñeses

### El secretario general, Lamata, se reunió con los dirigentes sindicales

LA CORUÑA.—El secretario general de la Organización Sindical, don Pedro Lamata Megias, ha presidido en esta capital una importante reunión de dirigentes sindicales coruñeses, a la que asistieron el delegado provincial de Sindicatos, secretario, vicesecretarios, presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria, presidentes de los distintos Sindicatos Provinciales, concejales del tercer representación sindical y representantes económicos y sociales. También estuvo presente el presidente del Sindicato Nacional de la Pesca, señor De Bárceña.

El delegado sindical provincial, después de expresar la cordial bienvenida de todos los presentes al señor Lamata, dió cuenta a éste de los principales problemas económicos y sociales que tiene planteados la provincia de La Coruña.

Intervinieron después algunos dirigentes, quienes se refirieron, concretamente, a problemas de intrusismo, evaluación global, convenios colectivos y otros.

Finalmente, el secretario general de la Organización Sindical, después de prometer su apoyo para la resolución de los problemas expuestos, subrayó que era menester la colaboración efectiva y leal del pueblo español para que nuestra Patria alcance el nivel que todos deseamos.

#### DON PEDRO LAMATA, EN ORENSE

ORENSE.—A últimas horas de la tarde llegó a Orense el secretario general de la Organización Sindical, don Pedro Lamata Megias, que realiza una visita por las delegaciones de las cuatro provincias gallegas. Fué cumplimentado en la Casa Sindical por el delegado provincial y los mandos de Orense, con los que recorrió las dependencias de la Casa. Más tarde visitó el Taller Escuela 12 de Octubre y el Sanatorio de la Obra Sindical 13 de Julio.

Manifestó el señor Lamata que Orense ha reivindicado ya la nota típica de su clasificación como provincia subdesarrollada y prometió su apoyo a cuantos proyectos y peticiones tiene en trámite la Organización Sindical orensana. (Cifra.)

#### NUEVA CASA SINDICAL EN BADAJOZ

BADAJOZ.—La Comisión Político-Administrativa de la Delegación Nacional de Sindicatos ha aprobado el proyecto de construcción de un nuevo edificio, desti-

nado a Casa Sindical, cuyo presupuesto de obras rebasa los 25 millones de pesetas.

El inmueble constará de diez plantas y se alzará en uno de los lugares más céntricos del sector moderno de la capital.

#### PLAZAS EN LA ESCUELA SINDICAL DE LA VID E INDUSTRIAS DERIVADAS

La Escuela Superior Sindical de la Vid e Industrias Derivadas ha hecho pública la convocatoria para cubrir plazas de alumnos que han de seguir enseñanzas de viticultura y enología durante un período de seis meses con carácter intensivo. El curso está patrocinado por el Fondo Nacional de Protección al Trabajo y los alumnos percibirán ayudas en metálico del orden de las 40 y 50 pesetas diarias, según sean solteros o casados, facilitándole la Escuela la comida de medio día.

La Escuela proporcionará gratuitamente, también, el material de enseñanza y al final del curso se entregarán diplomas a cuantos hayan terminado dichos estudios.

#### En Río Muni

### Toma de posesión del nuevo presidente de la Diputación Provincial

BATA (provincia de Río Muni).—En un ambiente de gran cordialidad se ha celebrado la ceremonia de toma de posesión del nuevo presidente de la Diputación Provincial de Río Muni, don Federico Ngomo, natural de la provincia.

El gobernador civil, don Victor Suanzes, después de prestar juramento al señor Ngomo, impuso a éste las insignias de su cargo y dirigió a los numerosos asistentes al acto, entre los que se encontraban las autoridades locales y representaciones de todos los sectores sociales, unas palabras en las que resaltó la figura del nuevo presidente de la Corporación. Las palabras del señor Suanzes fueron acogidas con vítores a España y al Caudillo.

El señor Ngomo, en un discurso, agradeció la designación de que había sido objeto y expresó su amor a España y su lealtad al Caudillo. (Cifra.)

#### OBRAS EN EL AAIUN

AAIUN (Sahara español).—Ha sido acogida con viva satisfacción en esta provincia la aprobación de los proyectos de ejecución de la urbanización y afirmado del zoco nuevo de esta localidad, así como la carretera de acceso a la central eléctrica y zona industrial, la que conduce a la zona escolar y la que lleva al "frig". El importe total de todas estas obras asciende a más de diecisiete millones de pesetas.

## FRONTERA CHINO-RUSA

(Viene de la pág. anterior.)

La agencia de noticias Nueva China informó que tal artículo era el primero de una serie titulada "El origen y desarrollo de las diferencias entre nosotros y el partido comunista de la Unión Soviética".

Así, la agencia china descubre secretos de las relaciones entre los dos gigantes países hasta ahora cuidadosamente guardados.

En el mismo artículo se acusa a los rusos de haber estado a punto de capitular ante los rebeldes anticomunistas de Hungría en 1956.

«Nosotros nos opusimos e insistimos en que se adoptasen todas las medidas necesarias para aplastar la rebelión contrarrevolucionaria en Hungría, de modo que no se abandonase a los socialistas húngaros», dice el artículo, añadiendo que al fin los rusos aceptaron esto.

También se indica que los chinos acogieron muy mal la visita de Kruschef a los Estados Unidos en 1959 y la atmósfera y el «espíritu de Camp David» cuando el dirigente ruso se entrevistó con el presidente Eisenhower.

En el artículo, redactado por las empresas editoras de los dos periódicos, denuncia que en 1958 Rusia intentó «poner a China bajo control militar soviético», pero no da más detalles. Repite anteriores declaraciones chinas de que los rusos no habían cumplido su promesa de ayudar a

China a desarrollar la bomba atómica.

Como versión autorizada de la historia comunista china, el artículo parece haber sido aprobado por los más altos dirigentes del país, probablemente incluso por el mismo presidente del partido comunista chino, Mao Tse-Tung.

Este artículo sigue a las informaciones difundidas en Europa de que Mao iba a constituir su propia Internacional Comunista independiente. (Efe.)

MOSCU, 6.—Observadores occidentales en esta capital hacen especulaciones en el sentido de si las acusaciones chinas de hoy contra la Unión Soviética de «provocar incidentes en la frontera chino-soviética» se referi-

rán a las noticias de que "millares de musulmanes chinos" pasaban a territorio de Rusia.

Las noticias de que tales refugiados cruzaban la frontera se sabe ya habían sido confirmadas en conversaciones entre altos dirigentes soviéticos y diplomáticos occidentales.

Se piensa que Rusia, al aceptar tales refugiados, puede haber molestado a los dirigentes chinos, los cuales, así, se sentirían movidos a hablar de «acciones provocadoras» a lo largo de la frontera. (Efe.)

MOSCU, 6.—Las autoridades soviéticas acaban de descubrir en la localidad de Sokoulook, en el Kirghiz, una organización clandestina que recomendaba a sus miembros, principalmente, no servir en el Ejército de la U. R. S. S., no participar en las elecciones soviéticas y donar—por el contrario—instrucción religiosa a sus hijos, según revela el último número de la «Sovietskaia Kirgizia» llegado a Moscú.

Esta organización—cuyo nombre es el de Testigos de Jehová—está dirigida por Victor Winter, de veintiséis años, al cual se ha hecho comparecer en tres ocasiones ante los tribunales soviéticos.

Winter, señala la «Sovietskaia Kirgizia», será juzgado al mismo tiempo que otros cuatro acusados: David Rempe, Alexander Blank, Victor Feik y Fridrik Langolf. (Efe.)

### La situación laboral en las minas de León y Asturias

LEON.—En los lavaderos y fábrica de briquetas de Ponferrada se ha reanudado el trabajo. En el coto Wagner, de San Miguel de las Dueñas, se registra tendencia a reanudar el trabajo. En el resto de las explotaciones de la Minería Siderúrgica, la situación permanece estacionaria. En Antracitas Gaiztaro, de Toreno, que engloba los pozos "El Callejo", "Escandal" y "Murias", más servicios, está en paro el pozo "El Callejo" y se trabaja normalmente en los otros dos y en servicios. (Cifra.)

#### EN ASTURIAS

OVIEDO.—La situación minera continúa sin variaciones, las que en realidad no pueden producirse hasta el lunes próximo en que se admitirá la presentación de productores al trabajo en todas las minas que se hallan clausuradas gubernativamente. (Cifra.)

## ALHAJAS ALEGRE compra de alhajas papeletas del monte ESPOZ Y MINA, 3 ENTRESUELO

### MISA EN SUFRAGIO DEL DOCTOR EIJO GARAY

Será oficiada mañana en la C. N. S. madrileña

Mañana sábado, día 7, a las nueve de la mañana, en el salón de actos de la C. N. S. madrileña (avenida de José Antonio, 69), tendrá lugar una misa en sufragio del alma del patriarca-obispo doctor don Leopoldo Eijo Garay, que será oficiada por el asesor religioso de la Delegación Provincial de Sindicatos, padre Botello.

### Galería de Alimentación y Comercial

semiesquina paseo de las Delicias calle Tomás Bretón, 12  
No quedan puestos de la especialidad de carnes, salchicheras, pescaderías y panaderías  
Apertura, mes de octubre 22R 00 94

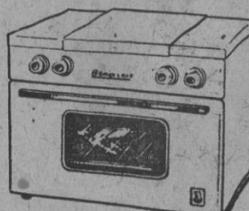


PRESENTA A Petit Cabaret

## ROCIO

LA GITANA BLANCA

### Y... LA MEJOR REFRIGERACION



Por poco más de lo que vale un hornillo...  
La NUEVA COCINA a gas o butano BENAVENT.  
Dos fuegos, tapas y horno, 1.990 ptas.  
Con patas, 2.295 ptas.  
Una cocina moderna con la garantía de una antigua marca.  
¡VENTAJOSOS PLAZOS!

Pacífico, 82 - Zurbano, 65 y Glorieta de Embajadores, 7  
¡FACIL APARCAMIENTO!



## HA MUERTO BRAQUE

HA muerto Braque. Fué, con Picasso, el gran maestro del cubismo. Tal, al menos, es lo que se acepta comunmente. Tema más de ochenta años. Y una fecunda, prolija obra.

Podemos preguntarnos qué es lo que queda, ya hecho eternidad, de esa obra; y también qué es lo que no queda; que lo efímero.

Difícil respuesta en verdad; pero que debemos arriesgar-nos a dar.

Fue el propio Picasso el que dijo, en estupendo y objetivo, inteligente, artículo periodístico, que no era todavía posible valorar con rigor la aportación del cubismo a la historia del arte, de manera particular; y, de un modo más general, la aportación picassiana (que desordena, con mucho, al puro cubismo); debido a faltar todavía la perspectiva histórica necesaria.

Es cierto. Sin embargo, desde la fundación del cubismo, y aún desde la publicación por Picasso de aquellas palabras, ya ha pasado el tiempo suficiente como para que podamos establecer ciertas valoraciones relativamente sólidas.

Por de pronto, la sensibilidad actual ya acepta sin graves reparos, y a veces sin el menor reparo, y a menudo con complacencia, la estética que un día se llamó de "vanguardia" y que hoy nos parece ya el pan de cada día. Y eso, por sí solo, ya supone una gran conquista, y un punto positivo y categorico a favor de esa nueva estética, que un día fué piedra de escándalo, y hoy vemos como moneda de corriente circulación hasta en los escaparates de los comercios al servicio del gran público.

Por de pronto, la sensibilidad más mostrenca, ya empieza a rechazar, congruamente con aquella aceptación que hemos dicho, cualquier producto de arte que no responda, siquiera de algún modo, a las exigencias de ese arte que antes también se rechazaba.

Se han cambiado las tornas. Han cambiado, quiere decirse, profundamente algo. ¿Qué ha pasado?

—Desde luego que la sensibilidad ha cambiado.

—Pero, ¿por qué ha cambiado? ¿Por puro capricho? ¿Sin motivo alguno? ¿Porque sí?

Tal razonamiento sería completamente necio.

Nada cambia, en efecto, si alguna fuerza no lo obliga a cambiar. Y esto, tanto en lo moral como en lo físico.

Pero ninguna fuerza puede considerarse relevante, desde el punto de vista histórico, si no entra de alguna manera profunda y certera en el meollo de la realidad.

Los puros juegos malabares, los meros "calembourgs", los volatines en el aire, por ingeniosos que puedan figurársenos, carecen absolutamente de eficacia, si no responden a algo serio y entrañable.

No es lo jugueteón del arte, aunque el arte sea un juego, también un juego, pero no sólo un juego lo que produce los efectos y las determinaciones decisivas, sino precisamente lo serio.

Lo serio que acompaña al juego, y que a través del juego se expresa.

Lo que estaba en juego, precisamente, en el arte moderno era un sentido de la libertad; un nuevo sentido.

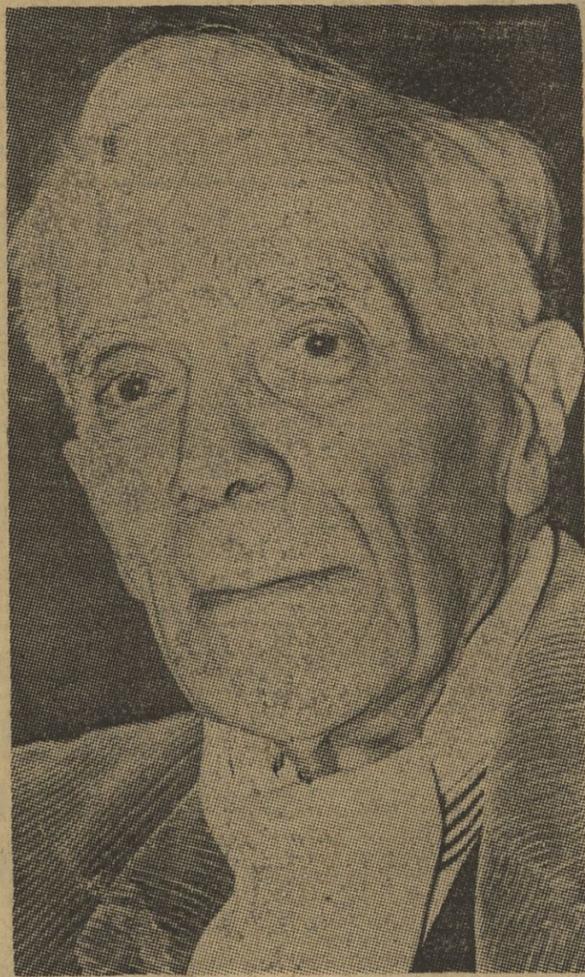
Se asfixiaba el hombre en aquellos ropajes estrechos y envarados, falsamente solemnes y por completo anacrónicos, del neoclasicismo; y produjo el impresionismo. El impresionismo, empero, podía conducir a la anarquía, a través de cierta exageración sensualista, y tuvo que venir el ordenamiento de Cézanne y Whistler, y de todos aquellos que comprendían que era a pesar de todo, preciso un orden más hondo y sustancial que la pura sensualidad.

Respondió el cubismo, también, a ese afán de orden. Pero quiso hacerlo intentando aliarlo a la expresión de una nueva libertad. Y, en efecto, se dijo:

—¿Las leyes de la perspectiva, hasta ahora sagradas, constituyen un obstáculo para la expresión de lo que auténticamente queremos expresar como hombres de nuestro tiempo?

Pues bien; destruyamos la perspectiva misma.

Y el cubismo la destruyó. La perspectiva se funda en tomar al ojo humano como centro del universo de visión.



El cubismo, por el contrario, se funda en la dislocación sistemática de esos puntos de vista, aunque conservando las estructuras fundamentales del objeto. Es, a la vez, constructiva e ideográfica.

Y así, fueron sucesivamente eliminados todos los obstáculos que pudieran perturbar la expresión y sofocar la libertad; con el "fauvismo" se exaltó el color, y a su modo se liberó; con el expresionismo, que le siguió, empezó a liberarse la forma, atendiendo primordialmente al fuego interior y no dando tanta importancia a la construcción puramente formalista; con el informalismo se liberó completamente la forma y ya no se atendió sino a las posibilidades intrínsecas de la propia pintura.

Pero si el espectador sigue atentamente todos estos movimientos del arte moderno —que aquí no podemos sino sumariamente aludir— podrá notar cómo, en todos los casos, a un movimiento de liberación, de ansia de libertad, sigue un movimiento de ordenación, de ansia de orden. Así, en el informalismo —que es el movimiento que caracteriza nuestro tiempo más actual—

se advierte, junto a un proceso racionalista, un proceso descompositivo e irracionalista, puramente material; y, nuevamente, un proceso racionalista, de ordenación, a través de los neoconstructivismos, y de toda la pintura de equipo, etc., etc.

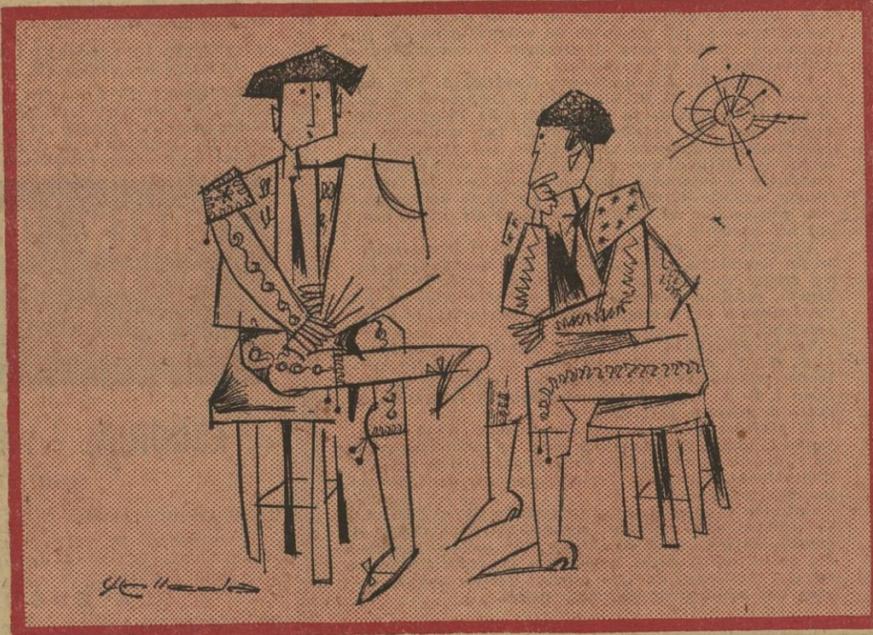
Y es que el alma humana necesita, como el pan, de la libertad.

Pero también del orden. Sería difícil decir cuál le es más necesario. Y justamente en ese balance está la esencia de la vida del hombre.

Braque fué de aquellos que se apuntaron al orden. Su naturaleza sería, grave, metódica, honestamente artesana, eran de las que de todo hacen un noble oficio y van al orden por inclinación espontánea.

En el acervo del arte nuevo —que deja enriquecido— queda la impronta de su primer inconfundible, de su color rico y trabajado como una joya, de su inagotable paciencia y gusto por el trabajo; de su artesanía prodigiosa y cordial, nunca exenta de libertad íntima, pero jamás, tampoco exenta del imprescindible orden.

Luis TRABAZO



—¿Qué lástima! Desde que me dedico al cine y al boxeo, casi no tengo tiempo para escribir versos.



## Optimismo y pesimismo

HAY siempre pendiente un viejo debate entre los defensores del cine que es considerado como optimista y los del cine pesimista. Nadie ha encontrado todavía—ni posiblemente encuentre nunca—una hábil componenda entre los extremos en cuestión, ni una fórmula que facilite el camino para la liquidación de las diferencias. Entrar en la discusión es definirse, y esta definición equivale a un autorretrato esencial, una especie de radiografía espiritual que pone al descubierto nuestro esqueleto ideológico y moral.

Quizá el problema fundamental que sostiene las divergencias apuntadas sea el de decidir la colocación del cine en la vida de los espectadores, pues del lugar elegido dependerá la consecuente solución. Si admitimos que el cine es un pasatiempo, estamos ya inclinados a la balanza hacia el lado del llamado cine optimista. Y si creemos que el cine es un elemento importante en la formación de los individuos, estamos exigiendo el cine denominado pesimista.

Las reservas que hemos hecho respecto a las calificaciones propuestas para ambos tipos de cine se basan en la creencia de que lo que habitualmente tomamos por cine optimista, es decir, el del final feliz y el ambiente rosa, es el que en realidad, deberíamos llamar pesimista. Y el cine que muestra una imagen del hombre menos risueña, pero más real, es al que mejor cuadra la denominación de optimista. Aunque parezca una contradicción o tenga todas las notas distintivas de una paradoja, nuestra afirmación no es una broma.

¿Tiene o no tiene importancia la periódica ración cinematográfica que el hombre de nuestro tiempo está acostumbrado a recibir? Parece indudable que debemos contestar afirmativamente a esta pregunta. Como es sabido, en algunos países el cine está considerado como un artículo de primera necesidad, al lado del pan y de la vivienda. Pero, aunque no tuviéramos esta confirmación, es difícil borrar de la existencia de la gran mayoría de nuestros contemporáneos las horas que han pasado frente a la pantalla, sujetos al atractivo de las imágenes cinematográficas y empapándose del ámbito de sus múltiples significaciones.

Es, desde todos los puntos de vista, impensable que estas horas cinematográficas estén vacías y que el cine pase a través de los ojos de los espectadores hacia la nada. Creer lo contrario sería tener una pobre idea de los hombres. Algo debe quedar en alguna parte, cuando hacia la dirección ideológica y moral del cine se dedican tantos esfuerzos en todas las latitudes éticas y políticas. Preguntarnos por el nivel de esta influencia es tanto como enfrentarnos conscientemente con una de las más importantes cuestiones que el cuidado de la educación popular tiene hoy planteadas en todos los países y debe resolverse adecuadamente.

Enmarcado así el cine, estaremos en condiciones de juzgar el signo optimista o pesimista de sus productos. Y nada mejor para esto que medir el grado de utilidad que pueden lograr las películas frente a unos espectadores necesitados siempre de las vías paradigmáticas que contribuyan a preparar su lucidez y a mejorar sus atalayas mentales con las que andar por la vida. ¿Pensaremos que un cine hipócrita, deshuesado y alucorito puede ayudar en algo? ¿Una imagen angélica de la Humanidad puede servir para algo que no sea descuartizar las defensas del individuo y retrotraerlo a niveles mentales de desarrollo sobrepasados hace tiempo? ¿Qué modo de pensar acepta esa idea del hombre paradisiaco en la era de la amenaza atómica y de las insularidades ideológicas, altivas e irreconciliables? ¿Qué lecho germinal puede favorecer el cultivo de la candidez rosa y del optimismo a ultranza? ¿Qué fuerza, o qué camino, o qué escondido resorte descubre ese cine líllo que erosiona la auténtica dignidad del hombre contemporáneo?

Los viejos mitos, inventados por una Humanidad sabia y doliente, que llenaba también con ellos su tiempo y su necesidad de claridad, tomaban el calor de su ejemplaridad en las fuentes de una imagen del hombre, siempre en precario, en demanda perpetua de paz, con frecuencia en los linderos del dolor y al margen de toda complacencia embotadora. Nada, en nuestro tiempo, puede hacernos pensar que la preocupación de la Humanidad haya cambiado de dirección. Por eso, el mejor optimismo viene de una obra abierta al conocimiento de los límites del hombre y de su radical debilidad para poder sobrepasarlos.

## MULTIPLICACION DEL PAPELEO

LA conveniencia de simplificar trámites y eludir papeleo en las relaciones del particular con la Administración es principio fuera de todo debate. Cuantas más facilidades se den, más cómo-

damente viviremos todos y más tiempo y dinero economizaremos, sin contar la posible reducción de funcionarios, hoy empleados en esos menesteres y—cuando menos—mañana dedicados a cosas más útiles y fructuosas. Ciertamente la creciente complejidad de la vida, las fluctuaciones de la dinámica social y la mayor intervención de la Administración en las actividades de los particulares forjan esa complejidad característica de un Estado moderno y obligan a padecer ciertas molestias que todos aceptamos en aras del bien común. No siempre ocurre así, y esto es lo que ha de enmendarse. Un acuerdo reciente de la Renfe, con la supresión de las fotografías en los kilómetros, podrá parecer cosa pequeña, pero responde a un criterio que quisieramos ver generalizado. Sin apuntar a ningún sitio en concreto, tememos que se exijan demasiadas fotografías, demasiados certificados de actas de nacimiento, demasiados penales, a la misma persona y para actos administrativos sucesivos y encadenados, es decir, subordinados entre sí. Convendría hacer una revisión de todos estos servicios, acaso no siempre absolutamente indispensables, acaso resumibles en una sola exigencia. Lo cierto es que nos pasamos la vida de ventanilla en ventanilla—ya sea de las corporaciones públicas, ya de las agencias mediadoras privadas—porque este certificado que nos exigen al principio de tal expediente académico nos recomiendan que lo adqui-



ramos de nuevo una y otra vez... La molestia física no es pequeña: el gasto, de cierta monta. Debe reconsiderarse este misterioso factor de multiplicación del papeleo, no siempre necesario y a menudo costoso.

# Torremolinos MALAGA

CAPITAL DE LA COSTA  
DEL SOL

URBANIZACION MIRAMAR  
pone en venta su

**Edificio núm. 2**

situado en el casco urbano. Frente al mar, entre la ciudad y la playa. Extraordinario emplazamiento para vivirlo todo el año

**ADQUIERA EN DILATADOS PLAZOS**

y obtenga renta de su piso—cuando no lo ocupe—desde el momento de su compra  
Elevada rentabilidad

**¡¡A PAGAR EN 5 AÑOS!!**

Compuestos de:

- ♦ Hall
- ♦ Cocina
- ♦ Comedor - estar
- ♦ 2, 3, 4 dormitorios
- ♦ Armarios empotrados
- ♦ Cuarto de baño, aseo
- ♦ Amplias terrazas frente al mar y a la espléndida Alameda
- ♦ Ascensores de subida y bajada
- ♦ Calor negro

**ENTRADAS DESDE**

**50.000  
60.000  
PESETAS**

Concebidas con el confort necesario para

disfrutarlo en cualquier estación del año

Usted debería tener un lugar permanente en Torremolinos, para su recreo o inversión

**MAGNIFICOS LOCALES  
COMERCIALES**

Le informarán ampliamente:

**MADRID:**  
La Torre de Madrid. Tl. 2473206

**TORREMOLINOS:**  
Plaza de Andalucía. Tel. 80782

**SEVILLA:**  
Luis Montoto, 103. Tel. 55178

## «COMO RESOLVER ALGUNOS DE LOS PROBLEMAS MAS FUNDAMENTALES DE LA SEGURIDAD SOCIAL»

«El Sistema de Reparto Orgánico para la Financiación de los Planes Nacionales de Pensiones Sociales»  
Por J. H. P., Actuario y Economista

Se expone claramente en el mencionado libro —parte del texto en inglés y en español— lo que debe ser la Seguridad Social, en materia de Pensiones de Vejez y de Supervivencia, para no resultar contraria a la Justicia Social.

Pedidos y Distribución:

**Instituto de Estudios Políticos  
LIBRERIA EUROPA**

ALFONSO XII, 26 - MADRID-14 - TELEF. 222 77 21

## AUMENTA LA TENSION POLITICA

# ALTO ADIGIO: EL TERRORISMO ALEJA LA POSIBILIDAD DE UN ACUERDO ITALIA-AUSTRIA

La Policía italiana es acusada de «crueldad inquisitorial»



**ROMA:**  
José María Bugella

**R**OMA, 6. (De nuestro corresponsal, José María Bugella.) — Los ministros de Asuntos Exteriores de Austria e Italia se citaron hace un año para reunirse en Salzburgo uno de estos días. La conferencia era continuación de la que se celebró en Venecia hace doce meses entre los señores Piccioni y Kreisky para buscar una solución al problema del Alto Adigio, pero no ha sido viable. Precisamente ahora la Prensa austriaca despliega una campaña contra Italia con motivo de la absolución de unos carabineros que maltrataron a ciertos terroristas detenidos en Trento. El diario de Graz, "Sud Ost Tagepost", no oculta su simpatía por los jóvenes que colocan bombas para hacer notar la situación irredenta del territorio en disputa. Y la agencia oficial de noticias de Viena difunde informaciones sobre los métodos de tortura de la Policía italiana, la fragilidad de los tribunales de justicia y la actitud del Gobierno de Roma, que consiente, en la Italia democrática, unos procedimientos "que nunca hubiera utilizado el fascismo".

La entrevista de los ministros de Asuntos Exteriores ha sido aplazada y quizá pueda celebrarse a primeros de octubre, si ha remitido la campaña terrorista y su consecuente tensión política. Mientras tanto, algunas autoridades del Tírol austriaco hacen declaraciones pendencieras, reivin-

dicando la unidad de la provincia y su incorporación a Austria. En las carreteras que conducen al Brennero se multiplican los carteles contra Italia para intimidar al turismo alemán que busca el verano latino por la misma ruta de Goethe.

El embajador italiano en Viena ha protestado energicamente contra las declaraciones de los políticos y los comentarios de los periódicos, que representan—según la nota—"una inconcebible afrenta a la magistratura italiana y una inaceptable intromisión en los asuntos internos del país". Porque en Italia no hay más remedio que perseguir y castigar a los que ponen bombas, que causan víctimas, destrozos y originan un estado de perpetua alarma. A todos los periódicos les parecen atentados criminales las bombas de los separatistas tiroleses, aunque las que estallan en otros países suenan en sus oídos como alegres cohetes de la euforia democrática.

La irritación del Gobierno italiano y de la Prensa por la actitud de Austria prevalece sobre la buena voluntad de Roma de resolver el conflicto. La O. N. U. recomendó en su día a Italia y Austria que buscaran una solución amistosa al problema, y no se cree oportuno aquí desoir tan democrático consejo. Pero lo malo es que la condescendencia embriaga a los terroristas, que las bombas proliferan, el turismo se reduce y, por si fuera poco, las autoridades han de verse acusadas de "crueldad inquisitorial", mientras los autores de los atentados pasan por héroes de la liberación de los pueblos oprimidos.

La indignación de los italianos es comprensible para este corresponsal, que hoy ha visto en Roma un pasquin contra España, muy parecido a los que los tiroleses austriacos fijan contra Italia en sus esquinas. El Alto Adigio es realmente una parte del Tírol meridional, que hoy pertenece a la nación italiana por la misma razón que antes pertenecía al imperio austriaco: por una conquis-

ta sancionada por tratados subsiguientes. El problema de la convivencia de italianos y austriacos en este territorio parece que no tiene solución, ya que ni Austria logró germanizar a los latinos del Alto Adigio—después de la unidad italiana—ni Italia ha conseguido latinizar a los austriacos que quedaron tras sus fronteras después de la primera guerra mundial. Pero hay un hecho cierto. Jurídicamente, según los tratados vigentes, el Alto Adigio pertenece a Italia, mientras la O. N. U. no decida que la única fuente de derecho internacional sea la victoria de esas "resistencias liberadoras" que en todo el mundo luchan con bombas y sabotajes por cuenta de cómplices reconocidos.

La verdad es que los austriacos del Alto Adigio se resisten a la asimilación italiana y honran, con ello, su tradición nacional. Pero

esta intransigencia germánica no sería posible sin un aliento exterior que evidentemente contradice los dictados de la lealtad política. La posibilidad del acuerdo, que Italia busca tenazmente, se aleja con los actos de terrorismo y la simpatía que promueven al otro lado de la frontera.

El corresponsal que esto escribe acaba de llegar de España, donde no ha visto ningún pasquin alusivo a la represión italiana en el Alto Adigio. Por eso comprende muy bien la indignación italiana contra los que perturban el orden y ocasionan destrozos y víctimas inocentes con sus bombas. Pero si aquí se simpatiza con los terroristas de otros países, ¿cómo puede sorprender que en Austria se ayude y proteja a los que difunden el terror al servicio de una típica reivindicación austriaca?

Tras sus explosivas declaraciones contra el Pentágono

## EL ALMIRANTE ANDERSON SEGUIRA SIENDO EMBAJADOR U. S. A. EN PORTUGAL

La Casa Blanca y el Departamento de Defensa se muestran reservados

**WASHINGTON, 6.** — La Casa Blanca ha dado cuenta de que no tiene el propósito de suspender el nombramiento del almirante George Anderson como embajador en Portugal, ante los ataques del ex jefe de la Marina de Guerra de los Estados Unidos contra las autoridades civiles del Departamento de Defensa.

El secretario de Prensa de la mansión presidencial, Pierre Salinger, ha sido interrogado por un periodista en relación con la probabilidad de que el Presidente norteamericano se vea obligado a retractarse del nombramiento del almirante como embajador y anularlo a causa de su discurso en el Club de Prensa.

Salinger respondió rápidamente: "No he oído nada en este sentido."

Tanto la Casa Blanca como el Departamento de Defensa han soslayado hacer manifestación alguna ante las acusaciones de Anderson; pero ha trascendido que una copia del discurso del almirante ha sido llevada al despacho del primer magistrado inmediatamente.

Este ataque ha constituido un brote abierto del resentimiento que existe entre muchos militares y marinos profesionales contra la administración civil y burocrática de McNamara y su equipo en el Pentágono, según ha informado la agencia de noticias United Press International. (Efe.)

**PROPUESTA DE ENMIENDA AL  
TRATADO NUCLEAR**

**WASHINGTON, 6.** — Barry Goldwater, influyente senador republicano por el Estado de Arizona, ha propuesto al Senado

norteamericano una enmienda al tratado de prohibición parcial de las pruebas nucleares, en virtud de la cual la aplicación del tratado quedaría condicionada a la retirada de las tropas soviéticas en Cuba.

La enmienda del senador Goldwater, que será presentada oficialmente al Senado cuando éste inicie la semana próxima la discusión sobre la ratificación del tratado de Moscú, exigiría nuevas negociaciones entre los signatarios, en el caso de ser aprobada.

Goldwater, cuyos partidarios desean que se presente candidato a la presidencia de los Estados Unidos en las elecciones de 1964, ha declarado que, en su opinión, el tratado constituye más "un peligro para la paz que un progreso hacia ella". (Efe.)

## televisores

24 meses sin ningún recargo  
Obsequio de antena, mesa y elevador. También puede adquirirlas en 30 meses

Disponemos todas marcas

**Saggio**

P.º de las Delicias, 3, 1.º  
Teléfono 227 83 76

## URGEN DEPENDIENTES

MUY ACTIVOS. BIEN REMUNERADOS

(Señoritas, caballeros)

Teléfono 221 36 21 - De 9 a 11 (11.008)

## EL ESCORIAL - VALLE DE LOS CAIDOS

(POR GUADARRAMA)

SALIDAS DE MADRID: Laborables: 9,30, 14 y 20,15 horas  
Domingos: 9,30, 14,30 y 23,30 horas  
MADRID-EL ESCORIAL Y REGRESO 50,20 pesetas  
MADRID-EL ESCORIAL-VALLE DE LOS CAIDOS (ida y regreso), 90 pesetas

**LA ESCURIALENSE**

Martín de los Heros, 4 - Tels. 247 70 25 y 241 10 26  
Guzmán el Bueno, 11 - Tels. 243 78 75 y 243 11 05

## Los ordenadores electrónicos son excelentes psiquiatras

Pueden decir sin error si un paciente es normal o anormal, mediante el análisis de un encefalograma

**N**UEVA YORK, 6. — Los ordenadores electrónicos están consiguiendo también excelentes resultados en su aplicación al campo de la psiquiatría. Las recientes investigaciones llevadas a efecto en la Universidad de Tulane (EE. UU.), en colaboración con la División de Sistemas Avanzados de I. B. M., han permitido demostrar que el estudio de los electroencefalogramas por medio de un ordenador resulta sumamente efectivo para determinar la normalidad o anormalidad de los pacientes.

El anuncio ha sido hecho por Hendrick A. Tas, destacada figura de la División para el Desarrollo de Sistemas Avanzados de la Universidad de Tulane, quien explicó que "las señales obtenidas por medio de un encefalógrafo aplicado al paciente, son recogidas en cintas magnéticas, que pasan después a un ordenador, en donde se valoran y analizan los datos". La valoración y análisis de dichos datos por parte del ordenador proporciona un diagnóstico exacto del estado mental del paciente.

Hendrick Tas presta sus servicios en el Departamento de Neurología y Psicología de la Universidad, a cuyo frente se encuentra el conocido profesor R. G. Heath, máxima autoridad en estos momentos en investigaciones del cerebro mediante electrodos de "profundidad".

En la actualidad, el profesor Heath se vale de un I. B. M. 727 para grabar en cinta magnética los electroencefalogramas. Posteriormente, y mediante un sistema I. B. M. 7.090, efectúa el análisis y valoración de datos de manera definitiva.

El profesor Heath y sus colaboradores están trabajando también, de manera intensa, en estos momentos en el diseño de un registro médico standard de grandes dimensiones, capaz de efectuar procesos de datos de manera mecánica.

Entretanto, en el Hospital Infantil de Okron (Ohio), se realizan otros estudios encaminados a facilitar el manejo de toda clase de información médica por medio de los ordenadores, poniéndose un énfasis especial en las cuestiones de tipo administrativo, que se espera que mejoren de manera sensible.

# LOS ESTADOS UNIDOS SE RECONCILIAN CON EL PRESIDENTE DIEM

**No encontraron el apoyo del pueblo ni del Ejército para derribarlo**

"Hay una poderosa conspiración a escala mundial, simultánea con la conjura comunistas, contra nuestro Gobierno", ha dicho Diem

nueva york: m. blanco tobio



Un aspecto de la impresionante manifestación en favor del Gobierno sudvietnamita, en la que participaron más de 50.000 personas de toda condición social que mostraron su adhesión incondicional al Presidente Ngo Dinh Diem y a su política anticomunista. Una mayoría de los manifestantes la integraban las "muchachas azules". (Foto Cifra.)

**N**UEVA YORK, 6. (Crónica de nuestro corresponsal, M. Blanco Tobio, por telex.)—En los medios informativos de aquí se daba ayer por virtualmente liquidada la crisis de Vietnam del Sur, con una "capitulación" de los Estados Unidos, en el sentido de haber tenido que renunciar, éstos, a derribar al régimen de Ngo Dinh Diem y a expulsar de la escena política vietnamita a Ngo Dinh Nhu, hermano de aquél, y a su influyente esposa, "Lady Dragon", señora Nhu, quien según su jurada enemiga, la Prensa americana, ostenta "el poder detrás del trono".

Horas antes de admitirse aquí ese desenlace de la crisis, el Presidente Diem recibía en su palacio de Saigón a un corresponsal de la Associated Press para decirle que su Gobierno había dado órdenes para que fuesen puestos en libertad los monjes budistas y los estudiantes que aún estaban presos; que su hermano Nhu seguiría trabajando para su país y que no tenía ambiciones personales; y que esperaba que las relaciones entre Vietnam y los Estados Unidos mejorarian, debido—dijo—a que "la opinión americana estará mejor informada sobre nuestros problemas que lo ha estado hasta la fecha".

La familia Diem, especialmente la señora Nhu, culpó reiteradamente a la Prensa norteamericana, sobre todo al "New York Times", de la crisis en las relaciones entre su país y los Estados Unidos. Fue esta Prensa la que ha creado, en efecto, la leyenda de la pernicioso influencia de la señora Nhu en los asuntos de Estado, y la que, según dicen, abultó la

cuestión budista más allá de su verdadera magnitud.

Sea como fuere, si fué verdad, como parecía, que los Estados Unidos trataron de derribar al Presidente Diem, e incluso de estimular un golpe de Estado militar, y si Henry Cabot Lodge fué enviado a Saigón como embajador con hilo directo con la Casa Blanca, sin pasar por el Departamento de Estado, con la misión específica de llevar a cabo esa política de "delenda est" la familia Diem, ahora Washington ha renunciado a todo esto, disponiéndose a dejar las cosas poco más o menos como estaban, después de interceder, con éxito, por los monjes budistas y los estudiantes presos.

La marcha atrás de Washington no responde, según nuestras noticias, a una súbita inclinación a la magnanimidad para con los Diem, sino al fracaso de la política de acabar con esa familia. Washington se encontró, según parece, con que el apoyo al régimen era mucho más popular de lo que había pensado. Contrariamente a lo que se creía, el Ejército, lejos de secundar planes de pronunciamiento, afirmó su lealtad a Diem, y, en realidad, los Estados Unidos, no teniendo a qué ni a quién volverse, regresaron a toda prisa a Dinh Diem y a pactar con él; de forma que Henry Cabot Lodge, que había llevado a Saigón, como queda dicho, la consigna de acabar con los Diem políticamente, habrá recibido ahora la de reconciliarse con ellos, si las informaciones que tenemos son exactas.

No tiene este asunto la monta de un "fracaso" de la política americana en Vietnam. Pero, ciertamente, tampoco es un éxito, y si los menguados resultados de la crisis se confirman, habrá que atribuirlos, en buena parte, y dándole la razón a la "Dragon Lady", a cierta Prensa americana, cuya contenciosidad en la información parece que influyó en las decisiones americanas más allá de lo que cabe esperar de las normales interferencias de los periódicos en la elaboración de una política exterior.

## CONSPIRACION MUNDIAL

SAIGON (Vietnam del Sur), 6. El Presidente del Vietnam del Sur, Ngo Dinh Diem, ha manifestado que está siendo organizada una conspiración, de amplitud mundial, contra su país, según ha informado la agencia oficial de noticias sudvietnamita.

La expresada fuente añade que el primer magistrado sudvietnamita formuló esta declaración en el curso de una entrevista que concedió a un corresponsal de la Comisión de Radiodifusión Australiana. En el despacho no se cita cuándo tuvo lugar esta entrevista.

El Presidente Ngo Dinh Diem —conforme agrega la agencia de Prensa-información— dijo al periodista radiofónico:

"Hay una poderosa conspiración organizada a escala mundial, y que es simultánea con la conjura comunista internacional, contra el Gobierno del Vietnam libre.

Documentos intervenidos en las pagodas budistas, después de que fuese proclamada la ley marcial hace dos semanas, "prueban que un gigantesco complot ha sido urdido contra el Gobierno", dijo Ngo Dinh Diem.

Preguntado acerca de si las recientes disputas habían mos-

trado algún signo de afectación sobre la campaña militar del Vietnam del Sur contra la insurrección de los rojos, el Presidente Diem respondió que, al principio, la ola de propaganda, dirigida por pequeños grupos de fuerzas rebeldes, ejerció algún efecto.

"Pero —agregó el primer magistrado—, al intensificarse la campaña, sus exageraciones y sus objetivos políticos, abiertamente antinacionales, se hicieron demasiado evidentes y el Ejército se indignó y se mostró a favor, unánimemente, de la proclamación de la ley marcial, como usted ha podido ver por sí mismo."

El Presidente Diem negó, finalmente, que ningún miembro de su familia pretendiese asumir el control del Gobierno en el país y ocupar su lugar.

"Esta campaña —añadió— tiene varios objetivos: desanimar al pueblo en su buena voluntad, apartar al pueblo del Vietnam del Sur de sus aliados, aislar al pueblo del Gobierno, crear un clima de recelos y de suspicacias en todas partes, todo lo cual significa sumar la guerra de nervios a la "guerra auténtica" con la que ya nos estamos enfrentando." (Efe.)

## ACTIVIDAD FRANCESA

PARIS, 6.—Las informaciones publicadas por la Prensa neoyorquina recogiendo noticias de Saigón, referentes a una supuesta actividad antinorteamericana por parte del embajador de Francia en Vietnam del Sur, no tienen nada que ver con la actitud francesa y solamente son rumores que circulan por la capital sudvietnamita, se estima en los medios competentes.

Se recuerda en dichos medios que la actitud francesa sobre el particular es la expresada por el general De Gaulle en su declaración del día 29 de agosto, en la que recomienda que no se produzca ninguna intervención en los asuntos internos de Vietnam del Sur. Esta actitud excluye, naturalmente, cualquier tipo de actividad en los asuntos interiores sudvietnamitas por parte del embajador francés.

Por lo que respecta a la visita efectuada ayer por el embajador de Francia a su colega Henry Cabot Lodge, representante de Norteamérica, se pone de relieve que la misma obedece a las costumbres habituales en la diplomacia y a la tradición de que un nuevo embajador sea visitado por sus colegas poco después de su llegada al país. (Efe.)

## BUENAS RELACIONES ENTRE FRANCIA Y VIETNAM

SAIGON, 6.—"La declaración del general De Gaulle está dirigida al pueblo vietnamita del Norte y del Sur y supone una intención lejana. Por ahora, combatimos a los comunistas y deseamos ayuda para esta lucha", ha declarado Ngo Dinh Nhu, hermano del Presidente de Vietnam del Sur y principal consejero político de este último, en una entrevista concedida a los periodistas extranjeros.

Ngo Dinh Nhu ha señalado que las relaciones entre Francia y Vietnam "son muy buenas", pero que en lo que concierne a las perspectivas de esfuerzos tendentes a la reunificación y pacificación del Vietnam "solamente los que combaten actualmente tienen la palabra".

El hermano del Presidente, aludiendo a los rumores sobre su persona, ha afirmado que el Gobierno norteamericano, según sus noticias, no había pedido jamás su retirada de la escena política.

## Se descubren restos del "Thresher"

WASHINGTON, 6.—La Marina norteamericana ha confirmado que el batiscafo "Trieste" descubierto, el día 24 de agosto, una pieza perteneciente al submarino atómico "Thresher", que se hundió hace cinco meses con ciento veintinueve hombres a bordo.

En una conferencia de Prensa celebrada en el Pentágono, el secretario de la Marina, Fred Korth, ha declarado que las inmersiones del "Trieste" deberán suspenderse por ahora, en atención al mal tiempo reinante en la zona donde se encuentra el submarino. (Efe.)

## ABANDONAN

WASHINGTON, 6.—La Marina ha abandonado la búsqueda del submarino hundido "Thresher". Un portavoz informó que durante las operaciones realizadas han sido descubiertos restos, pero no la estructura del sumergible ni los restos de los 129 víctimas que perecieron a bordo.

Como es sabido, el submarino "Thresher" desapareció el día 10 del pasado mes de abril. (Efe.)

## CASA GILARRANZ

**ALQUILER TRAJES** de chaquets, fracs, smoking y media etiqueta en todas las tallas y medidas.

Enviamos a provincias

CALLE SANTA ANA, 1

(Junto plaza Cascoor)

Teléf. 265 36 61

**ANTE** artesanía conjuntos CUERO **PADRÓ** TETUAN, 17 FABRICA EN MADRID

## DELINEANTES

categorías proy. 1.ª y 2.ª, interesan en oficina proyectos Automoción importante industria. Retribución a convenir, situación estable. Escriban a mano indicando situación actual, historial y pretensiones al Apartado 1.198. Reserva absoluta. El personal de la empresa conoce la inserción de este anuncio

(11.502)

# PROTESTAS (en varios países) CONTRA LAS EXPLOSIONES «A» FRANCESAS EN EL PACIFICO

Francia advierte que tal actitud representa un grave peligro para sus relaciones amistosas

PARIS, 6.—El Gobierno francés ha llamado la atención, por medio de sus embajadores, a los Gobiernos de Australia, Nueva Zelanda y Chile para que expliquen las sistemáticas campañas apoyadas oficialmente que se desarrollan en esos países contra las futuras explosiones nucleares francesas en sus instalaciones atómicas del océano Pacífico.

## PROTESTA FRANCESA

LIMA, 6.—El embajador de Francia en Lima ha entregado al ministro peruano de Asuntos Exteriores una protesta del Gobierno francés contra la actitud del Gobierno de Perú en relación con el proyecto francés de realizar pruebas nucleares en el Pacífico.

La nota señala principalmente que dicha actitud representa un grave peligro para las relaciones entre ambos países y pone de relieve que Francia ha establecido contactos con los Estados interesados en relación con las medidas de seguridad que deberán ser adoptadas.

También se destaca en la nota de protesta que los países que desarrollan la campaña antifrancesa con motivo de este programa de pruebas nucleares en el Pacífico no protestaron contra las experiencias realizadas

en la misma región por Rusia y Norteamérica. (Efe.)

## EN ESTUDIO

CANBERRA, 6.—Los funcionarios del Departamento de Asuntos Exteriores estudian la nota francesa que rechaza la protesta de Australia, contra la posibilidad de que Francia lleve a cabo pruebas nucleares en el Pacífico.

La nota fué entregada en Canberra por el embajador de Francia.

Funcionarios del Departamento de Asuntos Exteriores han declarado que no pueden hacer comentario oficial alguno sobre la nota, hasta que ésta haya sido estudiada. (Efe.)

## ESTABILIZACION

ESTRASBURGO (Francia), 6. El ministro francés de Hacienda,

## FINAL CAMPANA FRIGORIFICOS

HASTA EL 35 por 100 DE DESCUENTO O EN 24 MESES, SIN NINGUN RECARGO

Disponemos de todas las marcas



Paseo de las Delicias, 3, 1.º Teléfono 227 83 76

Valery Giscard d'Estaing, ha declarado ayer en la sesión inaugural del Parlamento europeo que "Francia no puede elegir entre la autarquía o la insolvencia".

Al recordar las razones que ha tenido el Gobierno francés para poner en marcha un programa conjunto de estabilización económica, financiera y monetaria, el ministro subrayó los "resultados positivos de la política económica seguida hasta ahora, que mantiene el pleno empleo y la expansión industrial, la cual, en el presente año, es la más potente del Occidente".

"Sin embargo—agregó—estos resultados han sido pagados en parte por medio de un cheque, que no deseamos, el de la elevación de los precios." "Nadie puede esperar poseer al mismo tiempo las facilidades de la inflación y la seguridad de la estabilización. Tenemos que evitar la inflación, pero sin replegarlos. Las fronteras permanecerán abiertas y las exportaciones serán intensificadas. Francia acepta la ley de la concurrencia", agregó el ministro. (Efe.)

## LA O. T. A. N., EN ANKARA

PARIS, 6.—La Asamblea General de la Asociación de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (O. T. A. N.) celebrará sus reuniones este año en Ankara, Turquía, del 9 al 13 de septiembre en curso, según ha anunciado el secretario general.

Los delegados de las quince asociaciones, en las cuales se agrupan ciudadanos y súbditos privados interesados en la Alianza de la O. T. A. N., estudiarán materias íntimamente relacionadas con la Alianza Atlántica.

# ARMARIOS EMPOTRADOS

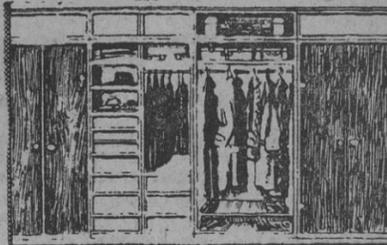
ES UNA ESPECIALIDAD

DE

EL MUEBLISTA DE PARIS

(FABRICANTES ASOCIADOS)

Doctor Esquerdo, 8



Alejandra de Yugoslavia sale del hospital

VENECIA. — La ex reina Alejandra de Yugoslavia ha abandonado el hospital. Su marido, el ex rey Pedro, y su madre, la princesa Aspasia de Grecia, la acompañaban. Los dos ex soberanos yugoslavos se dirigieron al palacio que posee la princesa Aspasia en una de las islas de Venecia. (Efe.)

# GUERRILLEROS CASTROCOMUNISTAS TRATAN DE INVADIR NICARAGUA

## LAS TROPAS DEL EJERCITO ESTAN PREPARADAS

HONDURAS 6.—Honduras está movilizándose más tropas para enviarlas a la frontera, con el fin de localizar y dispersar a las fuerzas guerrilleras que se disponen a invadir Nicaragua, según informan fuentes oficiales. Aviones de reconocimiento de las fuerzas aéreas hondureñas fueron enviados a la frontera con Nicaragua, donde los guerrilleros se extienden por amplias zonas. El Gobierno informa que las guerrillas, equipadas y armadas por la Cuba castrorrevolucionaria, se cree están concentradas en los departamentos de El Paraíso, Olancho y Gracias a Dios. (Efe.)

### ◆ PREPARADAS

MANAGUA, 6.—Las tropas nicaraguenses se hallan preparadas para aplastar cualquier intento de las bandas guerrilleras pro-castristas de hacer estallar una revolución en el territorio de Nicaragua, ha manifestado el Presidente nicaraguense René Schick, quien acusó a los miembros de la oposición política de cooperar con los guerrilleros.

René Schick declaró que los grupos de guerrilleros se encontraban acampados en las vecinas Repúblicas de Honduras y Costa Rica, cuyos Gobiernos habían acordado darles caza. El Presidente nicaraguense especificó que Honduras había puesto en servicio cinco brigadas de soldados para la realización de esta empresa.

René Schick hizo hincapié en que tanto Cuba como los revolucionarios centroamericanos se encontraban ligados a la fuerza invasora que estaba acampada a lo largo de la zona fronteriza del río Patuce. "Las armas que poseen los invasores —agregó— han sido suministradas por Cuba." (Efe.)

### ◆ LIMA

LIMA (Perú), 6.—Un grupo de estudiantes afiliados al partido izquierdista de la oposición peruana A. P. R. A., se han desprendido de la jefatura comunista que antes—hasta hoy mismo—regía a la Federación Estudiantil de la Universidad limeña de San Marcos.

Jvenes apristas irrumpieron en la sede de la jefatura de la Federación universitaria, dominada por los marxistas, e instalaron en ella a Juan A. Campos Lama, izquierdista moderado, en lugar del que antes desempeñaba la presidencia del sindicato, Mario Castillo, de neta filiación roja.

Estos muchachos hicieron también una manifestación sentada en las oficinas de la Universidad, en señal de protesta por la dimisión del senador aprista Luis A. Sánchez, en su calidad de rector de la Universidad.

El profesor Sánchez reunió al rectorado porque se le había insinuado que él no podía continuar en posesión de su puesto en la Alta Cámara al mismo tiempo que desempeñaba la rectoría del superior centro docente. En cuanto al problema, la asamblea universitaria, que representa a todos los estudiantes, votó por noventa y uno contra cincuenta y seis para aceptar esta designación.

Los universitarios apristas han acusado a los comunistas—antes sus aliados—de haber gestado en la sombra la dimisión del profesor Sánchez. (Efe.)

TEMPERATURAS.—La máxima, 26,5 grados, se obtuvo a las 17 horas de ayer. La mínima, a las 6,20 horas de hoy, 11,8 grados. Murcia, con 31 grados, y León, con tres, tuvieron las extremas nacionales.

# VENEZUELA: Fuga frustrada del capitán Ponte, jefe del F.A.L.N.

## Se fingió enfermo y pidió ser internado en el hospital militar

CARACAS, 6.—Fuentes militares revelaron hoy haber frustrado un supuesto intento de fuga del capitán de navío Manuel Ponte Rodríguez, quien es el jefe nominal de la organización clandestina que se autodenomina Fuerzas Armadas de Liberación Nacional.

Según los informantes, Ponte Rodríguez, quien se encuentra preso por haber dirigido el levantamiento militar de Carupana, el 4 de mayo de 1962, se hizo el enfermo y solicitó ser trasladado al hospital militar para ser examinado por los médicos.

Varios especialistas cardiólogos reconocieron a Ponte Rodríguez en el cuartel de San Carlos, donde se halla recluso, y declararon que se hallaba completamente sano, por lo que no accedieron a su petición de que se le trasladase al hospital. Posteriormente se ha sabido que cuatro paisanos, armados con metralletas y que decían ser policías, se presentaron en el hospital militar preguntando por Ponte Rodríguez.

El personal del hospital tuvo sospechas y telefonó a la Policía, recordando que ya varios detenidos terroristas se habían fugado espectacularmente con la ayuda de las F. A. L. N. Los cuatro hombres, al verse descubiertos, lograron huir, sin ser interceptados por la guardia militar que vigila el hospital. (Efe.)

### ◆ EL MOVIL DE LOS TERRORISTAS

CARACAS, 6.—El Gobierno venezolano ha señalado que el móvil de los terroristas que el martes pasado ametrallaron la Comandancia General de la Aviación Militar no era asesinar al ministro de Defensa, general Antonio Briceño Linares, sino robar las armas de los paracaidistas que hacían guardia frente al edificio, según ha declarado un corresponsal de la Agencia United Press el ministro de Asuntos Exteriores de Venezuela, Manuel Mantilla.

El ministro agregó que los terroristas eligieron este lugar tan céntrico con el objeto de "dar gran espectacularidad al ataque", móvil primordial que condiciona todas las actividades de las llamadas Fuerzas Armadas de Liberación Nacional (F. A. L. N.); aun a costa de acabar con vidas inocentes.

Como se recordará, cinco individuos, fuertemente armados, de la organización terrorista de la extrema izquierda dispararon contra varios centinelas, hiriendo gravemente a tres de ellos, dándose posteriormente a la fuga. Mantilla dijo también que uno de los atacantes fue detenido ayer, en el hospital de urgencia, cuando trataba de someterse a una cura de una herida leve de bala. Se llama Humberto Merchant, de veintitrés años, miembro activo del partido comunista.

El ministro agregó que Briceño no se encontraba en el edificio cuando fue atacado por los terroristas. "Tan descabellado ataque—añadió Mantilla—no es sino el producto de la desesperación del F. A. L. N. frente a la derrota sufrida ante la opinión pública del país, que ha hecho caso omiso de su llamamiento para no inscribirse en los registros electorales."

El ministro de Asuntos Exteriores agregó que más de tres millones de venezolanos se habían inscrito en los registros electorales, lo que "demuestra claramente que, pese a la propaganda barata comunista, el pueblo continúa prefiriendo un Gobierno constitucional, el cual, a diferencia de los regímenes comunistas, garantiza las libertades ciudadanas". (Efe.)

☆ EE. UU.: Kennedy se entrevista con el Rey de Afganistán

El Rey de Afganistán, Mohamed Zaher, que llegó esta mañana a Washington en visita oficial, ha tenido su primera entrevista con el Presidente Kennedy en la tarde de hoy.

# ATENAS

## CIEN MIL MANIFESTANTES CONTRA LA LEY ELECTORAL

### Piden la retirada del voto a los militares

ATENAS, 6.—Más de cien mil personas han participado esta tarde en una masiva reunión política organizada en Atenas por el principal partido de la oposición, la Unión del Centro, contra la ley electoral recientemente aprobada por la Cámara griega. Durante la reunión, de claro significado izquierdista, se oyeron gritos contra el primer ministro, Pipinellis, y contra la ley electoral. También se escucharon vivas al dirigente de la Unión del Centro, Papandreou.

El ex primer ministro Papandreou, tras criticar violentamente al Gobierno de Pipinellis, señaló que si este Gobierno permanece en el poder, la Unión del Centro no participaría en las próximas elecciones.

El dirigente de la Unión del Centro, Papandreou, solicitó el establecimiento de una ley electoral de representación simple, así como la retirada de derecho de voto a los militares. (Efe.)

◆ TRES HERIDOS GRAVES. Un agente griego de Policía y dos manifestantes han resultado heridos gravemente durante el breve, pero violento, encuentro que ha tenido lugar entre las fuerzas del Orden Público y los manifestantes, al término de una masiva reunión política que se ha desarrollado en Atenas.

Se informa que una decena de

policías y manifestantes han quedado, asimismo, heridos durante la refriega.

◆ ACUSACION. — El dirigente de la oposición, George Papandreou, ha manifestado durante una reunión en masa que su partido—Unión del Centro—se abstendrá de participar en las

próximas elecciones generales, a menos que el Gobierno de Panayotis Pipinellis dimita inmediatamente.

Papandreou alega que el Gobierno de Pipinellis sirve los intereses del ex jefe de Gobierno Constantino Caramanlis, que dimitió en el pasado mes de junio.

## Un muerto y tres heridos

## Un avión no identificado arroja una bomba sobre la ciudad cubana de Santa Clara

MIAMI (Florida), 6.—En una emisión de Radio La Habana captada en Miami, las fuerzas armadas cubanas han anunciado que dos aviones no identificados sobrevolaron por la ciudad de Santa Clara, sobre la que uno de dichos aviones arrojó una bomba que, según agregó

la emisora, provocó la muerte de una persona e hirió a otras tres. (Efe.)

### ACUSACION A ESTADOS UNIDOS

MIAMI, 6.—Según emisión de Radio La Habana, captada en Miami, el Gobierno cubano hace responsable al de los Estados Unidos del ataque perpetrado por un avión contra Santa Clara, sobre cuya localidad fue arrojada una bomba.

Previamente se había informado que dos aviones sobrevolaron la localidad de Santa Clara y que uno de ellos arrojó una bomba que provocó la muerte de una persona e hirió a otras tres.

Un comunicado de las fuerzas armadas castristas acusa a los Estados Unidos de llevar a cabo este ataque.

El comunicado añade que "la repetición de este ataque podría causar graves incidentes". "El Gobierno de Cuba no está dispuesto a tolerar semejantes actos de piratería contra nuestro pueblo."

También señala que los dos aviones emprendieron la fuga cuando las baterías antiaéreas de una base cercana a Santa Clara abrieron fuego contra ellos. (Efe.)

## Tráfico ilegal de oro y diamantes

BONN.—Una organización de contrabandistas, dedicada al tráfico de diamantes y oro, y que había obtenido ya pingües beneficios, ha sido desbaratada por la Policía, que ha detenido a un hombre de negocios de Carlsruhe, de cuarenta años y a dos extranjeros cuya identidad no ha sido aún revelada.

En un garaje, que servía de refugio a los contrabandistas, la Policía ocupó gran cantidad de oro y diamantes. (Efe.)

Alegre su vida suprimiendo el dolor, tomando

contiene VITAMINA B<sub>1</sub>

LA TABLETA QUE DA BIENESTAR Y TONIFICA LOS NERVIOS.

LIQUIDACION DE NEVERAS DE HIELO de primeras marcas

Al contado, en madera . . . . . /792 ptas.  
Metálicas . . . . . 1.916 "

DESCUENTOS del 20 por 100 sobre precios normales!

PLAZOS sin recargo - OFERTA ESPECIAL en:

**IMECA** Pacífico, 82  
Gta. Embajadores, 7  
Zurbano, 65

¡FACIL APARCAMIENTO!

# OPOSICIONES

150 plazas de SECRETARIO 2.ª CATEGORIA para Ayuntamientos. Bachiller Superior, Maestro o Bachiller Laboral. 21 a 40 años.

80 plazas INTERVENTORES DE FONDOS para Ayuntamientos y Diputaciones. Profesores Mercantiles, Licenciados Derecho y Económicas. 21 a 40 años.

105 plazas TECNICOS ADMINISTRACION CIVIL (Ministerios). Licenciados.

50 plazas ESCALA TECNICA Jefatura Central de Tráfico. Licenciados. 21 a 40 años.

Pida o recoja folleto informativo.

ACADEMIA AUDIENCIA - Calle del Prado, 8 - Madrid-14

LA SEÑORA

## Doña Cesárea Blanco Rodríguez

VIUDA DE GALEAN

Falleció en Madrid el día 6 de septiembre de 1963

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

# R. I. P.

Su director espiritual, reverendo padre Alejandro Manguán, O. P.; hijos, don Enrique, don José, don Antonio, don Angel y don Rafael; hijas políticas, doña Eloisa Rueda, doña Matilde López, doña Concepción Fuertes, doña María Belmonte y doña Carmen García; nietos, nietos políticos, bisnietos, hermanos políticos y demás familia

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

El funeral de "corpore insepulto" se celebrará en la iglesia parroquial de Santa Cruz, calle de Atocha, número 4, a las 10,30 de la mañana del día 7 de septiembre, y a las 12 de esa misma mañana se verificará el entierro, desde la casa mortuoria, calle de Carretas, número 33, a la sacramental de San Isidro, en donde recibirá cristiana sepultura.

No se reparten esquelas.

Seiscientos guardias nacionales han abandonado la ciudad

# BIRMINGHAM: AMBIENTE DE VIOLENCIAS

## La Junta de Educación apoya al gobernador Wallace



La violencia racial sigue en carne viva. Unas veces son los blancos y otras los negros quienes organizan violentas manifestaciones para defender sus derechos de raza. La fotografía recoge una escena ocurrida en la localidad de Plaquemine (Louisiana). A la izquierda, un grupo de hombres de color lanzan piedras contra los agentes de la Policía desde la puerta de una iglesia, donde se habían refugiado. A la derecha, un policía ataca con gases lacrimógenos a los manifestantes. (Foto Cifra.)

**BIRMINGHAM** (Estados Unidos), 6.—Contingentes de la Guardia Nacional del Estado de Alabama han aparecido en las calles de Birmingham, en las que se respira

un ambiente amenazador de violencia interracial, uniéndose a los policías que montan guardia ante las escuelas de la ciudad.

Un joven negro fué muerto a

tiros y también quince personas resultaron heridas—algunas de pronóstico reservado—al hacer explosión una bomba que había sido puesta en el domicilio de Arthur Shores, abogado que encabezaba el movimiento local en pro de la integración racial.

Por su parte, el gobernador del Estado de Alabama, George Wallace, ha anunciado que la Junta de Educación de la ciudad de Birmingham había accedido a su petición y consejo de clausurar tres escuelas, cuyas clases habían sido inauguradas ayer con cinco negros entre su alumnado. La Junta ha acordado también sustentar la petición de Wallace de aplazar la aplicación de la orden federal de realizar la integración en los centros docentes.

Un abogado de la Asociación Nacional para el Progreso de las Gentes de Color (N. A. A. C. P.) ha manifestado que pueden ser emprendidos movimientos legales para que las tres escuelas cerradas se abren nuevamente.

Se han producido disturbios en las calles de Birmingham, en las que soliviantados negros se manifestaban violentamente después de haberse registrado la explosión en la casa de Shores. Ante los ataques con piedras y botellas, la Policía tuvo que hacer disparos al aire y, en el tumulto, un muchacho de raza africana, llamado James Coley, murió a consecuencia de un balazo que recibió en el cuello. (Efe.)

### EL DEPARTAMENTO DE JUSTICIA

WASHINGTON, 6.—El Departamento de Justicia ha anunciado que no desistía de su determinación de integrar las escuelas de Birmingham, Alabama.

El fiscal general, Robert F. Kennedy, y sus colaboradores más inmediatos han recibido informes enviados por el vicefiscal general del Estado, Joseph Dolan. (Efe.)

### LA POLICIA DEL ESTADO ABANDONA LA CIUDAD

BIRMINGHAM (Estados Unidos, 6).—La Policía del Estado que había sido llevada a Birmingham para asegurar el orden delante de las escuelas, en las que se había dispuesto la "integración" racial, abandonó la ciudad.

Poco después de la partida de la casi totalidad de los seiscientos "guardias nacionales", Bill Jones, secretario de Prensa del gobernador George Wallace, se limitó a decir que aquel contingente había sido trasladado. Se cree saber, sin embargo, que se dirigen hacia Mobile y Huntsville, donde hoy comenzarán las clases en las que, por primera vez, alumnos negros serán admitidos en las escuelas hasta ahora reservadas a los blancos.

En la misma ciudad de Birmingham, por decisión adoptada la última noche por el gobernador, el comienzo de las clases ha sido aplazado "sine die". (Efe.)

### CONJURA DE CUATRO NEGROS Y UNA BLANCA

NEW YORK, 6.—Cuatro ne-

## «Estamos dispuestos a establecer contactos con Berlín oriental»

### «Para mejorar las relaciones humanas de nuestra capital dividida» (Willy Brandt)

BERLIN, 6.—«Nosotros seguimos dispuestos a designar un representante encargado de establecer contactos con el delegado de la Administración del Berlín oriental, con el fin de mejorar las relaciones humanas entre las dos partes de nuestra capital dividida», ha declarado hoy el alcalde de Berlín, Willy Brandt, durante un debate en la Cámara Municipal de Berlín.

Respondiendo a los ataques de algunos diputados, Brandt destacó que carecían de fundamento las afirmaciones de que la política de Berlín occidental va dirigida contra el Gobierno federal, y precisó que no tenía intención alguna de recomendar un reconocimiento "de facto" ni "de jure" de la República Democrática Alemana.

La Cámara testimonió por unanimidad su confianza en el alcalde, y por otra parte rechazó, por 87 votos contra 34, la moción de censura cristiana-demócrata contra el burgomaestre Heinrich Albertz.

La declaración en nueve puntos presentada por el alcalde Willy Brandt hace dos días, que mereció aprobación unánime, pide libre acceso a las vías terrestres que conducen a Berlín. También se determinan las actitudes del gobierno de la ciudad en relación con las grandes cuestiones alemanas, y acerca de Berlín se apoya la idea de una autoridad internacional sobre los accesos de la ciudad que garantice las libres comunicaciones entre la Alemania occidental y el Berlín occidental. (Efe.)

### Misión comercial y cultural rusa

BERLIN, 6.—Las autoridades aliadas han hecho saber al embajador de la U. R. S. S. en el Berlín oriental que un eventual reagrupamiento de los servicios soviéticos en el Berlín occidental "no podría dejar de ser contrario a los intereses de la ciudad", y en todo caso tendría que someterse a su autorización previa, anuncia un comunicado interalado.

Cartas en tal sentido han sido enviadas a la Embajada de la U. R. S. S. en Berlín Este, firmadas por los tres embajadores aliados en Bonn, en su calidad de altos comisionarios para Alemania.

Se atribuye a las autoridades soviéticas la intención de instalar en el Berlín occidental una especie de misión comercial y cultural en un inmueble situado allí. (Efe.)

## Conjura descubierta contra el Presidente de Costa de Marfil

### Entre los detenidos figuran varios ministros

PARIS, 6.—Ha sido descubierta y desbaratada una conjura que había sido urdida contra el Presidente de la República de la Costa de Marfil, en el África occidental, Félix Houphouët-Boigny, según informaciones de origen privado que han llegado a los círculos diplomáticos de París.

De acuerdo con estas informaciones, particulares, pero dignas de crédito, la Policía de la Costa de Marfil ha practicado numerosas detenciones en relación con esta conspiración. Se dice, asimismo, que entre los arrestados figuran varios ministros del Gabinete.

Empero, no ha habido confirmación oficial de tales informaciones en la capital de la Costa de Marfil Abilián.

Por otra parte, despachos de las agencias de noticias internacionales dan cuenta de que la situación en aquella capital africana está completamente en calma, y el tráfico y la vida en la ciudad son normales.

Houphouët-Boigny, que regresó recientemente a Abilián, tras cuatro meses de ausencia en Europa, dirigirá un mensaje radio-difundido a su pueblo en breve,

conforme se ha indicado de fuente fidedigna.

Algunas informaciones tienden a adelantar que el Presidente de esta República del oeste africano anunciará probablemente una reorganización de su Gobierno en esta anunciada alocución a sus compatriotas.

Las razones del frustrado golpe de Estado no han sido reveladas todavía, pero se especula en cuanto a que la posición de Houphouët-Boigny, que hasta fecha reciente era muy sólida, se considera actualmente debilitada por la revuelta que hace poco tuvo lugar en el antiguo Congo francés, de la cual resultó el derrocamiento del jefe del Estado del Congo medio, abate Fulbert Youlou.

El prestigio de Houphouët-Boigny ha sufrido también un rudo golpe por la reciente intentona contra el Presidente del Senegal, Léopold Senghor, y el asesinato del Presidente de la República del Togo, Sylvanus Olympio, perpetrado durante este mismo año. Todos los citados estaban en la línea tradicional de "hombres fuertes" pro occidentales, que, como Houphouët-Boigny, figuraban a la cabeza de los nuevos Estados africanos de lengua francesa. (Efe.)

## Organización Sindical de F. E. T. y de las J. O. N. S. - Madrid

### OBRA SINDICAL DEL HOGAR Y DE ARQUITECTURA

#### ANUNCIO DE CONCURSO - SUBASTA

La Organización Sindical de F. E. T. y de las J. O. N. S. convoca concurso-subasta para adjudicar las obras de reparación de ascensores y cerramiento de huecos en el grupo de viviendas protegidas FRANCISCO FRANCO, en MADRID, según proyecto redactado por el arquitecto don VICENTE BENLLOCH.

El presupuesto de subasta asciende a DOS MILLONES OCHOCIENTAS NOVENTA Y DOS MIL TRESCIENTAS SESENTA Y UNA PESETAS CON NOVENTA Y DOS CENTIMOS (2.892.361,92 pesetas), y la fianza provisional, a CINCUENTA Y SIETE MIL OCHOCIENTAS CUARENTA Y SIETE PESETAS CON VEINTICUATRO CENTIMOS (57.847,24 ptas.). El plazo de ejecución de dichas obras es el de DOCE MESES.

Las proposiciones, extendidas en el modelo oficial, y documentación exigida para optar al concurso-subasta se admitirán en la Delegación Sindical Provincial de MADRID, durante QUINCE (15) DIAS naturales, contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio en el "Boletín Oficial del Estado", hasta las doce horas del día en que se cierre dicho plazo, y si éste fuera festivo, al día siguiente.

Por Dios, España y su Revolución Nacional-Sindicalista. Madrid, 30 de julio de 1963.—El jefe nacional de la Obra, Enrique Salgado Torres.

## MAÑANA EN LA "MOSTRA" INTERNACIONAL CINEMATOGRAFICA DE VENECIA

Los EE. UU. presentarán:

# HUD,

de Martin Ritt, con Paul Newman, Melvyn Douglas, Patricia Neal y Brandon de Wilde

USTED PUEDE VER ESTA EXCEPCIONAL PELICULA PARAMOUNT PICTURES QUE PRESENTA FILMAX

En los salones **Palacio de la Prensa y Roxy "A"**

¡Antes de ser exhibida en la «Mostra»!

**HUD** es el film más esperado por los asistentes al Festival veneciano

MAYORES 18 AÑOS

¿Por qué se casó con su mujer? ¿Qué piensa de sus jefes? ¿Se ha quedado alguna vez con lo que no le pertenece?

DURANTE 15 MINUTOS  
TODOS DEBEN DECIR LA VERDAD  
SEA LA QUE SEA Y... ¡CUESTE LO QUE CUFSTE!

SI ES USTED CAPAZ DE HACERLO,  
USTED TAMBIEN PUEDE PARTICIPAR  
EN EL (PELIGROSO) JUEGO DE MODA:

# EL JUEGO DE LA VERDAD

# EL I. N. V. FOMENTARÁ LA COLABORACION DE LA INICIATIVA PRIVADA EN LA CONSTRUCCION

Hoy publica el "Boletín Oficial del Estado" un decreto del Ministerio de la Vivienda por el que se aprueba el texto refundido de la legislación sobre viviendas de protección oficial.

En la parte expositiva se dice que la ley establece unos principios generales sobre la acción del Estado en materia de vivienda, completa y perfecciona la relación de promotores, regula los beneficios otorgados por el Estado a los promotores de construcción de viviendas, establece las normas para la contratación de las obras, dicta disposiciones relativas a la calificación provisional y definitiva de las viviendas y sus respectivos efectos, así como el uso, conservación y aprovechamiento de ellas; recoge y perfecciona la función del desahucio administrativo ya establecida; contiene y perfecciona los preceptos generales ya en vigor sobre las líneas esenciales del Instituto Nacional de la Vivienda, a quien incumbe la ordenación, policía, fomento y gestión de la construcción de viviendas de protección oficial, así como los medios con que cuenta para desarrollo de su labor, y establece finalmente un régimen sancionador adecuado.

Asimismo, se establece que las viviendas acogidas a cualquiera de los anteriores regímenes de protección oficial estable-

cidos por disposiciones derogadas, sin perjuicio de gozar de los beneficios que les otorgue su respectiva cédula de calificación se han de avenir a las normas de esta ley, en cuanto a su régimen de uso, conservación, aprovechamiento...

Según se dispone en la parte dispositiva, las viviendas de protección oficial se clasifican en dos grupos: aquellas para cuya construcción no se concede subvención y aquellas otras para las que se concede.

**FUNCION DEL I. N. V.**  
Será función del Instituto Nacional de la Vivienda fomentar el concurso de la iniciativa privada en la edificación de toda clase de viviendas; orientar su construcción en beneficio de los sectores más necesitados; ordenar y dirigir técnicamente esta actividad; proteger la edificación de viviendas, locales de negocios, servicios y edificaciones complementarias, adquisición de terrenos y ejecución de obras de urbanización; adquirir y constituir reservas de terreno para su urbanización y parcelación con destino a la construcción de viviendas de protección oficial.

**PROMOTORES**  
Podrán ser promotores de estas viviendas los particulares, las sociedades inmobiliarias y empresas constructoras, los ayuntamientos, mancomunidades, diputaciones provinciales o cabildos insulares; los patronatos provinciales o municipales que se constituyan con el exclusivo objeto de construir viviendas con destino al personal de su plantilla; la Delegación Nacional de Sindicatos, los Ministerios y organismos oficiales y del Movimiento, el Instituto Nacional de Colonización, el Instituto Social de la María, las Cámaras Oficiales de la Propiedad Urbana, las corporaciones y los colegios profesionales, las cooperativas de vivienda, mutualidades y montepíos libres; las entidades beneficiarias de construcción, las Cajas de Ahorro, las empresas industriales, agrícolas y comerciales, las diócesis y parroquias para los sacerdotes, los gobiernos generales de Ifni, Sahara y Región Ecuatorial Española, y los que por decreto puedan ser incorporados a esta región.

**BENEFICIOS**  
El Estado podrá conceder a través del Instituto Nacional de la Vivienda los siguientes beneficios: exenciones y bonificaciones tributarias; préstamos con interés; anticipos sin interés, reintegrables a largo plazo; subvenciones y primas a fondo perdido y derecho a la expropiación forzosa de terrenos. Por otra parte, gozarán de exención total de los impuestos de Derechos Reales y transmisión de bienes y del Timbre del Estado los actos y contratos y los documentos en que se formalicen referencias a viviendas de protección oficial en la forma que se determina.

Las viviendas de protección oficial gozarán durante un plazo de veinte años desde la calificación definitiva de una reducción del 90 por 100 del importe de toda contribución, impuesto, arbitrio, derecho, tasa y otro cualquier gravamen del Estado, diputación, cabildos insulares o ayuntamientos.

El Instituto Nacional de la Vivienda podrá conceder subvenciones y primas a fondo perdido en la cuantía y condiciones que se fijen reglamentariamente en concepto de auxilio directo para la financiación de la construcción de viviendas de protección oficial de cualquiera de los dos grupos.

Los promotores de esta clase de viviendas podrán obtener, en casos excepcionales, el beneficio de la expropiación forzosa, para adquirir los terrenos necesarios para la construcción de aquéllas, siempre que el proyecto de construcción afecte a solares comprendidos en zonas o polígonos que hubieran sido declarados aptos para la construcción de viviendas acogidas al régimen de esta ley.

Finalmente, el régimen de uso y utilización de las viviendas de protección oficial y con las condiciones y con las modalidades establecidas en esta ley y en su reglamento podrá ser: uso propio, arrendamiento, venta al contado o con precio aplazado, total o parcialmente, en bloque o separadamente por vivienda, acceso diferido a la propiedad y cesión gratuita en propiedad o en uso.



**EL MARQUES DE VILLAVERDE, EN UN SAFARI EN MOZAMBIQUE** El marqués de Villaverde, junto a una "tuca", especie de gran antilope, que pesa cerca de 1.000 kilos, cobrada en el curso de un safari en Mozambique. (Fotofiel.)

## Plan de reconstrucción de las industrias de la madera

### Declaraciones de Luis Mombiedro en Valencia

**VALENCIA.** — El presidente del Sindicato Nacional de la Madera y Corcho, don Luis Mombiedro de la Torre, ha dado ayer a conocer a la Prensa valenciana el Plan de Reconstrucción de dichas industrias, elaborado por el Sindicato correspondiente.

Entre otras cosas, dijo el señor Mombiedro que el Plan de Reconstrucción responde a una necesidad nacional, y que había sido promovido ante las peticiones y sugerencias de las partes interesadas, empresarios y productores, a través de los Sindicatos provinciales, y recogidas por el Nacional con todo interés, elaborándolo teniendo en cuenta las indicaciones de la Junta Coordinadora de la pequeña y mediana empresa, así como las directrices del Ministerio de Industria y de los más calificados técnicos de la industria maderera.

Explicó que se había dividido España en quince regiones, figurando la levantina —Valencia, Castellón, Alicante, Albacete y Murcia— en primer lugar, junto con la Central y Cataluña, siguiendo inmediatamente Galicia.

Añadió que el Plan de Reconstrucción había sido elevado ya al Consejo de Ministros, esperando de un momento a otro su promulgación y, para darlo a conocer a las regiones interesadas, con todo detalle, se había comenzado por Valencia, prosiguiéndose después la misma labor por todas las demás regiones.

Concretamente, en Valencia, existen unas cuatro mil industrias de la madera y corcho, con unos 18.000 a 20.000 productores adscritos a la misma, lo que da idea de su importancia en este aspecto.

Para la puesta en marcha del Plan de Reconstrucción se destinarán dos mil doscientos millones. Los primeros doscientos millones, en lo que resta del año actual, y quinientos millones anuales, desde 1964 a 1967.

El Plan comprende la modernización y racionalización de las empresas de la madera y corcho, buscando una reducción de las mismas de las cuarenta mil

actuales a unas 19.000. Asimismo, el Sindicato tiene el propósito de fomentar la implantación de nuevas técnicas industriales, para lo cual se ha creado la Asociación para la Investigación de Nuevas Técnicas en la que, por cierto, sólo figuran, hasta ahora, cinco industriales valencianos. Se quiere crear la Escuela de Nuevas Técnicas de la Madera, a instalar en la Casa de Campo de Madrid. Se darán cursos para capataces de secado, acabado de muebles y de otros trabajos especializados y se promoverá la instalación en España de nuevas industrias, como las de dimensionado y laminado en la misma. (Cifra.)

### LOS PROBLEMAS DE LA INDUSTRIA PESQUERA CORUÑESA, EXPUESTOS AL SEÑOR BARCENA

**LA CORUÑA.** — El jefe nacional del Sindicato de la Pesca, don Agustín de Bárcena y Reus, ha celebrado ayer diversas entrevistas con representantes de la industria petrolera, entre las que destaca la mantenida con el grupo portuario sindical de pesca de altura de La Coruña. Entre otras cuestiones le fueron expuestos diversos aspectos relativos al puerto pesquero coruñés, y sobre cuyos extremos el señor Bárcena informó ampliamente en orden al estado en que se encuentran los proyectos en marcha, recogiendo con gran interés las diferentes aspiraciones que le fueron sometidas.

También se le interesó que gestionara la continuación de unas viviendas para los tripulantes de los barcos pesqueros de altura con base en este puerto.

Le fueron expuestos los distintos puntos de vista que la industria pesquera coruñesa tiene respecto de la concesión de créditos pesqueros destinados a la renovación y protección de la flota pesquera, así como la plena identificación de este sector pesquero con la postura que el Sindicato Nacional mantiene sobre la explotación de las lonjas de pescado.

Después de la visita, el señor Bárcena se trasladó a la villa de Mugaros, en compañía de los mandos representativos del Sindicato Provincial, para felicitar a la tripulación del batel de dicha Cofradía Sindical de Pescadores que recientemente obtuvo el Campeonato Nacional absoluto en las regatas de Avilés, a los que entregó equipos de entrenamiento.

Por la noche, el señor Bárcena celebró una reunión con las representaciones de la industria conservera de la provincia, quienes después de testimoniarle el pleno reconocimiento de este sector industrial por cuanto ha realizado en su favor, con ocasión del problema que últimamente ha padecido, le dieron cuenta de la actual situación por la que atraviesa la industria y de las aspiraciones de los conserveros de la provincia coruñesa. (Cifra.)

## IDIOMAS PRACTIPHONE

enseñanza práctica



**FLORA, 1**  
csq. plaza de las descaldas

TELEF-2477701-2477801

PRIMER CENTRO ELECTROACUSTICO DE ESPAÑA

**Madison** Cea Bermúdez, 10  
Tel. 253 01 59

MAÑANA, SABADO, DIA 7

### REAPERTURA DE LA TEMPORADA GRANDES ORQUESTAS

LA MEJOR SALA PARA LA JUVENTUD  
MAS DISTINGUIDA - MAS SELECTA  
SOLAMENTE TARDES

### FRONTON MADRID

Hoy, 10,15 noche

Campeonato

ITUARTE-EREÑO contra FELIX-CHIRTU  
MARI I-ANOETA contra AGUSTINA-IRURA

Antes se jugarán otros partidos

**La Galera**  
NIGHT CLUB  
Villalar, S. T. 2250299

**HOY**  
DEBUT DE LA SENSACIONAL VEGETE ALEMANA  
**ISA EICKE**  
Creciente éxito de la "explosiva" vegete portorriqueña.

**GILDA GIL**  
LA INIGUALABLE PAREJA ESPANOLA  
**FELI y JOSE GARCI**  
Yovanna, Lara, Pili, Mara, Candy y otras fabulosas solistas

### GANARA DINERO

gestionando en Madrid asunto rentable compatible otra ocupación o a jornada completa. Facilitamos ayuda técnica inicial. Mejor para personas con trato social y cultura. Edad entre 30 y 55 años. Escriban con datos personales y teléfono al

**Sr. GIMENO**  
Cedaceros, 9  
2.ª izquierda  
MADRID

### FIN DE SEMANA

Adquiera su película color o blanco y negro en  
**ESPOZ Y MINA, 11**  
Establecimientos A QUI  
Revelados garantizados en el día

### AHORRO E INVERSION

(Marca Registrada)  
AVISO

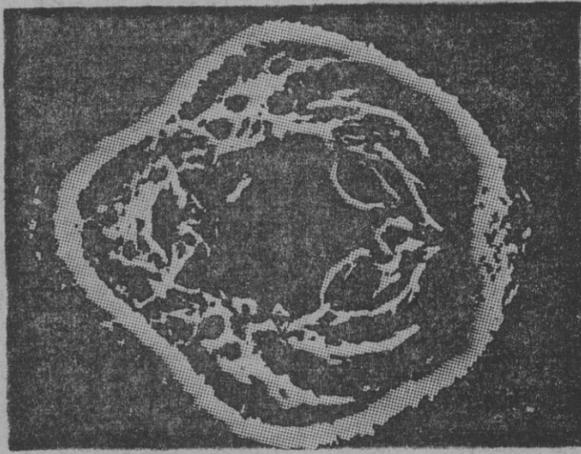
Se ruega a todo el comercio, en sus diferentes ramos y actividades, que les interese pertenecer a nuestra red de Proveedores, soliciten su inclusión, exclusivamente en nuestra dirección, calle Rodríguez San Pedro, número 18, 5º

Las compras efectuadas, con cargo a nuestra cuenta, son rigurosamente satisfechas AL CONTADO.

# EMOCION ENTRE LOS CIENTIFICOS

## UN MICROSCOPIO QUE "VE" LOS ATOMOS

- ☆ "Una nueva forma de poder, por encima de los humanos"
- ☆ Equipos de investigación de varios países en trance de descifrar el "lenguaje" de la vida y el código de la herencia



Fotografía ultrasónica de la columna vertebral humana, realizada por un modernísimo procedimiento británico que detecta los tejidos blandos, cosa que no puede conseguirse con los métodos radiológicos normales. La principal aplicación de este aparato consiste en la localización de ciertas enfermedades como el cáncer de hígado y para el diagnóstico del embarazo.

El mundo de los hombres de ciencia está emocionado: el profesor Alvar Pietari Wilska, finlandés, que desempeña el cargo de director del Departamento de Investigaciones Físicas de la Universidad de Arizona (Estados Unidos), ha construido un microscopio electrónico con el que se pueden ver los átomos en las moléculas de la vida y estudiar directamente sus estructuras.

Leemos la sorprendente noticia en la revista "Tiempo", de México. La información procede de Nueva York. Según ella, la importancia del nuevo microscopio consiste en que, gracias a él, "se podrá leer y descifrar el código de la vida encerrado en las moléculas que constituyen los átomos de las células vivas, tanto animales como vegetales".

Como es sabido, los fenómenos vitales tienen como base procesos químicos, de una naturaleza tan compleja que hasta ahora han permanecido ocultos y en su totalidad lo estarán tal vez por mucho tiempo. En estos últimos años, los hombres de ciencia están aprendiendo a "descifrar" el código genético de la vida que existe en la estructura del material hereditario de las células de todos los seres vivos. Son bien conocidos los hallazgos en este sentido, por los cuales nuestro compatriota el bioquímico Severo Ochoa obtuvo el premio Nobel.

### "Mensajes" químicos artificiales

Desde hace algunos años viene trabajando en esta misma dirección (aparte de otros muchos grupos de trabajo en diversas naciones) un equipo de científicos del Cavendish Laboratory, de Cambridge (Inglaterra). Según el redactor científico de "The Observer", de Londres, este equipo ha empezado a descifrar el "lenguaje" de la vida, es decir, el jeroglífico químico donde están inscritas las "consignas" y las "fórmulas" de la transmisión genética. Estas "consignas" constituyen los genes que gobiernan la herencia biológica.

Hace muchos años, el doctor Francis Crick, miembro de este grupo de Cambridge y premio Nobel de Medicina en 1962, formuló, en colaboración con el americano James Watson, que con él compartió el Nobel, la teoría de que estas "consignas" eran impresas en "cintas" químicas en el núcleo de cada célula. Estas "cintas" son largas moléculas, en forma de cadena, del ácido deoxirribonucleico (A. D. N.). El grupo dirigido por el profesor Crick ha conseguido revelar cómo la información hereditaria alojada en el protoplasma de la célula se pone en movimiento para dirigir la vida celular.

Por otra parte, científicos estadounidenses químicos que son "mensajes" artificiales químicos parecidos a los transmitidos por el núcleo de la célula. Estas sustancias han regulado el encadenamiento y desencadenamiento de aminoácidos, formando bacterias químicas en forma de proteínas. Tales resultados son ya, a juicio del redactor científico de "The Observer", una aproximación a la posible imitación, en el laboratorio, de procesos vivientes. "Aquí se ha dicho—radica una nueva forma de poder, por encima de lo humano, de cuyo abuso es muy natural desconfiar." Nos encontramos en la frontera misteriosa entre la química y la biología.

Volviendo al microscopio electrónico del profesor Wilska, se afirma que los hombres de ciencia "ven" directamente (y no por medios indirectos, como hasta ahora) la estructura de las moléculas y pueden estudiar detenidamente su organización "pieza por pieza". El microscopio, al revelar con claridad la estructura de las moléculas, permitirá al investigador determinar ricanos han conseguido fabricar si la molécula es normal o anormal. En este último caso, se registraría una alteración y, por tanto, la existencia de un mal, de una enfermedad.

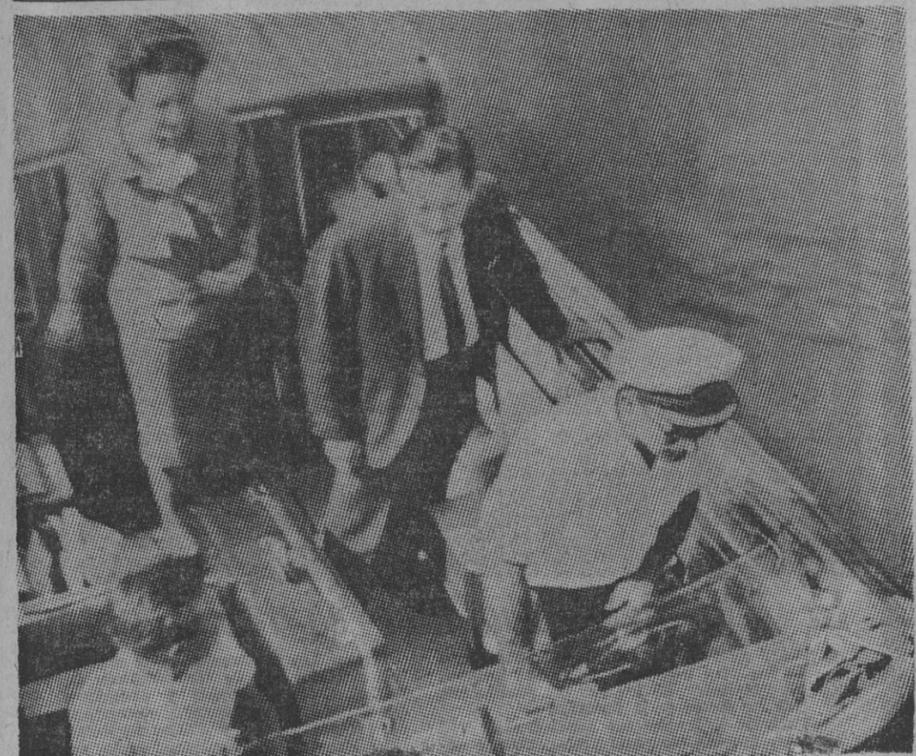
### Una revolución silenciosa

La utilización de los microscopios electrónicos ha permitido avances gigantescos en el examen y observación de la estructura de las células y tejidos vivos. El poder de estos aparatos es tan fabuloso, que permite distinguir directamente grandes moléculas y complejos moleculares. Algunos microscopios electrónicos consiguen ampliaciones de más de 2.000 angstrom—un angstrom equivale a una cienmilésima de centímetro—. Pero en el caso del microscopio del profesor Wilska, lo esencial no está en la ampliación, sino en la delimitación de lo amplificado, gracias a ella, el investigador ve separadamente cada una de las partes de la estructura de la molécula, y cuando lo desea ve el conjunto de la estructura.

Los horizontes son prometedores. Espantosamente prometedores, podríamos decir tal vez. Y lo curioso es que esta revolución se está realizando silenciosamente, un poco a espaldas del gran público. Está ocurriendo lo contrario que con la liberación de la energía nuclear. Mientras que la física del átomo aplicada—se ha escrito—, con las siluetas de artefactos que la energía atómica impulsa vertiginosamente a las alturas y los gigantescos hongos de humo y polvo que producen las explosiones de las bombas atómicas, ha inscrito ya simbólicamente en los cielos todo su significado revolucionario; el rápido progreso de la bioquímica apenas ha penetrado en la conciencia del hombre, a pesar de que también ella promete cambiar profundamente la faz de la tierra y las condiciones de vida de los seres humanos, para bien y para mal.

**Manuel CALVO HERNANDEZ**

(Reportaje de Logos.)



**PEDRO DE YUGOSLAVIA VISITA A SU ESPOSA** El ex rey Pedro de Yugoslavia llega a Venecia para visitar a su esposa, la ex reina Alejandra, que se encuentra hospitalizada a consecuencia de haber ingerido una fuerte dosis de barbitúricos, con intención de suicidarse. La fotografía recoge el momento en que el ex monarca se dispone a desembarcar en el puerto veneciano. (Foto Cifra.)

**PUEBLO**

Amaba el juego porque era su vida, por lo que significaba el triunfo, sin comprender que este triunfo le cerraría las puertas del juego y del amor



PIPER LAURIE-GEORGE C. SCOTT  
CON MYRON M. CORMICK Y  
**JACKIE GLEASON**  
PRODUCCION Y DIRIGIDA POR ROBERT ROSSEN  
CINEMASCOPE

**¡¡Muy pronto!!**

**TV. E.**

Próximo sábado, a las 10,30 de la noche:

**GRAN PARADA**

con la actuación de

**CELIA GAMEZ**

por primera vez en TV. E.

**TORNERO AJUSTADOR**

se necesita

Escribir o presentarse a  
**ESTAMPACIONES  
E INYECTADOS, S. A.**  
Núñez de Balboa, 39  
MADRID-1

De 10 a 12  
(11.415)

**GRANJA AVICOLA**

o NAVE ESTE DESTINO  
ALQUILO

próxima Madrid  
Superficie mínima: 400 m<sup>2</sup>  
edificados. Escribir:  
G I S B E R T Número 801  
Arenal, 1

# Madrid Actualidad

Conchita Quintana, quince años, la heroína de Renedo (Santander)

## SALVO A SU MADRE, APRISIONADA ENTRE LAS RUINAS DE SU CASA

CONCHITA Quintana vive actualmente en Renedo de Piélagos (Santander). Ahora se encuentra en Madrid gracias a la Operación Plus Ultra, que le ha premiado con un viaje aéreo por toda España, por su valentía y heroísmo bien probados, a pesar de su corta edad.

Conchita tiene ahora quince años y hace tan sólo uno fué protagonista de un suceso que despertó la admiración de las gentes de toda España.

Una mañana, la casa en que vivía se hundió. Dentro estaban en aquel momento Conchita, su madre, que yacía en cama enferma desde hacía algún tiempo, y sus hermanitos. Estos, tras el derrumbamiento de la vivienda, lograron escapar por entre los cascotes y salir rápidamente al exterior. La madre, impedida en el lecho, quedó aprisionada.

A sus gritos de auxilio reaccionó valientemente su hija Conchita. Sin temor a los desprendimientos que se iban sucediendo penetró entre los escombros y en un esfuerzo sobrehumano logró sacar con vida a su madre.



### HA VUELTO KARIN DOR



Karin Dor, la estrella del cinema alemán, ha vuelto de nuevo a España. Aquí rodó ya "Terror en la noche", y en la actualidad protagoniza, junto a O. W. Fisher, una película en Madrid. Karin Dor está casada con el director germano Harold Rehnald, especialista en películas de suspense y misterio. Últimamente la vimos en las pantallas en "Bellezas en auto-stop".

### El sobrino de Robert Taylor está en Madrid

TRES son las películas del Oeste americano que actualmente se ruedan en nuestros estudios. La mayor parte de ellas protagonizadas por actores norteamericanos. Ahora, para interpretar al "bueno" de "Billy, the kid", ha llegado a Madrid Jack Taylor, sobrino del conocido astro de Hollywood Robert Taylor.



### Organizado por el Women's Advertising Club, de Washington



UNICA PARTICIPANTE ESPAÑOLA EN LA EXPO MUNDIAL DE DIBUJANTES FEMENINOS DE PUBLICIDAD

HACE pocas semanas fué clausurada la I Exposición Internacional del Women's Advertising Club, de Washington, la entidad norteamericana que reúne a las mujeres estadounidenses que trabajan en publicidad. Para participar en esta exhibición fueron dirigidas por el club 600 invitaciones a otras tantas dibujantes femeninas de publicidad del mundo entero. De España sólo fué invitada oficialmente Elia Fernández, quien bajo el nombre artístico de "Xelja" es firma bien conocida en el campo del dibujo y de la ilustración. Sus bellos rostros de mujer—que, a decir verdad, son un poco la imagen del suyo propio—han anunciado numerosos productos de tocador que andan por el mercado.

—Estoy muy contenta por haber sido la única española presente en el certamen—"Xelja" tiene en sus manos el certificado que el club le ha enviado—y por figurar entre las cincuenta admitidas.

En efecto, fueron 600 las invitaciones cursadas; 350 dólares en sellos, según informan del Women's Advertising Club. Trescientas aceptaron y enviaron sus obras: Luego, el jurado del club eligió únicamente a 50, pertenecientes a 19 países. El rigor de la selección supone, por consiguiente, un éxito considerable para las seleccionadas.

—Yo envié cuatro dibujos: una gitana bailando, pensada para el anuncio de una sala de fiestas; un rincón madrileño, que podía servir para la publicidad de una agencia de viajes; una mujer elegante, apropiada para cualquier producto de belleza; y un dibujo abstracto, que no tenía aplicación concreta, pero que quise hacerlo para no quedar mal con "la nueva ola".

### LLEGO UN LEOPARDO PARA EL ZOO

Por vía aérea y procedente de Brasil llegó ayer la onza (especie de leopardo que habita en ciertas regiones del Brasil) que el alcalde de Brasilia regala a Madrid y que pasará a ocupar una jaula de nuestra Casa de Fieras del Retiro.



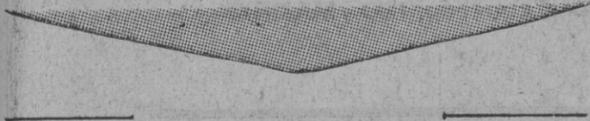
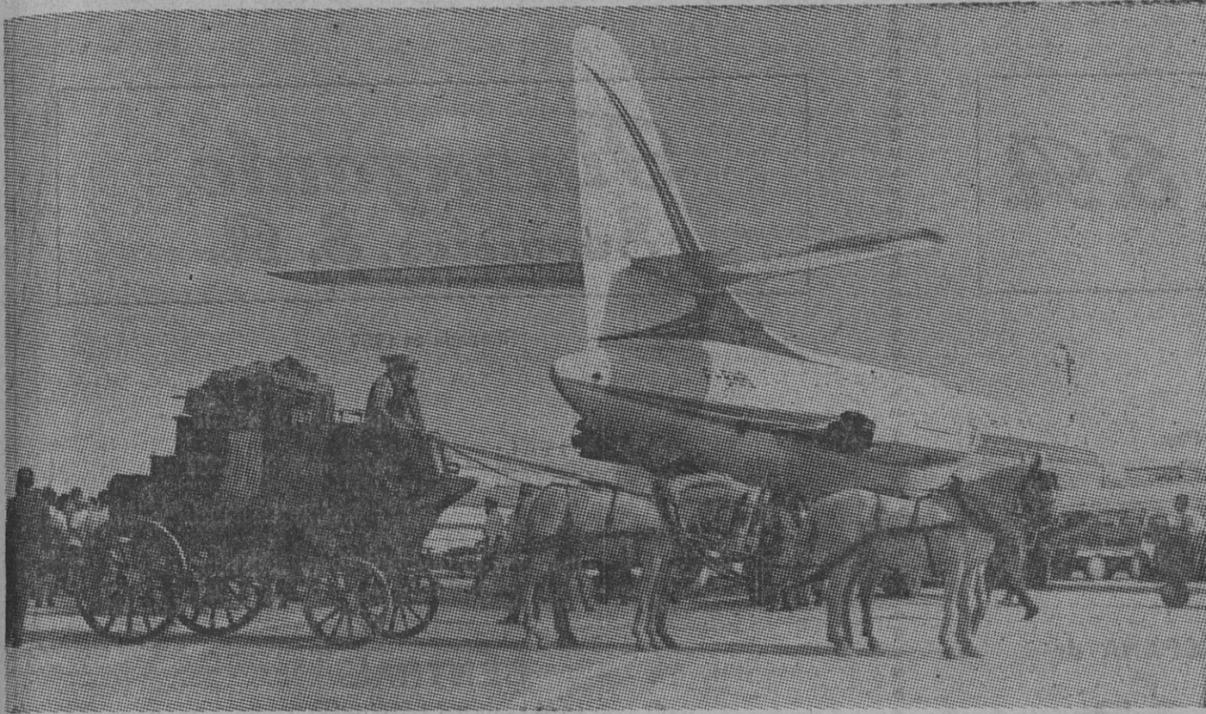
### La hija del embajador se hizo cantante

ESTAN en Madrid Los Machucambos, uno de los más populares tríos que animan los "bistrot" de los barrios parisenses. Son los ídolos de la juventud —Venimos a grabar las canciones de "El llanero", una película que protagoniza la actriz francesa Silvia Sorrente.

Tienen Los Machucambos el récord de haber vendido más de tres millones de discos. Rafael Caloso—español y abogado—, Julia Cortés, esta bella jovencita costarricense, hija del embajador de Costa Rica en Roma, y Román Zanotti se conocieron, según nos cuentan, en París hace cinco años.

ESCRIBEN JOSE ANTONIO PLAZA ★ MARIA FRANCISCA RUIZ ★ SOL DIAZ BERRIO ★ JOSE AURELIO VALDEON ★ FOTOS CESAR y VICTOR MANUEL

# A la puerta del avión la esperaba una diligencia



## Todo fué preparado para Juny Brunell, protagonista de un film del Oeste

Si hubiera que conceder una recompensa al recibimiento más original realizado en lo que va de año en nuestro internacional aeropuerto de Barajas, habría que dárselo, sin duda alguna, a los productores y realizadores del film "Fuera de la ley".

Acudieron a recibir a su protagonista, Juny Brunell, con una auténtica diligencia del Oeste, que llegó hasta el mismo pie de la escalerilla del "Caravelle" en el que la guapa hizo el viaje París-Madrid.

Resultaba anacrónica aquella mezcla de caballos de tiro y carromato junto a los poderosos pájaros de hierro. Dos épocas del transporte se daban la mano en honor de la bella Juny.

—Ha sido una agradable sorpresa. Jamás imaginé un reci-

bimiento como éste. ¡Bravo por los españoles!

Juny Brunell es la estrella del film que dirige León Klimowski y que interpreta un buen conjunto de actores americanos y españoles. No se han escatimado medios para llevar a feliz término este "western", en el que veremos cabalgadas con medio millar de jinetes.

Juny, de madre sueca y de padre alemán, reúne todas la cualidades de una buena actriz: belleza, personalidad e inteligencia. Tiene veintitrés años y nació en Colonia. Su verdadero éxito lo ha alcanzado haciendo teatro dramático en Alemania.

—Por esa razón he de trabajar de firme en España. Tengo que regresar al comienzo de la temporada teatral, pues tengo compromisos firmados para importantes teatros.



## EL DIRECTOR DE LA RADIO NACIONAL DE NICARAGUA ESTA EN MADRID

"En mi país (dos millones de habitantes) hay treinta y cuatro emisoras de radio"

El director general de la Radiodifusión Nacional de Nicaragua, Sidar Cisneros Leiva, que acaba de cumplir treinta y dos años, está en Madrid, de regreso de Alemania e Inglaterra, países que ha visitado como invitado por los Gobiernos respectivos. También su estancia en España obedece a una invitación de nuestro Ministerio de Información y Turismo.

—Pienso realizar a través de los micrófonos de la emisora nacional de mi país —nos dijo— una serie de programas radiofónicos que enseñen a todos mis compatriotas el progreso económico e industrial de España, Alemania y Gran Bretaña. Será una forma eficaz y directa de que allí en Nicaragua, se sepan muchas cosas importantes de Europa.

Sidar Cisneros lleva en su pecho el escudo nacional de su patria. En el bolsillo de la americana de su traje marrón, de impecable factura, el programa político del Presidente de la República de Nicaragua, doctor René Schick Gutiérrez, recién ascendido a la más alta magistratura del país.

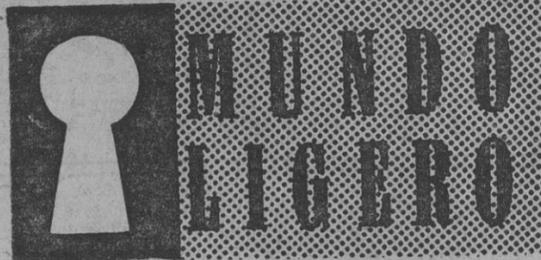
—Mi despacho en la emisora nacional de Managua —explica ahora el señor Cisneros Leiva— mantiene comunicación directa con el Presidente de la República. Desde este teléfono hablo diariamente con él sobre asuntos de radio. En más de una ocasión, el Presidente de la República ha ido hasta la emisora para dialogar ante el micrófono con gentes del pueblo, en una especie de emisión popular.

En Nicaragua existen 34 estaciones de radio. Para un país de



dos millones de habitantes y 148.000 kilómetros cuadrados de extensión, únicamente la emisora nacional es de carácter estatal. Las otras restantes son de las llamadas comerciales.

—En la emisora nacional de Managua —termina de explicarnos— tenemos una plantilla de once locutores, doce actores, seis actrices y un total de ciento diecisiete empleados. Ahora mismo estamos trabajando en el proyecto de una Red Centroamericana de Comunicaciones y en la creación de otra red de onda corta, orientadas a los países europeos. Queremos que aquí, en Europa, se conozcan la vida, el ambiente y los problemas de América Hispánica.



## Tras el accidente

### Toni Leblanc quería seguir trabajando

Las noticias que nos llegan de Toni Leblanc sobre el accidente que sufrió en las cercanías de Palencia indican que Toni convalece en dicha ciudad de las heridas que sufrió cuando iba conduciendo su automóvil. El gran actor, en un acto de pundonor profesional, se negaba a permanecer en cama a pesar de los dolores, y manifestaba sus deseos de incorporarse a la compañía de teatro con la que está de gira para que las funciones no tengan que ser suspendidas. Naturalmente, los doctores que le atienden no se lo permitieron.

### REFORMA DE LA FLOTA DE SUPERCONSTELLATIONS DE IBERIA

Acaba de reincorporarse a la flota de Iberia, Líneas Aéreas de España, el cuatrimotor Superconstellation "Santa María", después de haber sido reformado en unos talleres aerotécnicos, en Toulouse (Francia).

La modificación realizada en el "Santa María" consiste, fundamentalmente, en el refuerzo del pavimento a lo largo de todo el fuselaje, y en la ampliación de la puerta de acceso, haciéndola de doble hoja, con lo que el nuevo avión podrá ser utilizado como transporte de mercancías.

Iberia irá modificando sucesivamente toda su flota de Superconstellations, siete aviones en total, ante el gran incremento del tráfico de mercancías, que llevará, en un futuro no lejano, al establecimiento de líneas regulares exclusivamente de carga.

La modificación permite que el avión pueda seguir utilizándose en versión para pasajeros, con 84 plazas. La conversión en carguero se realiza con la supresión de las butacas, operación que puede hacerse en menos de dos horas.

♦ EL CANCELIER ADENAUER ACABA DE RECIBIR EL TITULO DE BOYSCOUT DE HONOR de una sociedad juvenil germano-americana. A los ochenta y seis años, pues, tendrá derecho a hospedarse, gratuitamente, en los albergues de juventud que aquella institución tiene en todos los países de Europa.



♦ CLARITA DOVAL ES UNA NIÑA PORTUGUESA, reina de la canción en su dulce tierra. Esta niña de diez años, que pasa unos días en Madrid, está empuñada en una gran ilusión.

—Quiero conocer a Marisol —dice Clarita—, pues desde que vi sus películas en Lisboa, soy una ferviente admiradora suya. Además, quiero escucharla en persona y cantarle yo algunos fados que le tengo dedicados.

♦ EL CELEBRE ARTHUR MILLER, QUE ESCRIBE UNA PIEZA CADA CUATRO AÑOS, ACABA DE TERMINAR EL TERCER ACTO DE UNA OBRA, cuyo título es "Después de queda", que es su más reciente creación. El estreno, al parecer, se va a realizar simultáneamente en Broadway, Londres, París y Berlín.



♦ UN BEBE DE TRES KILOS nació a bordo de un avión británico, momentos antes de aterrizar en Renfrew (Escocia). La madre de la criatura, Catherine Gillies, dió a luz cuando el aparato tomaba tierra, procedente de la isla de Barra, en la región occidental de Escocia. Tanto la madre como el recién nacido disfrutan de buena salud. El niño será bautizado con el nombre de Alejandro.

♦ EL CINEASTA FRANCES LEO JOANNON PRETENDE RODAR UN FILM SOBRE LA VIDA DEL PAPA JUAN XXIII. Mientras, ha pedido ya el permiso al Vaticano para realizar la película. El título que ha escogido es "Con los brazos abiertos".

♦ EL BARON DE ROTHSCHILD, UNO DE LOS HOMBRES MAS RICOS DEL MUNDO, SE HA CASADO EN EL MAS RIGUROSO SECRETO con la ex actriz Nadine Tallier. Han pasado su luna de miel en Israel, a cuyo Gobierno regaló Rothschild, en agradecimiento a su hospitalidad, una emisora de TV.



♦ MAÑANA COMIENZAN EN CERCEDILLA LAS FIESTAS EN HONOR DE SU PATRONA. Y este año, este pintoresco pueblo serrano, que muchos turistas califican como "el pueblo español más parecido a cualquier pueblo suizo", tiene preparadas grandes sorpresas.

—Yo estoy enterado de muchas de ellas —nos ha dicho Bonifacio Varea, de Radio Juventud—, pero no puedo decírlas. A mí me han llamado la Comisión de Festejos para que presente durante tres días a los artistas que actuarán en esas fechas.

Bonifacio Varea, el informador de Radio Juventud más galardonado con premios radiofónicos, realizará entrevistas cara al público, y tomando parte en ellas, como periodistas espontáneos, los espectadores que asistan a las fiestas.

♦ GIANCARLO MENOTTI, gran renovador de ópera, acaba de terminar la letra y la música de una nueva producción, "El último salvaje". El estreno mundial será en octubre, en la capital de Francia.



♦ VIRGINIA GRAHAM, ESPECIALISTA en cuidados de belleza, anuncia que de aquí a tres años los hombres se teñirán los cabellos tanto como las mujeres.

# Finanzauto, S.A.

Fundada en 1930

CAPITAL: 40.300.000. Pts.  
RESERVAS: 79.735.000. Pts.

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN ESPAÑA de

**CATERPILLAR**

y

**DAVID  BROWN**

DISTRIBUIDOR EN ESPAÑA de

**SAVA  AUSTIN**

CONCESIONARIO en 24 Provincias de

**Pegaso  Leyland**

**CENTRAL MADRID**

Carrera de San Jerónimo, 23

EXPOSICION, TALLERES y SERVICIOS  
Doctor Esquerdo, 178-180-182

41 SUCURSALES en:

ALBACETE • A. DE SAN JUAN • ALICANTE • ALMANSA • ANTEQUERA  
BADAJOZ • BARCELONA • BILBAO • BURGOS • CACERES • CASTELLON  
CIUDAD REAL • CORDOBA • CUENCA • GRANADA • HUESCA • JAEN  
JEREZ DE LA FRONTERA • LA CORUÑA • LINARES • LOGROÑO • LUGO  
MALAGA • MIRANDA DE EBRO • PALENCIA • PAMPLONA • SALAMANCA  
SAN SEBASTIAN • SEVILLA • SORIA • TORRELAVEGA • TUDELA • VALENCIA  
VALLADOLID • VIGO • VITORIA • ZAMORA • ZARAGOZA • BATA  
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA • SANTA CRUZ DE TENERIFE

AMBAS SOCIEDADES SON FILIALES DE BANCA LOPEZ QUESADA

# Finanzauto, Servicios, S. A.

Fundada en 1957

CAPITAL: 50.000.000 Pts.  
RESERVAS: 27.851.000 Pts.

**CENTRAL**

TALLERES Y SERVICIOS

Doctor Esquerdo, 180 - MADRID

**SUCURSALES**

con TALLERES y SERVICIOS en:

LUGO, PAMPLONA, VALLADOLID, VITORIA

**SUCURSALES**

con TALLERES y SERVICIOS en Instalación en

ALCAZAR DE SAN JUAN, BILBAO,  
BURGOS, CACERES, JEREZ DE LA  
FRONTERA, LA CORUÑA, LOGROÑO,  
MALAGA, SEVILLA

## Finanzauto Servicios, S.A.

colabora con

**Finanzauto, S.A.**

para los siguientes productos:

**Pegaso  Leyland**

**SAVA  AUSTIN**

**DAVID  BROWN**

**CATERPILLAR**

# BOLSAS

## NACIONALES Y EXTRANJERAS

### MADRID

Ha terminado la semana con una sesión ponderada de negocio y mejor entonación de cambios. El índice general de la cotización fue 100,18 (=).  
Los sectores que estuvieron más animados fueron el eléctrico y el de arbitraje. En este último, especialmente en acciones mineras—entre las que volvió a destacar Ponferrada—y químicas. Respecto al correo bancario, la mayoría de los valores se limitaron a repetir.

Cotizaron en el departamento de renta variable 80 títulos, de los cuales alcanzan 29, bajan 18 y repiten 33.

**SITUACION AL CIERRE.**—Ambiente encaimado, sin notas de interés en uno y otro sentido.

	Del día	Precte.
<b>FONDOS PUBLICOS</b>		
Interior .....	96	+ 0,50
Idem id., 1950-52 .....	103,75	+ 0,25
Idem id., 1951 .....	104	+ 0,25
Idem 3,50% .....	101,75	=
Idem 3% .....	100,25	=
<b>Corporaciones Púb.</b>		
R. E. N. F. E. ....	102	=
Ayunt. Madrid, 1923 .....	90	=
Idem id., 1931, inter. ....	95	+ 1
Idem id., 1931, ensch. ....	95	+ 1
Idem 1946 .....	89,50	=
<b>Cédulas</b>		
Hipotecarias, serie B .....	91	- 0,50
Idem 4%, exentas .....	100,50	=
Créd. Local, interpr. ....	101,75	=
Idem id., lotes .....	107,75	- 0,25
Idem id., prof. ....	109	=
<b>ACCIONES</b>		
<b>Bancarias</b>		
Central .....	1.045	=
Esp. de Crédito .....	1.283	=
H. Americano .....	892	=
Ibérico .....	748	=
López Quesada .....	808	=
Pop. Español .....	710	=
Rural .....	308	- 2
<b>Eléctricas</b>		
Viesgo .....	240,50	+ 0,50
Leonésas .....	200	=
R. de Zaragoza .....	187	=
Pecosa .....	290	=
Fensa .....	310	+ 0,25
Española .....	365	+ 3
Chorro .....	136,50	+ 0,50
Hidro Cataluña .....	212	+ 2
Iberduero .....	154,50	+ 0,50
Moncabrill .....	408	=
Salto del Maná .....	154	+ 2
Salto del Sil .....	299	+ 2
Sevillana .....	228	+ 0,50
U. E. Madrileña .....	250,25	- 0,25
<b>Alimentación</b>		
El Agulla .....	682	- 7,50
Azucajera General .....	195	+ 1
<b>Construcción</b>		
Hidrociivil .....	83	+ 1
P. del Ebro .....	107	+ 1
Dragados .....	318	- 2
F. y Minera .....	475	=
Vallehermoso .....	229	- 1
I. Metropolit. ....	180	=
Gral. Española .....	14	+ 2
Bami .....	105	=
Urbis .....	90,25	+ 0,25
El Carmen .....	139	+ 4
Celsa, grandes .....	110	+ 1
Hispana, pref. ....	100	=
Saonia .....	118	- 1
U. Metropolit. ....	880	=
<b>Cartera</b>		
Insa .....	119	=
Gral. Inversiones .....	200	- 3
Vamosa .....	120	- 1
<b>Mineras</b>		
Minas del Rif .....	485	=
Felguera .....	105	+ 4
Los Guindos .....	62,50	+ 1,50
Vasco - Cantabra .....	169	=
Ponferrada .....	648	+ 13
<b>Monopolios</b>		
Campa .....	179,50	- 0,50
Tabacalera .....	232	=
<b>Navales</b>		
Naviera Aznar .....	125	=
<b>Químicas</b>		
I. Aragonésas .....	180	+ 1
Explosivos .....	272	+ 3
Cros .....	333	+ 3
Hidro-Nitro .....	125	=
Quím. Canarias .....	191	- 1
Dow-Unquinesa .....	198	- 2
Petróleos .....	606	+ 1,50

	Del día	Precte.
<b>Siderometalúrgicas</b>		
Altos Hornos .....	141	=
S. E. A. T. ....	270	=
Aux. Ferro. ....	150	=
M. M. Madrileñas .....	26,50	+ 1
Mat. y Constr. ....	100	=
Babcock .....	240	=
Española del Zinc .....	85	+ 5
<b>Telefonía y Radio</b>		
Telefónica .....	192	+ 1,25
<b>Textiles</b>		
Pefasa .....	103	- 1
Sniace .....	305	+ 1
<b>Varias</b>		
U. y Fenix .....	6.625	-175
Metro .....	192	=
Aviaco .....	65	=
G. Preclados, nuev. ....	881	- 1

**DERECHOS DE SUSCRIPCION.**—Banca López Quesada, 4 (=); Nueva Montaña, 24 (-1).

### BARCELONA

Finalizó la semana bursátil con una sesión en el correo de acciones, en la que, a pesar de que el volumen de las operaciones no tuvo la extensión de días pasados, en el ambiente hubo más confianza en los cambios, registrándose operaciones, muchas de ellas con cambios positivos. Los compradores se mostraron más confiados, motivo por el cual el tenedor de papel no dudó en ofrecerlo, lo que motivó una sesión de más movimiento, aunque de escaso margen de operaciones. En fondos públicos hubo menos negocio que el día precedente, con alternativas en los cambios, y en obligaciones industriales, el poco negocio a que nos tiene acostumbrados este correo, y sin variaciones.

	Del día	Precte.
<b>Ferroc. Cataluña</b>		
Maquinista .....	155	= 0,50
Maquitrans .....	71,50	+ 1
Harry Walker .....	510	=
Fomento Obras .....	162	- 1
Motor Ibérica .....	1.475	=
Asland .....	350	+ 5
Urbas .....	144	+ 2
Auto-Electr. ....	123	=
Cros .....	328	= 3
Carbueros Met. ....	535	=
Trasmedit. ....	162	=
Ebro .....	328	+ 2
Aguas Barcel. ....	300	=
Idem Besós .....	275	- 2
Idem Sub-Llob. ....	240	+ 8
Idem Valencia .....	160	+ 1
Catalana Gas .....	201	+ 3
C. F. Eléctrico .....	203	+ 3
H. Cataluña .....	212	+ 2
Hidro .....	312	+ 1
Iberduero .....	361	+ 2
Sevillana .....	408	=
H. Galicia .....	226	=
H. Galicia .....	365	+ 25
Petróleos .....	597	- 2
Explosivos .....	274	- 2
I. Q. Canarias .....	192	- 3
I. Aragonésas .....	180	=
Dragados .....	313	- 3
Rif .....	486	- 3
Telefónicas .....	192,50	+ 3
Duro - Felguera .....	105	+ 3
Altos Hornos .....	140,50	+ 0,50
Santa Ana .....	93	- 2
Banco Central .....	1.043	=
Sniace .....	302	+ 2
Caltasa .....	106	- 1
Tabacos Filipinas .....	550	- 20

### BILBAO

	Del día	Precte.
Banco Bilbao .....	1.045	+ 2,50
Banco Central .....	1.047	=
Banesto .....	1.282	+ 2
Banco Hispano .....	885	+ 5
Banco Vizcaya .....	1.043	+ 5
Banco Gulpuzcoano .....	885	+ 1
FF. CC. Vascongados .....	115	+ 0,50
Viesgo .....	241	+ 1
R. Zaragoza .....	188	+ 1
Española .....	362	+ 1
Iberduero .....	405,50	+ 1
Sevilla .....	226	+ 0,50
Fenosa .....	289	=
Española del Zinc .....	84	+ 1
Aznar .....	192	=
Nervión .....	400	=
Hornos .....	139	=
Basconia .....	187	- 1
Mondragón .....	270	=
Babcock .....	241	+ 1
Santa Bárbara .....	91	=
Campa .....	179	+ 1
Cementos Lemona .....	472,50	+ 7,50
Papelera .....	510	=
Sefantro .....	221	+ 4
Sniace .....	302	+ 7
Unquinesa .....	198	- 2
Explosivos .....	262	- 1
Resinera .....	190	=

### LONDRES

(APERTURA DE HOY)

La Bolsa parece haber reflejado favorablemente el arranque alcista de Wall Street anoche, mucho más de destacar en

vista de la tremenda presión de las realizaciones. El ambiente es sostenido y activo en algunos corros, con dinero para títulos selectos.

	Chelines	
	Hoy	Anter.
Brit. Petrol. ....	61	61
Shell .....	44/3	44/3
Vickers .....	32/10	32/10
Brit. Ame. Tob. ....	57/3	57/3
Courtaulds .....	69/3	69
Distillers .....	36/4	36/4
Dunlop .....	34/3	34/4
Gt. Univ. Stores .....	56/6	56/6
I. C. L. ....	68/3	68
Rolls-Royce .....	34/1	34/1

### NUEVA YORK

(CIERRE DE AYER)

La solidez de fondo de la contratación es tal que, pese a la insistencia de las realizaciones, durante toda la jornada en fuerte volumen, se ha registrado al cierre una nueva racha de alzas destacables en orden de un entero o más. El conjunto de noticias sigue siendo casi unánimemente favorable, con la consiguiente repercusión satisfactoria en los cambios de la mayor parte del papel.

	Dólares	
	Cierre	Anterior
All. Chemical .....	52	51-3/8
Am. Tel. & Tel. ....	123-3/4	123-1/8
Boeing .....	36	35
Chrysler .....	74-1/4	72-1/8
Dupont .....	246-1/4	243-5/8
G. Motors .....	76-3/8	76-1/8
Gulf Oil .....	49-5/8	49-1/4
I. B. M. ....	450-1/2	448
N. Y. Central .....	23-1/8	23-3/8
U. S. Steel .....	54-1/8	53-1/8

### FRANCFORT

(CIERRE DE AYER)

De salida, realizaciones en los títulos más populares, aunque no suficientes para poner coto a la racha de azas, que con los valenes de la contratación consiguen, a pesar de todo, imponerse al cierre, sostenido y con dinero para la mayor parte del papel.

	Marcos	
	Cierre	Anterior
A. E. G. ....	496-1/2	496
Bde. Anilin .....	517-1/2	517-1/2
Brown Boveri .....	625	610
Daimler Benz .....	978	981
Metallges .....	335	320
Rhein Stahlw .....	233	228-1/2
Rhein W. Elec. ....	616	613
Siemens .....	572-1/2	574
Deutsche Bk. ....	539	540
Dresdner Bk. ....	542	542

### PARIS

(CIERRE DE AYER)

Mercado encaimado e indeciso durante la mayor parte de la sesión, especulándose constantemente con las posibles consecuencias de la campaña oficial de reducción de los precios, sobre todo en vista del temor de que se pongan restricciones a las ventas a plazos. Consiguientemente quebranto en el papel de grandes almacenes. Poco negocio y menos dinero en oros.

	Francos	
	Cierre	Anter.
Banque Paris .....	402	405
Gen. Elect. ....	699	695
Schneider .....	333	334
Fr. Petroles .....	250,30	261,90
Rhone Poulenc .....	420	419
Ac. Longwy .....	261,50	265,50
St. Gobain .....	294	297
Tref. Havre .....	169,20	171
Gal. Lafayette .....	585	591
Ciments Frang. ....	184	184,50

### MERCADOS

#### LONDRES

**LANA.**—Tras permanecer encaimado durante la primera parte de la sesión, se registró una notable consolidación de precios, motivada por la fuerte demanda, que reforzó las operaciones de cobertura.  
**METALLES.**—Continúa en su fase relativamente depresiva el cobre, visiblemente flojo de ventas. Cedió en tono y ventas el estaño, al igual que el plomo y cinc; éstos últimos, mejores de negocio, que no pasan en conjunto de una tónica puramente sostenida.

COTIZACIONES	
(Peniques por 453,6 gramos)	
Lana merino 60/64's .....	
	117,6   117,8
(Libras por 1016 kilos)	
Cobre .....	234-1/4
Estaño .....	916-1/2
Plomo .....	67-1/8
Cinc .....	77-3/8

# Noticiario

### ◆ Acuerdo de colaboración técnica entre la R. C. A. y la Marconi Española

Según anuncio hecho público hoy, se ha convenido en una cesión de métodos, procedimientos, licencias y patentes RCA International y la Marconi Española, especialmente en la gama de aparatos comerciales (receptores de televisión, etc.).

### ◆ Fuerte merma en las disponibilidades de azúcar a escala mundial

Durante los últimos años, las existencias mundiales de azúcar han mermado de unos 17.000.000 de Tm. a cerca de 9.400.000 Tm., sin refinar, según la F. O. Licht. Ello supone una merma de casi 8.000.000 de Tm., más de un 45 por 100.

La citada firma indica que las existencias mundiales han quedado reducidas a un nivel que, en su momento, pudiera suponer un peligro para la distribución de azúcar, incluso aunque se dispusiera de algunas partidas por el momento fuera del mercado.

Analizando la situación en Europa, la citada casa indica que a final de agosto se cifraban las existencias en 1.930.222 Tm., contra 4.209.944 Tm. a final del mismo mes de 1961. Las más fuertes reducciones corresponden a los países que contaban con disponibilidades notables hace sólo un par de años.

Las disponibilidades españolas, según F. O. Licht, no pasaban, a fin de junio, de 45.367, contra 201.477 en junio de 1961, lo cual supone una merma de 77.48 por 100. En Italia eran 110.000 Tm., contra 556.428 Tm. dos años antes (merma del 80,23 por 100). Para final de septiembre, las existencias francesas se cuentan con que no rebasen las 339.000 toneladas, contra 893.082 a fines de septiembre de 1961, y en la República Federal Alemana no habrá más de 120.000 Tm., contra 565.725.

En vista de las malas cosechas de los últimos dos años y de la reducción del volumen de importaciones procedentes de Cuba, las existencias en la Europa oriental han mermado a 1.188.333 Tm., en lugar de 2.174.805 Tm.

La casa Licht indica que ha sido igualmente fuerte la reducción en la América septentrional y del Centro, a 2.461.000 Tm., en lugar de las 5.071.803 Tm. hace un par de años, lo cual acusa principalmente la fuerte reducción de las reservas cubanas, de 3.130.000 a sólo 650.000 Tm. En Sudamérica, el total disponible no pasa de 585.400 Tm., con merma de 729.697 Tm. respecto del bienio anterior.

Las existencias en Asia han quedado reducidas en más del millón de Tm., sobre todo por la reducción en la India tras el incremento del consumo y la mejora de las exportaciones.

La única zona que registra incrementos es África, según la casa Licht, con un total, en agosto, de 757.432 Tm., contra 652.181 Tm. hace un par de años, que se atribuye al incremento de la producción y aumento del consumo en ciertos países importadores, provocador de aumento en la constitución de reservas.

Dada la complejidad y prolongación del ciclo productivo, sea a partir de la caña o de la remo-

lacha, se supone que será preciso tiempo antes de que se llegue a una relativa normalización de la coyuntura azucarera mundial.

### ◆ Nueva industria extractora y refinadora de aceite de orujo, en Málaga

Una cooperativa sindical aceitera tiene en gestión el montaje, en la localidad malagueña de Alameda, de una instalación extractora y refinadora de aceite de orujo en régimen de cooperativa, con capital de 8.304.476 pesetas.

### ◆ Unión de empresas para estudio de motores, en Francia

Se ha constituido una nueva empresa para la investigación y puesta a punto de motores en Francia: la Sté. Euro-Moteurs.

Son cofundadores de la nueva firma Les Ateliers & Chantiers de la Rochelle-Pallice, Les Ateliers & Chantiers de la Seine Maritime, Les Etablissements Birssoneau & Lotz y Le Material Electrique.

La nueva firma se dedicará preferentemente al desarrollo de un prototipo de motor diesel denominado "Moteur Girondin", y se dedicará asimismo a la puesta a punto de máquinas mecánicas, eléctricas y electrónicas.

### ◆ Nuevo proyecto de la Río Tinto en Inglaterra

La Río Tinto Zinc Corporation ha anunciado un nuevo proyecto de producción de aluminio en nuevas instalaciones a montar en Inglaterra.

Se empezará a mediados de 1964 mediante la entrada en producción de una instalación de forja en Widnes, con capacidad inicial de cerca de 5.000 toneladas por año, entregándose en ella secciones forjadas de hasta 10 pulgadas de tamaño. Se tiene proyectada una ulterior ampliación.



### Información religiosa

Día 7 de septiembre. Primer sábado de mes.—Santos: Juan, Eusebio, Sozonte, Anastasio, Nemorio, doctor; Regina, virgen, mártires; Evorcio, Augustas, Pánfilo, obispos; Glodoaldo, confesor; beato Esteban Póngraz, Melchor Gródecz, S. J.; Marcos Crisino, canónigo, mártires. Misa de Santa María en Sábado, de blanco.

# Cartelera de espectáculos

## GACETILLA

**DON JACINTO BENAVENTE** y su obra "Rosas de otoño" inauguran la temporada del Teatro Recoletos. Intérprete, Mercedes Prendes. Hoy, 6 de septiembre.

**MERCEDES PRENDES** inaugura la temporada del Teatro Recoletos con "Rosas de otoño", de Benavente. Hoy, 6 de septiembre.

## TEATRO

### Funciones para mañana

**ALCAZAR** (Refrigerado).—7, 15 y 11: Federica de Bramante (de Tono y Jorge Liopis), por Guillermo Marín, Mari-Carmen Prendes, Amparo Baró. ¡Dos últimos días! Próximo martes, noche, presentación compañía María Luisa Merlo. Carlos Larrañaga, Ismael Merlo. Estreno: ¡Vivir es formidable! (de Alfonso Paso).

**CALDERON** (239-13-33).—7, 11: Gran éxito del Music Hall Hispanoamericano. Atracciones con 70 artistas directamente de Argentina, Brasil, Colombia, Venezuela, República Dominicana, Estados Unidos, Panamá, Cuba y España Dirección, Mauricio Tamara. Cinco últimos días.

**CLUB** (Refrigerado). Bajos Palacio de la Música.—7, 11: Los derechos del hombre, de Alfonso Paso. ¡Divertidísima! El mayor éxito de Alfonso Paso! Quinto mes.

**COMEDIA**.—Cia. Asunción Sancho. 7, 15 y 11: Un 30 de febrero (de Alfonso Paso). ¡El mayor éxito cómico de este verano! 11ª semana.

**COMICO**.—7, 11: Mercedes Alonso, Pastor Serrador y Lina Canalejas, con la colaboración de José Luis Heredia, en El ex presidente (de Alonso Millán; decorados, Mingote). ¡La más graciosa farsa de humor!

Vea el espectáculo cortometraje en technicolor

### «LA MELODIA VIAJERA»

que se proyecta durante la presente semana en el cine

**T. CERVANTES**  
de Alcalá de Henares

## Estadio Santiago Bernabéu

EL DOMINGO DIA 8 DE SEPTIEMBRE  
PARTIDOS AMISTOSOS

A LAS 5,30:

Real Club Celta - Real Madrid C. F.

A LAS 7,30:

R. C. D. Español - Real Madrid C. F.

ESTOS PARTIDOS NO SON DE ABONO

### VENTA DE LOCALIDADES:

De todas clases, taquillas de Alfonso XI, núm. 6, HOY, VIERNES, y MAÑANA, SABADO, de 7 a 10 de la noche. El DOMINGO, día del partido, de 11 a 1 de la tarde.  
Taquillas del Estadio, el DOMINGO, día del partido, desde las 4 de la tarde.

## Principales programas de TV. E.

♦ PARA HOY.—19,30: Campos y paisajes.—20,02: Desde Barcelona: ¿Sí o no?—20,33: Desde Madrid: "Aguanautas".—21,27: El tiempo.—21,30: Segunda edición de Telediario.—21,45: Charla de José Antonio Torreblanca.—22: Los viernes, concierto.—22,30: Primera fila: "Tío Vanía".—20,30: Última edición de Telediario.—23,45: Desfile de estrellas.

## Mañana, día 7

Inauguración

V temporada en la

# TUNA CLUB

Boite

Té-baile  
todas las tardes

Andrés de la Cuerda, 3

Frente al 46 de Blasco de Garay. Tels. 2436044 y 2433068 (Argüelles)

**MARQUINA** (Prim. 11. Teléfono 231-84-07 Refrigeración Carrier.) 7,30 y 11: ¡Gran éxito! El sueño de unos chicos de verano (musical).  
**RECOLETOS** (226-98-78).—7 y 11: Mercedes Prendes en Rosas de otoño (de Jacinto Benavente).  
**REINA VICTORIA**.—7, 11: El agudero, de Alonso Millán, por Matilde Muñoz Sampedro, Rubén García. ¡Divertidísima!

## CIRCO

**CIRCO PRICE MADRID-HALL** (Teléfono 231-40-07).—7, 10,45: Sexto mas triunfal de la fabulosa producción Las luces de Madrid, con Mary Santpere, Carmen Morell, Angel de Andrés, Javier Peca, Rafael Barry, Tony Jadel, Paco Beltrán, Mary Cruz Muñoz, Pepita Cachero, Lita Greg, Mila Hernán, Luisa Jiménez, Golden Sisters, Mr. Jerry and Star, "ballet" moderno de Ana Lázaro con los primeros bailarines Conchita Ramírez y Angel Amar, Los Trovadores, La Tuna de Madrid y las 40 chicas de Price. ¡Un fabuloso espectáculo sensacional! Localidades con cinco días. Apto para todos los públicos.

## CINE

### SESION NUMERADA

**ALBENZ** (Aire acondicionado).—6,30 y 10: La conquista del Oeste (technicolor). Cinerama apto todos los públicos. Pases, 6,40 y 10,10. Domingo, 11 mañana, función especial.

**AVENIDA** (221-75-71 Refrigerado).—7, 11: Crimen a las siete (Grant Williams, Shirley Knight, Gesslow Stevens).

**BARCELO**.—7, 11: Una reina para el César (Pascalle Petit). Technicolor.

**BENLUIRE**.—7, 10,45: Barrabás (Anthony Quinn). Tolerada.

**CALLAO** (Refrigerado).—7, 11: La venganza de Milady (G. Barry, M. Demongot). Color.

**CAPITOL** (Refrigerado).—6,45, 10,30: Mundo de noche (technicolor, technirama). El maravilloso embrujo de la noche del espectáculo en el mundo.

**CARTAGO** (257-70-23 Refrigerado).—7, 10,45: Complementos y IV Festival Tom y Jerry, Así es Rusia. Primer reestreno. Tolerado.

**COLISEUM**.—7 y 10,45: Del rosa... al amarillo, de Summers. La película más galardonada del Festival de San Sebastián.

**GRAN VIA** (Refrigerado).—7, 11: Las minas del rey Salomón (Deborah Kerr, Stewart Granger). Technicolor. Tolerada.

**IMPERIAL**.—7,30 y 11: Complementos y Bésalas por mí (Cary Grant, Jane Mansfield). Color Deluxe.

**LOPE DE VEGA**.—7, 11: Del cielo ha caído una estrella. Tolerada.

**MADRID**.—4,45: Caperucita y sus tres amigos. 7, 11: Chantaje a un torero (El Cordobés).

**PALACIO DE LA MUSICA** (Refrigerado).—7, 10,45: Tempestad sobre Washington (Charles Laughton, Henry Fonda).

**PALAFOX** (Luchana, 15. El mejor cine de Europa).—7, 10,30: La leyenda de Buda (70 mm. Technirama, technicolor).

**PAZ**.—6,45, 10,15: West Side Story (Natalie Wood, Rita Moreno) Superparación. S. E. Todd-so. Película, 7 y 10,30.

**POMPEYA** (Refrigerado).—7, 11: Qué bello es vivir (James Stewart, Donna Reed; director, Frank Capra). Tolerada.

**PROYECCIONES**.—7, 11: Invasión en Birmania (Jeff Chandler). Color, cinemascopio. Apta. Segunda semana.

**REAL CINEMA** (Refrigerado).—7, 11: La batalla del domingo (technicolor). S. E. Todd-so. Película, 7 y 10,30.

**RIALTO**.—7, 11: Rommel, el zorro del desierto (James Mason).

**RICHMOND**.—7, 11: La venganza de Milady.

**SAN MIGUEL**.—7, 11: Los nuevos aristócratas (Paul Meurisse, Maria Mauban).

**TORRE DE MADRID** (247-16-57. Clima artificial Carrier).—4,30, 7, 11: La batalla del domingo.

**UNIVERSAL CINEMA**.—6,45 y 10,30: Así es Rusia, IV Festival Tom y Jerry. Tolerado.

**SESION CONTINUA**  
**ARGUELLES**.—5: Una reina para el César (Pascalle Petit). Technicolor.

**ALEXANDRA**.—5: Complementos y Así es Rusia. Tolerado.

**BAHIA** (Refrigerado).—4: Marcado por el odio (Paul Newman). Secreto de una noche.

**BELLAS VISTAS** (233-54-44).—La rubia y el sheriff y El último vikingo.

**CANDILEJAS**.—4: Complementos y Así es Rusia. Tolerado.

**CAPRI** (252-10-69. Refrigerado).—4: Los comancheros y 13 calle Oeste. Primer reestreno. Tolerado.

**COLON**.—4: Adiós, Mimi Pompón (Silvia Pinal, Fernando Fernán-Gómez). Tierra de violencia (extraordinario film del Oeste).

**CONCEPCION**.—5: Soltero en el paraíso. Una reina para el César. CONDE DUQUE (Refrigerado).—4: Rommel, el zorro del desierto (James Mason).

**DOS DE MAYO**.—5: El hombre que mató a Liberty Valance. Traldores a su sangre. Tolerado.

**EMPERADOR** (Teléf. 243-11-51).—Continúa 6,15. Aire acondicionado. El largo y cálido verano (Paul Newman). Los que no perdonan (Burt Lancaster). Ambas, color y cinemascopio.

**FANTASIO** (Refrigerado).—4: Rommel, el zorro del desierto (James Mason).

**FIGARO** (Refrigerado).—4: Rommel, el zorro del desierto (James Mason).

**GONG**.—5: Una reina para el César (Pascalle Petit). Technicolor.

**IDEAL**.—4: Mi desconfiada esposa. Así mueren los valientes.

**IMPERIAL**.—Continúa 10 mañana 7 tarde: Complementos y Bésalas por mí (Cary Grant, Jane Mansfield). Color Deluxe.

**MARVI**.—5: Mi desconfiada esposa (Gregory Peck). Color.

**MONACO** (Esquina avenida América-Cartagena. Tel. 256-62-11. Refrigerado).—5: IV Festival Tom y Jerry, Así es Rusia. Tolerado.

**MONUMENTAL** (Refrigerado).—5: Una reina para el César (Pascalle Petit). Technicolor.

**MUNOZ SECA** (231-51-41).—10 mañana: Samural, 13 calle Oeste.

**PALACE**.—4: Qué bello es vivir (James Stewart). Tolerada.

**PALACIO DEL CINE**.—5: IV Festival Tom y Jerry, Así es Rusia. Tolerado.

**PANORAMA** (Refrigerado).—10 mañana: Marcado por el odio. El secreto de una noche.

**RIVIERA** (265-07-55. Refrigerado Mármol, 5, junto Estadio Manzanares).—5: Empezó con un beso. Un bruto para Patricia.

**ROSALES** (Refrigerado).—4: Qué bello es vivir (James Stewart, Donna Reed; director, Frank Capra). Tolerada.

**SAINZ DE BARANDA**.—4: Gaby El péndulo de la muerte.

**SAN CARLOS**.—5: Resurrección (color). El secreto de una noche.

**SAN DIEGO** (Fuente Vallecas).—5: Anatomía de un asesino, Barreras de orgullo.

**SOL**.—10 mañana: Motín en el Defiant (color). La banda de los ocho. Tolerado.

**TIVOLI** (Refrigerado).—5: El hombre de paja (Pietro Germi).

**URQUIJO**.—5: Complementos y Así es Rusia. Tolerado.

**VOZ** (Alcalá, 184. 245-82-99).—Continúa desde las 5,45. Pases, 5,45, 8,10 y 10,30. Qué bello es vivir (James Stewart, Donna Reed).

## SALAS DE FIESTAS

**CANAIMA** (El cabaret de las afueras Marcelo Usera, 86. Teléfono 269-31-32).—Hafida, danzarina. "Ballet" Jerry Girls. Gran Oscar. 40 "vedettes". 18 grados refrigeración.

**CARTAGO** (Petit Cabaret. Bravo Murillo, 28. Quevedo. Refrigerado). Las mejores atracciones.

**CISNE NEGRO** (Cartagena, 89).—Conjunto músico-vocal Los Chimberos, pareja de baile María Angeles y Ramón Vélez. Espectáculo español, 12 noche. Sensacional conjunto de bellezas.

**CLUB IMPERATOR** (Fernández de los Rios, 59. Teléfono 244 22 23 Argüelles).—Únicamente tardes Ambiente de juventud. Aire acondicionado.

**FLORIDA PARK** (273-56-86).—The

**TEATRO COMICO**  
HOY DIA 6, A LAS 11 NOCHE  
INAUGURACION DE LA TEMPORADA

**ANTONIO GUIRAU**  
presenta

**MERCEDES ALONSO**  
**PASTOR SERRADOR**  
Y  
**LINA CANALEJAS**  
con la colaboración de  
**JOSE LUIS HEREDIA**  
ESTRENO  
**EL EX-PRESIDENTE**  
de  
**JUAN JOSE ALONSO MILLAN**  
DECORADOS:  
**MINGOTE**

**¡UNA BOMBA DE HUMOR!**

Black Magie's, Siete de Oro, Esmeralda y Pepe Lara, Alberto Cortez, Parra's.

**LA GALERA** (Villalar, 8).—Sensacional "vedette" alemana Isa Eicke. La explosiva "vedette" portorriqueña Gilda Gil; Fell y José Gardi y un gran desfile de bellísimas solistas.

**LA RIVIERA** (Puente Segovia. Teléfono 265-24-15).—Presenta el "ballet" Pola Stol, procedente de Montecarlo; la gran atracción Los Najarro y las más explosivas y fabulosas "vedettes".

**MICHELETA CLUB** (Auténticamente climatizado. Temperatura ideal. Tel. 246-50-55).—Tarde y noche presenta Les Jits, sensacional atracción internacional; el famoso actor y cantante de la televisión norteamericana Wes Saville; Los Maños, el suceso musical; Maruchy Taylor, la voz que cautiva Orquesta Conde y las bellas modelos de Micheleita. Su ambiente lo exige.

**MOLINO ROJO** (Tribulete, 16).—Las mejores orquestas y atracciones. 12 noche, espectáculo típico español.

**OTROS ESPECTACULOS**

**LUZ Y SONIDO**.—(Jardines de Sabatini Pasad. Real) 21,30, en español; 22,30, en inglés; 23,30, en español.

**Micheleta Club**  
NIGHT-CLUB - Tel. 248 50 55

Auténticamente climatizado  
Temperatura ideal

TARDE Y NOCHE, PRESENTA

**KING TOY'S**  
¡¡GRAN EXITO!!

**LOS MAÑOS - ORQUESTA CONDE MARUCHY TAYLOR**  
Y... LAS BELLAS MODELOS DE MICHELETA  
¡¡SU AMBIENTE LO EXIGE!!



# 7 ESPARTANOS

**RICHARD HARRISON**  
**LOREDANA NUSCIAK**  
**GERARDO TICHY**  
**LIVIO LORENZON**

**DIRECTOR PEDRO LAZAGA**  
**TECHNISCOPE EASTMANCOLOR**  
**SUPERPRODUCCION COLUMBUS-ATENA**



UN PUÑADO DE HEROES CONTRA EL PODER MASIVO DEL TIRANO

# EL PALO y la VELA

## CUARENTA Y OCHO HORAS

1

Todo lo bueno acaba en esta vida, aunque uno no sabe si veranear es verdaderamente "bueno", ya que se regresa bastante "negro", a causa del sol recibido y de los billetes gastados. Mis vacaciones han terminado. Nuevamente me incorporo a esta columna, dispuesto a comentar lo que se puede comentar, que no siempre es lo que uno quisiera comentar. Por lo pronto, y para demostrar mi buena educación, empiezo dando las buenas tardes a mis lectores, después de treinta días de silencio retribuido.

2

Confieso que me encuentro cual si acabara de descender del planeta Marte. Mi sistema de descanso consiste en no leer periódicos, dejar de ver la televisión y prescindir de escuchar la radio. Procuero, así, desintoxicarme un poco. Igual que los campesinos dejan cierto tiempo la tierra en barbecho para que se reponga y pueda luego volver a producir, yo "barbecho" durante las vacaciones. Ni siquiera leí lo referente al rapto de Di Stéfano, símbolo de que los raptos van perfeccionándose, pues han dejado de raptar niños, que siempre están dando la lata, y empiezan a raptar personas mayores, a las que basta dar de comer y dejar que fumen, mientras leen una novela policíaca, para que se queden tan quietecitas.

3

Solicito de la generosidad de mis lectores una tregua de dos días para reintegrarme al planeta Tierra. Esas cuarenta y ocho horas servirán para entrenarme periodísticamente. Con la gimnasia de la lectura de periódicos, con el masaje de las conversaciones escuchadas en Metros y autobuses, con la ducha escocesa—fria y caliente, alternativamente—de los comentarios de cafeterías, tertulias, donde lo mismo se ensalza que se denigra un tema determinado, mi cerebro empezará a estar a punto para tomar parte en los campeonatos de Liga, Copa, café y puro, que caracterizan el comienzo de las actividades nacionales.

4

¿Quiere decir esto que voy a estar dos días cruzado de brazos y sin escribir una línea? Nada de eso. Durante mis paseos playeros descubrí dos temas de gran interés colectivo. Uno, la actividad que desarrollan los padres celiberos, pegando a sus hijos a cada momento. Otro, el triunfo del "bikini", sin distinción de ombligos ni nacionalidades. Temas que merecen ser estudiados para sacar las consecuencias oportunas, sobre todo el del "bikini" cuyas consecuencias se sacan con más facilidad.

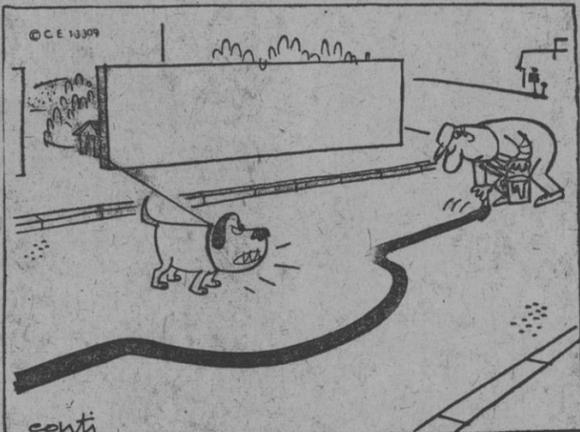
5

Este será mi plan de trabajo. Me ocuparé, mañana, de la necesidad de aplicar tesis modernas al aján que todo hispano siente por apalearse a sus retoños. Trataré, pasado, el influjo del turismo en la moral. Habrá transcurrido así el plazo de cuarenta y ocho horas que necesito para ponerme "a punto". Y, a partir del sábado, estaré en condiciones mentales para comentar la actualidad.

Evaristo ACEVEDO



—Y todo el día oigo voces llamándome imbécil.



SIN PALABRAS



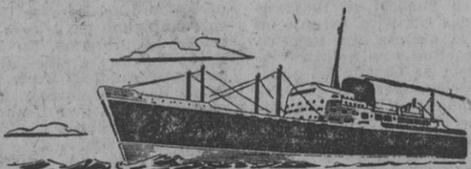
LOUIS JOURDAN-ELSA MARTINELLI  
MARGARET RUTHERFORD-MAGGIE SMITH  
ROD TAYLOR, ORSON WELLES.

HOTEL INTERNACIONAL

The V.I.P.s

LINDA CHRISTIAN, TERENCE RATTIGAN, ANTHONY QUINN, ANATOLI DE GROBNIK

COMPANIA TRASATLANTICA ESPAÑOLA, S. A.



PROXIMAS SALIDAS PARA INGLATERRA

TURBONAVES

"Begoña" y "Montserrat"

PROXIMA SALIDA DEL BUQUE "MONTSERRAT"  
DE VIGO, EL DIA 16 DE SEPTIEMBRE

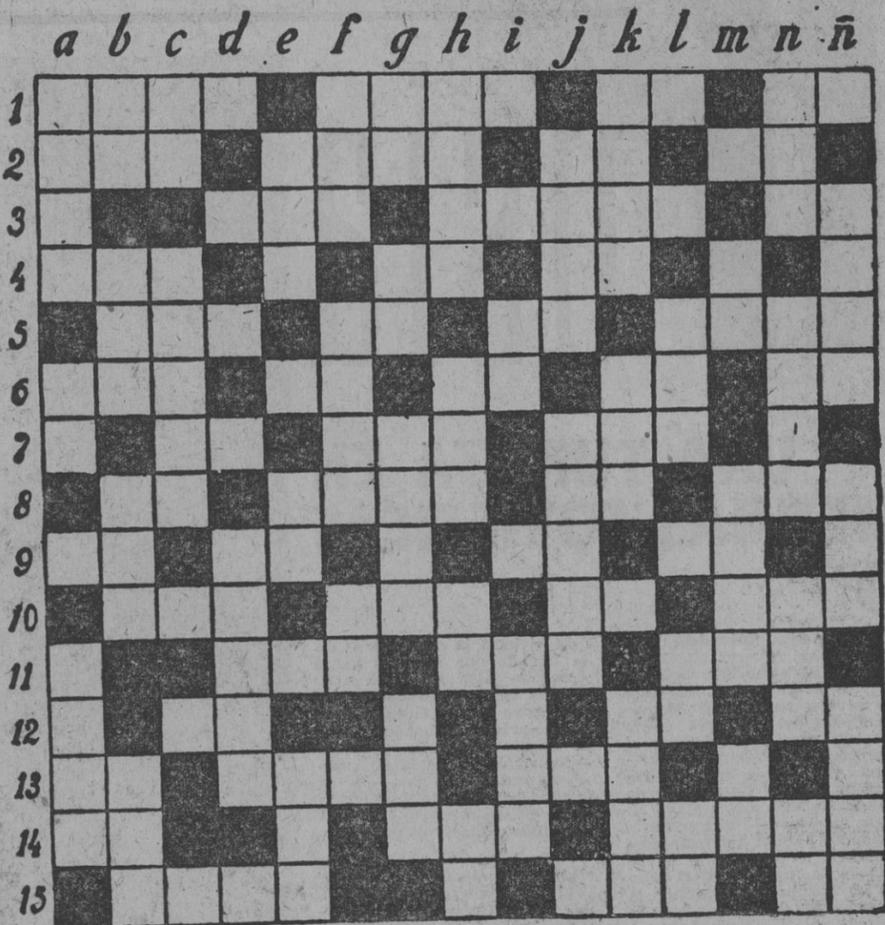
A la llegada a SOUTHAMPTON, servicio combinado con tren para LONDRES (dos horas de viaje) y principales ciudades de Inglaterra

Servicio regular trisemanal

Más de un siglo al servicio de las comunicaciones marítimas

# GRAN CRUCIGRAMA SILABICO

NUMERO 458



**HORIZONTALES.**—1: Devocionario que contiene los oficios del domingo y principales festividades del año. Sin defecto, perfecto. Individuo de ciertos cuerpos militares. Bahías pequeñas.—2: Figuradamente, blanda, suave. Engañadora. Enebro. Receló un daño o temor. 3: Conjuncción. Colgadura o paño que se ponía en las puertas de las tabernas. Hartárasele, llenárasele de una cosa. Lucifer.—4: Suelta, arroja. Figuradamente, gran abundancia de un líquido. Parte del calzado que abraza el pie por encima. Labra la abeja su producto. Posesivo. Interjección.—5: Hendía, agrietaba. En germanía, escudilla. Dícese de aquello que tiene sus partes más separadas de lo regular en su clase. Dispondrán en orden.—6: Instrumento músico de cuerdas usado antaño. Existió. Que puede contener alguna cosa. Cierta prenda de abrigo. Ejercen el derecho que tienen para prohibir o impedir una cosa.—7: Cierta juego de muchachos. Grasa de los herbívoros. Adorna, hermosa. Levantara. Silaba.—8: Amplitud de un vestido. Discusiones por escrito sobre problemas teológicos, políticos, etc. Parte inferior de un cuerpo. Recipiente que sirve para amasar el pan.—9: Expresan con palabras su pensamiento. Encaja, cabe. Regaló. Figuradamente, pulsé un instrumento músico. Cierta mamífero cuadrúmano muy pequeño y fácil de domesticar. Retrocede.—10: Dolor violento y crónico de cierto cuerpo. Cercase con estacada alguna cosa. Palo de la baraja. Venía de un sitio a otro.—11: Preposición. Nombre de mujer jefe en algunas de las distintas tribus de indios. De forma de rollo.—12: Nombre de mujer. Familiarmente, pachorra, cachaza. Gatillo de un arma de fuego. Letra. Cierta arma antigua de guerra. Uno de los jefes del calvinismo (1563-1641).—13: Utilidad o rédito anual. Orgulloso y avasallador. Cometera cierto delito. Río de Italia. Interjección.—14: Moneda antigua de oro usada entre los moros de Africa. Silaba. En Perú y Chile, mujer de raza india que suele acompañar al soldado en marcha. Censuraba, reprobaba.—15: Escritor de ciertas obras literarias. Arbol

de Costa Rica cuyo fruto se usa para refrescos. Figuradamente, concluiría, terminaría algo. Ponga precio a una cosa. **VERTICALES.**—a: Divinidades infernales en la mitología griega. Arbol lauráceo de las Antillas. Habla. Reunión de varias personas para discutir un asunto.—b: Familiarmente, pasó una cosa con engaño o artificio. Figuradamente, sujeto cruel. Metaplasmo de cierto tratamiento usado antiguamente. Cierta substancia astringente.—c: Piedra plana que sirve para varios usos. Soltárasele, abonárasele. Forma del pronombre. En alquimia, cualquier óxido metálico. Acude.—d: Silaba. Extremo inferior y más grueso de la antena. El alma, entre los antiguos egipcios. Especie de té medicinal de la China. Levantado. Lirio.—e: Mandato, autoridad. Miré. Familiarmente, hernia. Repetido, dios de la risa. Borrador de una escritura, contrato, etc.—f: Faja que corre por la fachada de un edificio. Figuradamente, muevale, incitele. Ilusoria, sin fundamento. Silaba.—g: Adorno o vestidura que se pone en el pecho. Nombre familiar femenino. Familiarmente, objeto de conversación. Sitio de donde se saca la piedra de construcción. h: Careta. Ciudad de Venezuela. Período de desecación de algunas enfermedades eruptivas. Figuradamente, entradas, orificios.—i: Cierta juego de pelota. Letra griega. Avido de ganancia. Poseo. Alcaloide que se saca de cierta planta umbelífera venenosa.—j: Azucarillo. Cierta fruto. Apócope familiar. Reflexivo.—k: Conservásele sin alteración. Figuradamente, sorprendese a alguno. Valle santanderino. Cosa que causa admiración.—l: Período de tiempo. Nota. Establece la relación que hay entre los seres. Forma del pronombre. Soldado o cimbel. Río español.—m: Letra. Ascendí. Soldado de cierto cuerpo. Sacerdote del rito griego de los pueblos eslavos.—n: Cierta prenda de vestir. El que se dedica a viajar por mar. De cierta región española. Figuradamente, ratero, ladrón.—ñ: Artículo. Onomatopéya del sonido del tambor. Figuradamente, hartaba, satisfacía. Figuradamente, señalábase.

## Solución al gran crucigrama silábico

NUMERO 457

**HORIZONTALES.**—1: Horconada. Filomela. Decio. Predio.—2: Timara. Bajalato. Remo. Tisu.—3: Co. Sen-tiste. Divagarase. Mira.—4: Lavare. Ta. Pico. Laban. Co. Fe.—5: Licores. Cerdo. Taba. Especeria.—6: Vejamen. Mani. Lujo Veto Lelo.—7: Gas. Daba. Capacha. Escila. Bras.—8: Redo. Pelotera. Pena. Entero.—9: Parto. Lu-dir. Tl. Cocl. Cofa. Bar.—10: Conoci. Precario. Ficha. Dogales.—11: Tri. Feroces. Jaleco. Mesones.—12: Lo. Mari. Re. Va. Cuatro. Lores.—13: Cupe. Nostradamus. Durares. Pe. Pon.—14: Larga. Ta. Gomera. Mamarra-chada.—15: Retirado. Chon. Molesto. Pala.

**VERTICALES.**—a: Hortícola. Vegas. Par. Trilocuar. b: Coma. Valija. Retoco. Pegare.—c: Nara. Recomen-dado. No. Ma. Tl.—d: Da. Sen. Res. Ba. Luciferinos. Ra.—e: Batista. Ma. Pedir. Ro. Tratado.—f: Fijate. Cernicalo. Proces. Da.—g: Lola. Pido. Patética. Remus-go.—h: Metodico. Luchara. Rioja. Mechon.—i: La. Va. Tajo. Co. Levadura.—j: Regalaba. Especifico. Ra. Mo. k: Demoraban. Vecina. Cha. Cuaresmales.—l: Cio. Se. Estola. Co. Metro. Mato.—m: Tl. Cope. Enfadoso. Pe-rra.—n: Presumi. Celebraste. Ganesio. Chapa.—ñ: Dio. Referialo. Robarles. Respondala.

CON EXITO CRECIENTE SIGUE

# PARSAL

liquidando por RENOVACION COMERCIAL sus existencias de lencería (marcas acreditadas), mantas, colchas, tapicería, toallas, camisas, sueters y jerseys; y

**AHORA TAMBIEN  
GABARDINAS E IMPERMEABLES  
A PRECIOS REBAJADISIMOS**

**COMPRUEBELO VISITANDONOS EN  
BRAVO MURILLO, 124 (junto a mercado)**

**Comprobadores  
de circuitos  
y oficiales de tercera  
electricistas**

de 18 a 30 años

**PRECISA**

importante Compañía. Preferente con servicio militar cumplido. Dirigirse por escrito al

Apartado 694 o presentarse en Ramirez de Prado, 7, al

Sr. DIAZ-ROPERO

los lunes y miércoles de 4 a 6 de la tarde

(11.281)

# Rusia

## UNA TURISTA EN TIERRAS SOVIETICAS

4

UNA amiga finlandesa, profesora de ruso, que había hecho como becaria de la U. N. E. S. C. O. tres años de estudios en Leningrado, habiéndome del concepto de la limpieza ruso, tan diferente al concepto de la limpieza occidental, me había contado que cuando llegó a Leningrado de estudiante se había alojado en una residencia universitaria donde le habían asignado una cama en un dormitorio de 25 plazas. La primera noche no pudo dormir inquieta por la presencia de las pulgas que, al parecer, sólo la incomodaban a ella, porque el resto de sus compañeras dormía a pierna suelta. Cuando a la mañana siguiente se fué a quejar al director, el buen señor recibió la protesta a carcajadas y perplejo de asombro ante la exquisitez de mi amiga, más o menos como la doncella del palacete de huéspedes oficiales de Washington, cuando la doncella de madame Chan-Kai-Chek se quejó amargamente de que su ama no podía dormir en las sábanas presidenciales de hilo, porque tenía costumbre de dormir en sábanas de seda natural.

Mi amiga me previno también contra el recelo que pudiera causarme la desaparición de mi pasaporte en el momento de tomar tierra en Rusia.

—No se preocupe usted. La Interturist se hace cargo de él y se lo devolverá en el momento en que acompañen al grupo a embarcar.

Desde Helsinki yo pensé que esta sensación de estar indocumentada en un país extranjero, y más en Rusia, iba a causarme una gran inquietud. Ya sobre el terreno, la certeza de estar absolutamente libre de mis movimientos y entre una población civil extremadamente cordial me quitó toda desconfianza y fui durante diez días por Leningrado indocumentada con la misma tranquilidad que si hubiese estado en mi pueblo.

—Si por la noche llaman a su habitación no se asuste. Las doncellas del hotel pueden tratar de enterarse a esa hora discreta de si usted lleva algo bonito para vender.

Personalmente nadie me incomodó, ni ninguna camarera me preguntó el precio de las medias; pero observé que con las finlandesas de mi expedición, que hablaban el ruso, hacían sus tratos, y no creo que me equivocase mucho si pienso que mis compañeras de expedición llevaban más de una combinación y más de un camión de nylon bien cubierto de encaje para vender discretamente. Según parece, una de las cosas que se cotiza mejor y que representa un lujo más preciado en Rusia son las camisas de hombre de nylon blanco.

Mi amiga finlandesa me había dado la dirección y el teléfono de su mejor amiga rusa, pintora de profesión, que me acogió con una cordialidad maravillosa me acompañó a la visita del Museo del Ermitage y el Museo Nacional y me invitó a tomar el té con sus padres. Su familia vivía en una de las casas más modernas de Leningrado en el ensanche de la perspectiva Moscú, que mide cuatro kilómetros y está a derecha e izquierda, edificio de una especie de barrio de la Concepción en versión rusa. La diferencia entre nuestro barrio de la Concepción y el de Leningrado es que en el de Ma-

dríd vivimos la clase media de la ciudad, que a duras penas y con un pellizco de aquí y dos de allá vamos pagando nuestro piso, y en el de Leningrado, el propietario es el Estado y viven el mismo tipo de personas —dentro de la escala de valores de uno y otro país— que en Madrid viven en la ampliación de la Castellana, en sus pisos de millón y medio de pesetas.

Como todas las obras rusas, el barrio de la Concepción, de Leningrado, es mucho más sólido que el nuestro y carece de esas escaleras de marmolina y esos pisos de madera que les ponen en Madrid a las casas



Pasternak, poeta y novelista, pasión de muchos rusos.

para venta por pisos para dar la sensación de más caras y más elegantes. Donde en Madrid ponemos marmolina en Leningrado ponen cemento, los pisos son más pequeños que los nuestros, a nadie se le ocurriría la pintoresca idea de poner en ellos una ducha "para el servicio" y la decoración y los muebles es fabulosamente distinta.

En Rusia la ropa es carísima y la gente la estira y la hace durar, y los muebles, además de ser carísimos, siguen en la moda cubista de los años 30, y como nadie parece que se preocupe mucho de instalar interiores acogedores, la mayoría de las casas están amuebladas con los muebles que tenía la gente antes de la Revolución.

La de los padres de mi amiga era encantadora, con su tresillo de felpudo lleno de pañitos de ganchillo, sus cortinas de malla bordada que son una especie de uniforme obligatorio de todas las ventanas de Leningrado. Sus lámparas borda-



☆ El té de las cinco en casa de una pintora rusa. Y panorama cultural de la U. R. S. S.

☆ ¿Cuántas personas mueren, por término medio, en una corrida de toros?

que yo decía, la reunión fué de una cordialidad encantadora. La madre se parecía, como la mayoría de las rusas de su edad, a madame Kruschef y era una señora maternal, empuñada en hacerme comer como si llevase hambre atrasada con idéntica insistencia que mis tías las del pueblo.

Según la moda de mi niñez, en el trinchante estaban expuestos ordenadamente el juego de café de la familia y todos los retratos de los parientes, junto a un busto de Lenin y un perro de escayola. En una mesita auxiliar estaba el samovar. Nos sirvieron el té en esos deliciosos vasos rusos con ferro y asa metálica. El mío tenía una escena de siembra muy romántica. Las cucharillas eran las tradicionales caucásicas de la burguesía rusa en plata sobredorada, y acompañaban al té el pan de centeno que adornan los rusos cargado de mantequilla, galletas, fruta, queso, chokolatinas y una deliciosa tarta de crema y nata que había hecho la mamá.

Mi intención era aprovechar la ocasión para preguntar a fondo sobre la vida rusa. Me explicaron que ellos eran de tradición musical en la familia. Todos los hijos, excepto mi amiga la pintora, son músicos. Uno de ellos muy notable violín solista de una de las grandes orquestas de la U. R. S. S.

La habitación estaba prácticamente forrada de libros y de partituras musicales, como el pasillo y el diminuto vestíbulo, porque se adivinaba bien que, pese a ser unos privilegiados del alojamiento, no les sobraba el sitio.

De su conversación saqué la conclusión de que estaban convencidos de la infinita superioridad de Rusia sobre el resto del mundo en materia científica. Ellos tienen conciencia de que su nivel de vida no es el de los Estados Unidos, pero no tienen la más remota idea del abismo que separa a uno y otro.

Creo sinceramente que un ruso medio es incapaz de imaginarse lo que es una ciudad como París, una Gran Vía como la de Madrid o una vía Veneto. Son incapaces de imaginar nuestro comercio, nuestra circulación rodada, nuestro bares. Por ejemplo, los días de mi llegada a Leningrado la ciudad acababa de estrenar máquinas automáti-

cas de vender limonada. Había docenas de ellas por todas las calles, porque aquí no hacen las cosas, pero cuando las hacen es por millares, y las gentes se divertían ante la novedad exactamente como los niños con los juguetes la mañana de Reyes. Yo no soy capaz de imaginar lo que ocurriría en la perspectiva Newski, de Leningrado, si una buena mañana en una de las esquinas apareciesen las Galerías Preciados o las Lafayette, cargadas con su mercancía habitual.

En una cosa están ciertos los rusos: en la creencia de que son el pueblo más culto de la tierra. Yo no me refiero a los sabios de profesión; me refiero a la cultura media, a la cultura del hombre de la calle. La gente compra los periódicos en cantidad, pese a lo aburridos que son los pobres. Imagínese cómo los comprarían si tuviesen la calidad de los occidentales y si la necesidad de sostener la competencia les hiciese afinar a la pesca del lector como nos ocurre en Occidente.

Yo no he visto en ninguna ciudad del mundo más librerías —salvo en el bulevar de Saint Michel, pero esa es una calle profesional del libro— ni he visto en ninguna parte más clientes en las librerías. En Leningrado las hay grandes de una manzana como El Corte Inglés y tan llenas como éste. El tipo que en España o en Francia lee normalmente novelas policíacas, en Rusia lee libros de divulgación científica, que son baratísimos y al parecer le apasionan. También he visto leer cantidades increíbles de literatura, tanto clásica como moderna—rusa moderna, se entiende—. De autores españoles he visto traducidos a Unamuno y a Lorca y todos los clásicos rusos están traducidos al español en las ediciones en lengua extranjera, que se venden a muy buen precio.

Hay una editorial en Leningrado—la más importante de la U. R. S. S.—que edita diariamente 100.000 ejemplares, cantidad bien respetable aun teniendo en cuenta la afición de la editorial rusa a publicar libros de menos de un centenar de páginas sobre temas de divulgación.

Esta afición popular y masiva al libro se adivina en el primer paseo por la ciudad, en el que que se ven las aceras de las grandes arterias llenas de pue-

tos callejeros de flores, frutas, billetes de teatros y cines, cerveza, limonadas y libros, cantidad de puestos de libros. Esta afición se explica perfectamente, porque el pueblo ruso, que tiene una excelente escuela primaria y una educación media igualmente excelente, tiene poquísimas oportunidades de gastar el dinero en otra cosa que no sean los libros, los discos, el cine o la ópera. No se vende nada superfluo, no se puede gastar el pico del sueldo del mes ni en el plazo de la nevera, ni en el aspirador, ni en comprarle a la mujer un capricho o una frivolidad, ni en gastar en la casa para mejorar el confort, que es tan primario. Una vez cubiertas las necesidades normales, en lo más fácil que se puede gastar el dinero es en los libros. Piense el lector, además, que el ruso tiene un tiempo enorme para leer, porque su jornada de trabajo no es larga, porque el invierno es interminable y porque no existe el coche utilitario, plaga de los países con su nivel económico, que consume una parte importantísima del tiempo y del dinero del hombre de un país rico. En Francia, el 50 por 100 de los franceses es un entusiasta del fin de semana en automóvil y del embotellaje en la carretera al regreso a París el domingo por la tarde. En Leningrado, ese mismo médico, ese mismo ingeniero, ese mismo periodista, ese escritor, funcionario, técnico, especialista, etc., etc., carece del coche y puede gastar el dinero que emplearía en él en su biblioteca y el tiempo que emplearía en él, en la lectura. Los libros son además extraordinariamente baratos. Piense el lector que unos zapatos de señora elegantes —de importación yugoslava— cuestan 46 rublos, el rublo más que el dólar, y que un libro de arte sobre los iconos rusos, con ilustraciones a todo color, lo he comprado yo a dos rublos diez copeks.

La baratatura de los libros, de la radio y de la televisión, algunos dicen que forma parte de la política del Estado soviético, que, por este procedimiento, dirige, controla y dicta con mano de hierro la formación intelectual y política de su pueblo. Algo hay de eso, puesto que un pueblo que lee tanta Prensa sólo puede leer la rusa, porque úni-

(Pasa a la página 28)

UNA FIRMA HISTORICA

## KUBALA estrena camiseta

En su primer entrenamiento, el famoso jugador maniobró con su singular maestría y soltura. Ataque violento de la revista «Barça» contra «Laszi»

**B**ARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal, Francisco Yagüe, transmitida por telex.)—Con el espectacular aparato publicitario que siempre despertaron las cosas y los casos de Ladislao Kubala, el famosísimo jugador azulgrana estampó ayer la firma que le liga, por una tem-

porada, al R. C. D. Español. Tras la ceremonia, que duró media hora y que fue plasmada por múltiples "flash", Kubala saltó al césped de Sarriá para celebrar su primer entrenamiento. Más delgado que nunca (llegó a pesar 86 kilos, en plena forma en el Barcelona, contra los 78 actuales)

sobre el campo, Ladislao maniobró con singular soltura, haciendo sus clásicos malabarrismos con el balón para las cámaras de televisión, sometiéndose después a la disciplina general de la plantilla española, a las órdenes de Pedro Areso.

Ahora, de aquí al domingo, intensificará el trabajo para poder debutar dentro de tres días en el estadio Bernabéu, frente al Real Madrid.

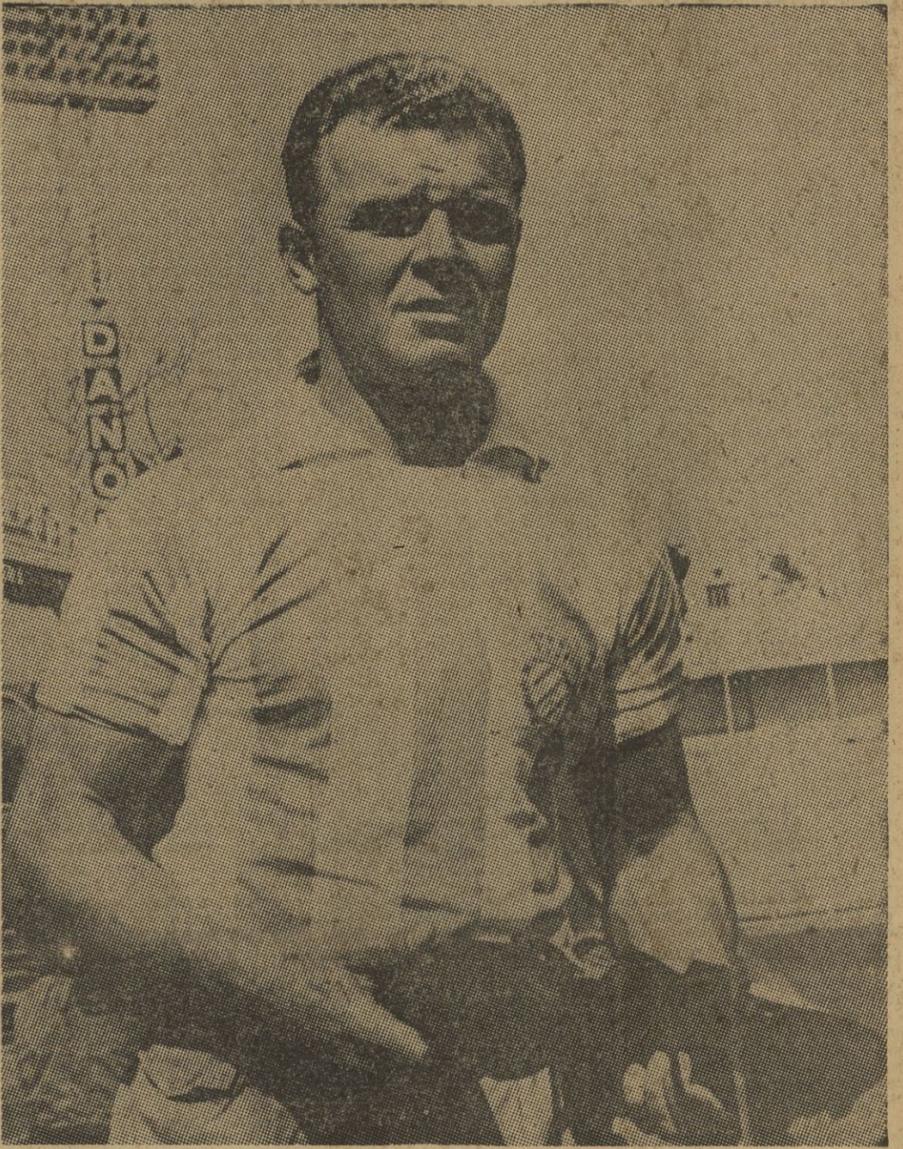
Por cierto que el hecho de que el Madrid se haya fijado en el Español para invitarle a jugar este amistoso de inauguración oficial de temporada, se interpreta aquí en dos sentidos: primero, en que los gentios de las finanzas merengues, una vez más, han demostrado su extraordinaria habilidad para sacarle provecho a lo que "está de moda rabiosa", encontrándose la publicidad del partido prácticamente hecha y con creces; y segundo, en que económicamente, el Español ha empezado a recoger los primeros y sabrosos frutos de la "operación Kubala", puesto que el Real Madrid le ha pagado una bonita suma, la más elevada que ha ofrecido a ningún club nacional por jugar un amistoso de esta clase. No se ha citado la cifra exacta, pero se añade por adelantado que el club españolista cobrará bastante más por ir a Madrid de lo que percibió recientemente por trasladarse a Suiza.

♦ **LA CUESTION ECONOMICA.**—Ya citamos, hace un par de días, lo de las 500 pesetas mensuales, tras el fallido intento de catalogarlo como amateur. Pero lo que nos sorprende ahora es que el propio Kubala, al preguntársele si ficha por el simbólico sueldo de 500 pesetas mensuales, haya respondido:

—Cuando me puse de acuerdo con Scopelli para fichar por el Español le dije que la cuestión económica era secundaria a la posibilidad de jugar. Las condiciones económicas no importan. Ya tendremos tiempo de tratar esta cuestión más adelante. De momento firmo el contrato necesario para legalizar mi situación, y todo lo demás vendrá después.

Las propias palabras del jugador sirven para rubricar, como ya adelantábamos en su día, que Kubala no sólo va a jugar por afición..., sino también por una elevada suma, que se mantiene en secreto. ¿Será verdad lo de los 20.000 duros por partido jugado en Sarriá?

♦ **DURISIMO ATAQUE.**—Coincidiendo con la firma del contrato ha aparecido la revista "Barça" dedicándole a Ladislao



Kubala un durísimo, un encarnizado editorial, del que entresacamos, como ejemplo de "cómo se van a poner las cosas y el ambiente", estos párrafos:

"Olvídarse de que tiene ya muchos años, de que engaña a todos con sus hipotéticas posibilidades de juego, del adiós que parecía definitivo a una afición que le adoró, para cometer la bajeza —sí, la bajeza— de fichar por el Español, demuestra que aquella calidad humana que le suponíamos está absolutamente ausente del corazón y la cabeza del as. Kubala demuestra ahora que la inteligencia de los pies no tiene nada que ver con la otra, con la auténtica. Kubala demuestra que no es inteligente. Ha jugado una carta falsa y nadie en el

futuro creerá en él. Creemos que lo mejor que puede hacer es hacer pronto las maletas y marcharse, porque su final será estrepitoso. En España tenemos muchos defectos, pero algunas virtudes. Entre ellas, la repugnancia instintiva al que tiene pasta de traidor."

Y el editorial sigue aún con más dinamita. Es, con mucho, lo más duro que se ha escrito sobre alguien. Y el artículo, al igual que el fichaje, también será llamado a despertar divisiones de opiniones. Hay quien está pensando ya en el negocio que se les ofrece a los revendedores para el día 15, en Sarriá, en la apertura del campeonato de Liga. El campo se va a llenar; unos para aplaudir y otros para silbar. Veremos quién puede a quién...

### EL DIA 15 POR LA MAÑANA

## SERA SONADA LA ASAMBLEA DEL REAL MADRID



en voz baja

por MIGUEL ORS

Deducción de César, después del trofeo Carranza: "Una cosa en claro he sacado: tengo jugadores"

**S**ONADA. Así, dicen, va a ser la asamblea del Real Madrid, anunciada para el día 15 de este mes, en el salón de actos de la Cámara de Comercio.

—¿Por qué sonada?—inquiere.

—Ya conoces a SANTIAGO BERNABEU. Directo, audaz, tajante.

—¿Directo...?, ¿no comprendo?

—Pondrá el dedo en la llaga.

—Bien. ¿Audaz?

—Hablará claro. Sin tapujos, sin eufemismos.

—¿Tajante?

—Nada de paños calientes.

—¿Algo más?

—Sí.

—¿Qué?

—Una proposición.

—¿Cuál?, ¿de quién?

—Un grupo de socios. Oñan que el cargo de directivo en un club no debe ser compatible con un puesto análogo en la Federación Española.

Marejada, pues. A lo mejor, incluso galerna. Habrá que ir a la asamblea a olisquear, escuchar y apuntar. Yo, por si acaso, allí estaré. Ya lo dije ayer: ¡está el fútbol...!

Pues, y la esposa del guardameta GORDON BANKS, del Leicester. Lean lo que ha declarado para los periódicos ingleses:

"Mi esposo está muy mal pagado. Con lo que gana, apenas si hay para cubrir los gastos elementales. Al cine hace que no vamos, por no tener dinero sobrante, más de dos meses. En mi casa todo son economías. Vale más que deje la portería del Leicester. Como portero de una casa de vecinos estaría mejor pagado."

Eso, claro, no se lo cree nadie, ni ella. Llorar es una táctica, como otra cualquiera, pero exagerar...

Carta de un lector:

"Por favor, diga algo del Atlético. ¿Qué pasa con el Manzanares? ¿Haremos algo en la Liga de esta temporada?"

Paciencia. El Atlético está también en puertas de su asamblea. Ignoro lo que suce-

de con el Manzanares. En cuanto al equipo, es el mismo de la última temporada, más los sumandos de cuatro o cinco chavales jóvenes. Dos de ellos, al parecer, valen, tienen quilates. TINTE está contento, pero Tinte es modesto y callado. Jamás dice nada. Hace bien. El otro día comentó:

—Es mejor que se espere poco de nosotros. Así, si hay sorpresa, el contento será mayor.

Tinte, como los de la Guardia Civil: paso firme y seguro, vista para ganarle la acción al contrario y picardía delante del marco. Claro, un lema "sui generis" amoldado a la circunstancia de Tinte. Perdón por el arreglo.

Y ENRIQUE LLAUDET, ¿qué? ¿Qué opina del caso KUBALA? Mutis. Quien bien le conoce y quien con él ha hablado anteaer ha hecho circular esta anécdota:

—Lo único que ha comentado es que, a pesar de lo que se ha dicho y del deseo de Kubala de demostrar que todavía está en condición de ser figura, para dejarlo a él en ridículo, lo que desea es que su retorno sea una efeméride de triunfo absoluto. "De este modo, Kubala no hará otra cosa que demostrar que la civilización «nos» hace cada vez más jóvenes", añadió.

Sentido del humor. HELENIO HERRERA, en cambio, ha reaccionado de este otro modo:

"Pobre Español. Si su salvación depende de Kubala, ¡qué mal debe de estar el club blanquiazul!"

Publicado en "La Gazzetta dello Sport".

CESAR no está asustado, no. A su regreso de Cádiz, en Barcelona, ha hablado con un periodista, al cual ha dicho:

"Una cosa en claro he sacado. Tengo jugadores. Ahora lo único que necesito es que se conserve la calma y los nervios no afluoren a la palestra, en tono acusatorio, hasta tanto no transcurran dos o tres semanas. Es el único favor que solicito de los periódicos."

Humilde. Petición sensata.



Ladislao Kubala, en el momento de estampar su firma por el Español. Acto solemne, que pasará a la historia del fútbol catalán. (Foto Cifra.)

### Miguel Poblet, director de la Vuelta a Cataluña

BARCELONA, 6. — Ha sido designado director de la Vuelta Ciclista a Cataluña, en su XLIII edición, el que fue gran corredor ciclista español, Miguel Poblet, ahora retirado de sus actividades como corredor, pero que aún continúa profundamente vinculado al deporte ciclista.

El nombramiento ha causado gran satisfacción en los medios ciclistas.

### La americana Janet Brown, campeona mundial de esquí acuático

VICHY, 6.—La americana Janet Brown ha ganado la final del slalom femenino de los campeonatos del mundo de esquí náutico.

En segundo lugar se ha clasificado la austriaca Renate Hanslwwka, y la medalla de bronce ha sido adjudicada a la helvética Alice Baumann, que conquistó el tercer puesto.

# COMENZARON EN GRANADA LOS CAMPEONATOS NACIONALES DE NATACION

En la primera jornada se batieron quince marcas regionales y dos de competición

Cataluña ocupa el primer lugar de la tabla en las dos categorías

GRANADA, 6. (Por teléfono, de nuestro enviado especial, F. Sevillano.) — Con trece nuevas marcas regionales femeninas de segunda fila y una de campeonatos, 100 libres, en tanto que los tritones hacían lo propio con otras dos y la de campeonatos estilo mariposa, ha finalizado la primera jornada de este certamen natatorio. Tras las series eliminatorias de la tarde, en la que cabe destacar la actuación de la madrileña Pilar von Carsten, que batió la regional del hectómetro libre, con

1 m. 8 s. 9-10, y la actuación de los saltadores de palanca, con mermada calidad, lo que ratifica lo manifestado recientemente en estas páginas por José Luis Hidalgo, hemos podido comprobar, al propio tiempo, la incomprensible indisciplina del saltador madrileño Albarrán, que se ha negado, bonitamente y sin justificación alguna, a participar en los saltos de palanca, tal y como le había ordenado el seleccionador señor Sandino. Un mal ejemplo, merecedor de sanción ejemplar que acabe de una vez con este

tipo de arribistas del deporte. Hidalgo marcha en segundo lugar, con 75,517 puntos, tras el catalán Tradas, 83,916, mientras el barcelonés Rotllad, 75,117, espera el posible fallo del madrileño para arrebatarle este segundo puesto, que esperamos mejor, relegando al catalán, dado que en los saltos libres Hidalgo realiza los de mayor coeficiente. De todas las formas la cosa no está nada clara desde el punto de vista castellano.

En la serie de noche, iniciada con el clásico desfile de participantes y con el multicolor de los trajes de entrenamiento bajo las luces de los focos, en tanto unos juegos longitudinales de agua nos hacían recordar que nos encontrábamos en la ciudad de los juegos de agua.

Fueron los 100 libres femeninos la primera serie de la noche, con una salida lenta, debido al reiterado fallo de la pistola del juez le salida.

Ballester, 1 m. 5 s. 4-10, se declaró desde el primer momento a ratificar su título de máxima velocista nacional, no permitió que la canaria Pulido revalidara su título de campeona nacional del pasado año relegándola con su fácil nadar al segundo puesto, 1 m. 7 s. 1-10, acuciada "in extremis" por la madrileña Von Carsten, con 1 m. 7 s. 8-10, que batía al propio tiempo la marca castellana establecida por ella misma horas antes. Campubí, con 1 m. 9 s. 6-10, y Gutiérrez en cuarta y quinta posición, mientras la pequeña madrileña Gallego hacía 1 m. 12 s. 2-10 y luchaba obstinadamente contra Anduiza, 1 m. 11 s. 3-10, sin que pudiera conseguir su objetivo.

Los saltos de trampolín femenino en su primera mitad resultaron de tan escasa calidad como los masculinos, y la única presencia de las dos representantes catalanas anunciadas una vez más, la falta de medios con que los deportistas chocan en las épocas invernales.

Los 200 mariposa, masculino, dieron la emoción y resultados esperados. La pugna Claret-Pujol, ambos con 2 m. 22 s. 4-10, si bien se le adjudicó el título al primero, no permitió intronismos, evidenciando, eso sí, el mutuo conocimiento de posibilidades; equivocándose el segundo al no haber forzado el ritmo de brazada en el viraje final, con lo que quizá hubiera desfondado a su rival y compañero de equipo. Tras ellos, el canario Martín, 2 m. 26 s. 8-10, seguido de Cospedal y Llanos y el balear Puig y el valenciano Rodríguez, que desbancaron al único madrileño finalista, Sánchez, 2 m. 58 s. 9-10, ya que Córdoba se quedó descolgado en las eliminatorias.

¿Por qué no se tiró Guillermo Fernández?

Poca historia en los 200 metros braza femeninos, pues el dúo catalán Castañé I, 3 m. justos, y Castañé II, con 3 m. 8 s. 3-10, se impuso desde la salida, inquietadas por la madrileña Gómez Zamora, 3 m. 8 s. 5-10, a quien le ocurrió lo mismo que a Fuijol, es decir, "sprint" demasiado cerca de la meta, siguiéndole de cerca las vasconavarras Terrón y Lecea, mientras la madrileña Becerril, con 3 m. 15 s. 6-10, era sexta, por lo que Castilla se halla provisionalmente en segundo lugar femenino, siendo más que probable que se desbanque a Canarias, recuperando el cubcampeonato perdido hace tantos años.

La clasificación por equipos, tras la primera jornada, es la siguiente:

Masculino.—Cataluña, 23 puntos; Canarias, 14; Ceuta, 7; Castellano y Balear, 5; Valencia, 4; Vasconavarra, 1.

Femenina.—Cataluña, 43; Castilla, 25; Vasconavarra, 19; Canarias, 17; Aragón, 6; Asturias y Gallega, 3; Valencia, 2.

Como final recogemos la noticia de que los marroquíes, que tenían comprometido un encuentro internacional de este deporte con nuestra selección nacional, como devolución de visita a celebrar precisamente en esta capital, el próximo lunes, no se trasladarán, dejándose pendientes debido a los agitados momentos que viven nuestros vecinos allende la Península.



**EL CAMPEON DUERME** El campeón mundial de boxeo Sonny Liston y su esposa están realizando un largo viaje turístico por Europa. Un viaje de puro placer, de tranquilidad y hasta si se quiere de olvido de tantas y tantas complejidades como presenta la vida azarosa del campeón negro, que aparece en el grabado hundido en el más allá de un sueño profundo, aun después de haber tomado tierra el avión que les transportaba al aeropuerto de Kastrup, en Copenhague. La esposa del tremendo "killer" sonríe feliz y deja que el fotógrafo immortalice esta visión pacífica y tan poco frecuente del fenomenal y disolutísimo "champ". (Foto Torre-mochas.)

## Deportes

### Caza Pesca

Artículos de regalos



Escuche nuestras emisiones los miércoles, a las 10,15 de la noche, por Radio Madrid, y los viernes, a las 3,15 de la tarde, por Radio Intercontinental de Madrid.

## Gascuña

Caballero de Gracia, 14  
Teléfs. 221 87 93 y 231 06 58  
MADRID

## NOTICARIO BREVE

A propuesta del seleccionador nacional han sido convocados, para formar parte de la selección nacional de hockey sobre hierba, que intervendrá en los IV Juegos Mediterráneos que se celebrarán en Nápoles, los siguientes jugadores:

Carlos del Coso Iglesias (Club de Campo de Madrid), Leandro Negro (C. F. Junior de Barcelona), José Colomer (C. D. Tarrasa), Julio Solau (R. C. Josaleta de Bilbao), Salvador Taló (C. D. Tarrasa), Juan Angel Calzado (R. C. Polo de Barcelona), José Antonio Dinarés (Club Deportivo Egara de Barcelona), Narciso Ventalló (C. D. Tarrasa), José Antonio Aymerich (Club Deportivo Tarrasa), Santiago Manglano (RACE Junior de Madrid), Javier Francino (C. T. Tarrasa), Luis María Usoz (Club de Campo de Madrid), Jaime Amat (C. D. Egara de Tarrasa), Francisco Amat (C. D. Egara de Tarrasa), Juan José Alvear (Club de Campo de Madrid) y Jorge Vidal (Barcelona C. F.).

Michel Jazy ha ganado, en la prueba de la milla, en la reunión de atletismo de Luxemburgo. Cubrió la mencionada distancia en el tiempo de 4-3-7, seguido por el francés Bernard, el alemán Norpöth y el francés Wadoux. A pesar de lo pesado de la pista, el tiempo de Jazy, por bueno que sea, y así hay que considerarlo, parece demostrar que Jazy no ha encontrado todavía la gran forma que le permitió mejorar la plusmarca europea en los campeonatos de Francia, forma que perdió cuando sufrió la lesión del tobillo

## ATLETISMO

por Gil Pérez

### El equipo español en los juegos de la F.I.C.E.P.

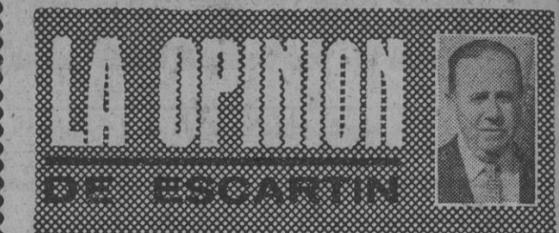
Los Juegos de la F.I.C.E.P., a parte consideraciones de otro tipo, están perfectamente situados para ofrecer una estupenda oportunidad a nuestros atletas, cara a los Juegos del Mediterráneo. En las pistas universitarias de Zaragoza, puestas a punto para este acontecimiento, el atletismo español va a jugar una partida muy interesante, poniendo en línea, además, un equipo de tres hombres por prueba, lo que da a la coyuntura una dimensión extraordinaria.

Precisamente, muchas veces es fácil oír la queja, en atletismo, de que sólo la "vedette" alcanza a participar en competiciones de nivel internacional. Ahora, en Zaragoza, los Juegos de la F. I. C. E. P. van a conceder la alternativa internacional a muchos nuevos valores, a la vez que a los consagrados les permitirá velar su forma ante los Juegos de Nápoles.

El programa atlético elegido es el olímpico, completo, incluido decathlon; mientras en la categoría femenina se celebrarán las carreras de 100 y 200 metros lisos, los 80 metros vallas, los saltos de altura y longitud, el lanzamiento de jabalina y el relevo 4x100 metros.

La selección española, a falta de concretar algunos puestos, sobre doble participación, y salvo bajas de último momento, será la siguiente:

100 m.: Parga, Font y Calle; 200 m.: Suárez, Calle y Parga; 400 m.: Cano, Suárez y Artega; 800 m.: Barris, Barbeitos y Gómez; 1.500 m.: Barris, Gómez y Mayoral (Martín); 5.000 m.: Aguilar, Haro y Arimendi; 10.000 m.: Aguilar, Haro y Guar-dia; 110 m. v.: Ufer, Carrasco



## EL ARBITRAJE ESPAÑOL ES BUENO

En el Carranza se vió bien claro

En el último trofeo Carranza han intervenido, además de árbitros españoles, un colegiado belga y otro francés. Nuestras referencias son que ninguno de estos últimos actuaron a la altura de las circunstancias y sus actuaciones dejaron bastante que desear y hasta se dió el caso de un gol anulado por fuera de juego y más tarde concedido, tras coacción de jugadores e informe de un juez de línea, que dijo no había visto nada. La mejor actuación arbitral corrió a cargo del español Ortiz de Mendivil.

Conviene que estos confrontos tengan lugar con colegiados de otros países, para, de esta forma, ver claro el buen nivel del arbitraje español, aunque en finales de la anterior temporada se fuera amanerando, pero más bien por causas no imputables al propio árbitro, y podemos afirmar que el nivel de los jueces españoles resulta francamente bueno, y recordamos que el vasco Gardeazabal, en los últimos campeonatos del mundo, estuvo entre los mejores, dirigió tantos encuentros como el que más, entre ellos, el partido para el tercer puesto, entre Chile y Yugoslavia.

Durante veintiséis años dirigimos encuentros oficiales, dentro y fuera de España, y por ello nuestro caso no es el de quien expone sin base práctica, y ello permite decir que el ambiente, dentro y fuera de los terrenos de juego, la suspicacia, esa duda hoy tan generalizada, hace tremendo daño al clima arbitral, y ocurre esto porque en el fútbol español corre demasiado dinero, hay excesivos intereses, y el dinero, que tantos aspectos remedia, puede, en cambio, valores de orden moral, y el ambiente del fútbol español es hoy muy distinto al de nuestra época de árbitro.

Defendemos el arbitraje español porque esto resulta justo y además conviene a la salud y disciplina del fútbol nacional. Es cierto que el público, a veces, tiene razón en sus reclamaciones; pero las menos y, en la mayoría de las ocasiones, el clima pasional, la ceguera de aquellos que van a ver fútbol y si a presenciar cómo ganan los suyos, actúan sobre el árbitro de turno, aunque éstos tengan, a veces, jallo y falta de criterio que les perjudica no solamente a ellos, sino también a quienes después han de actuar en el mismo terreno y aplican la ley sin contemplaciones, exactamente como ha hecho Ortiz de Mendivil en Cádiz.

Es muy español, y con frecuencia injusto, admirar lo extraño, aunque sea peor, y, en cambio, desdeñar lo propio, y esto no podía jallar en el caso del arbitraje español, obligado a actuar en climas difíciles, ambientes de duda, ese "piensa mal y acertará", que no es lo adecuado para crear ambiente de confianza. Todo cuanto se haga en beneficio de la autoridad arbitral nos parecerá bien, y cuanto se realice para derrumbarla lo encontraremos mal, y de ahí nuestra repulsa a los ya famosos "tres pésimos" de los clubs, con pérdida de categoría al tercero, acuerdo disparatado que no se cumplió.

Lo de Cádiz ha sido muy conveniente en principio de temporada, cuando va a comenzar el torneo de Liga. Por cierto que los colegiados deben conocer, suponemos lo conocerán, que por los organismos oficiales técnicos del fútbol mundial se ha tendido a dar más autoridad a los árbitros para cortar esas frecuentes y vergonzosas situaciones en los goles francos, directos o indirectos, cuando uno o más jugadores del bando defensor retardaban la ejecución de los saques con gestos y actitudes antideportivas. Esto y remediar la pérdida deliberada de tiempo son hechos que se han de cortar con máxima energía. Ortiz de Mendivil ha hecho un buen servicio a los árbitros españoles, y Gardeazabal ya se lo hizo, aun mayor, en Chile. No son tan malos, ni mucho menos.



# BANCARROTA EN EL FUTBOL FRANCÉS

En el momento de comenzar la temporada 1963-64, el fútbol profesional francés atraviesa una de las crisis más graves de su historia. No sólo porque desde 1958, en que, en Estocolmo, en la Copa del Mundo, Francia se clasificó la tercera, sin haber podido rehacerse desde entonces, sino sobre todo porque las relaciones son pésimas entre clubs y jugadores, y porque la situación de los primeros; salvo algunas excepciones, es catastrófica.

**S**ABIDO es que la señal de alarma de esta crisis fué dada por el famoso internacional del Reims, Raymond Kopa, quien, en una serie de artículos aparecidos en un semanario, ha tratado a los dirigentes profesionales como "mercaderes de esclavos" y ha reclamado que los jugadores ya no puedan ser "vendidos" más que por uno, dos o tres años, como máximo, y percibiendo una parte importante del traspaso. Kopa ha recogido una suspensión por seis meses a causa de sus ataques; pero los demás futbolistas profesionales se han declarado solidarios con él, y el asunto está lejos de haberse terminado.

## INGRESOS IRRISORIOS

Por otra parte, ¿cómo iba a estarlo cuando se sabe que las cuatro quintas partes de los 36 clubs profesionales franceses (en lugar de los 39 del año pasado, pues tres han abandonado el profesionalismo) no viven más que del mecenazgo y de la venta de sus jugadores?

En efecto, mientras que los gastos de un club de primera

- ☆ Demasiados clubs, insuficientes jugadores buenos y cada vez menos espectadores
- ☆ En la pasada temporada no llegaron a cinco millones los asistentes a los partidos de primera y segunda división
- ☆ Con el traspaso de un jugador bueno se gana más que con los ingresos normales de un año

división —salarios y primas de los jugadores, del entrenador, del masajista, seguros, oficinas, administración, material incluido— se elevan por lo menos a 30.000 ó 40.000 francos mensuales y, para los "gran-

des", a 60 ó 75.000 francos; es decir, respectivamente, 350-480.000 francos o 720-900.000 francos anuales, durante la temporada pasada, en el curso de todos sus partidos de campeonato jugados a domicilio y

en los que se embolsaban el beneficio total, el ingreso bruto sólo ascendía de 400.000 a un millón de francos para 17 de los 20 clubs, de los que tres solamente superaron el millón de francos (nuevos); el Racing y el Stade Francés de París, y el Burdeos.

Pero de estas sumas hay que deducir del 30 al 50 por ciento para el alquiler del terreno, la publicidad, los impuestos, banquetes, etc. Como los ingresos brutos del Nancy, del Sedan, del Angers eran de 318.407 y 411.000 francos e, incluso los de una gran ciudad como Estrasburgo, de 595.000 francos, puede valorarse fácilmente el déficit anual de estos clubs en varios centenares de millares de francos nuevos, equivalentes a varios millones de pesetas.

## EL TRASPASO DE UN JUGADOR DA MAS QUE UN AÑO DE PARTIDOS

¿Con qué comprar entonces nuevos jugadores para reforzar el equipo? ¿Y qué decir de los clubs de segunda división profesional, de los que cuatro han tenido menos de 100.000 francos de ingresos (¡e incluso dos menos de 75.000!) en el curso de la totalidad de sus partidos de campeonato? Los espectadores prefieren seguir uno o dos encuentros importantes en el rincón de su casa o en el campo, a través de la radio o sobre la pantalla de su televisor. ¿Lo que significa que sus ingresos líquidos eran inferiores a 4 ó 5.000 francos mensuales! ¿Cómo pagar con tales sumas a una docena de jugadores profesionales, un entrenador, el material, etc.?

Su única salvación, a parte de una pequeña contribución de la radio y de la televisión y de eventuales torneos, es vender al fin de cada temporada a sus mejores jugadores, y es frecuente que el precio del traspaso de uno solo de éstos rebase sus ingresos globales de todo el año. ¿De qué vivirán estos clubs si la duración del contrato de un jugador, limitada a uno, dos o tres años, los precios de los traspasos descendiesen automáticamente en un 50 u 85 por 100?

Ya tres de ellos, el Roubaix, el Troyes y el C. A. P., de París, han abandonado el profesionalismo, pero clubs como el Ferbach, el Aix, el Cherburgo o el Cannes, cuyos ingresos son igualmente irrisorios, continúan. Este último ha hecho incluso un gran esfuerzo para la temporada que viene, gracias a una subvención de su Ayuntamiento y a la ayuda de sus partidarios, para subir a Primera División.

¿Puede asombrarse de tal propósito cuando se sabe que, en el curso de sus 18 partidos jugados a domicilio, el Cannes no ha tenido más que 34.500 espectadores, menos de lo que algunos equipos de Segunda o Tercera División ingleses atraen a veces a un solo partido?

## APENAS 6.000 ESPECTADORES POR PARTIDO

Capítulo mecenazgo. Nadie ignora que si el Mónaco pudo ganar en 1962-63 a la vez la Copa de Francia y el Campeonato, aunque sus 18 partidos a domicilio fuesen seguidos por sólo 67.500 espectadores (ingresos brutos en todo el año, francos 368.000) fué gracias a las subvenciones del príncipe Raniero.

Lo que aún agrava más la situación del fútbol profesional francés es el mal comportamiento de los equipos de varias grandes ciudades, Marsella (el cuarto más fuerte en ingresos), tras haber subido penosamente a Primera División, volvió a bajar a Segunda, donde vegeta desde hace varias temporadas. El Lille, uno de los antiguos feudos del balón; el Grenoble, el Montpellier y el Nancy no han podido mantenerse en Primera División tampoco.

A consecuencia del desinterés del público y la falta de jugadores de clase internacional (salvo cinco o seis), el fútbol profesional francés, que en el curso de los 722 partidos profesionales de la temporada 1962-63 sólo atrajeron, para ambas divisiones, a cuatro millones y medio de espectadores,



Raymond Kopa, el mejor jugador francés de todos los tiempos, que, con su actitud, adoptada hace algún tiempo, al escribir determinados artículos en un periódico francés, levantó una serie de comentarios que terminaron con la comparecencia del jugador ante los jueces de la Liga francesa, quienes san ionaron a Raymond con seis meses de suspensión. Pero Kopa no se encuentra solo, y son todos los futbolistas profesionales de Francia quienes siguen a su camarada y le apoyan en sus puntos de vista.

6.000 por partido, evidentemente no puede hacer vivir a 36 clubs profesionales. La mitad de ellos bastaría con mucho. Si sus dirigentes no lo comprenden a tiempo, corren el

riesgo de caer en un fracaso total.

J. P. ANGLADE

(Es un servicio deportivo de la agencia Fiel.)

## Mañana, lucha en la plaza de toros

### Una revancha sensacional: la de L'Ange Blanc frente a Kamikaze

**L'**ANGE Blanc, el que fué fabuloso ídolo de París, no ha podido olvidar su derrota, por fuera de combate, frente a Kamikaze. El amargor de este tropiezo ha mantenido nervioso e intranquilo a este fenomenal luchador que para librarse de su tremenda preocupación ha lanzado un terminante reto al luchador suicida, centrado en el ya tradicional asalto único, sin límite y hasta resultado definitivo.

El desafío, parece innecesario decirlo, ha sido aceptado sin el menor obstáculo por Kamikaze para dejar así planteado uno de los más atractivos y emocionantes encuentros de la presente temporada. El Angel Blanco, que actuará con la faz descubierta, no puede olvidar su condición de máxima figura en anterior temporada y subirá al cuadrilátero a rescatar una victoria que precisa para mantener muy en alto su pabellón de auténtico fenómeno del "catch". Si a esto contraponemos que la campaña realizada por Kamikaze le afirma como as de ases del momento actual, lo que le obliga a no doblegarse ante nada ni ante nadie, fácil se hace el deducir cuál habrá de ser la perspectiva espectacular y emocional de esta pelea, en la que dos gigantes del cuadrilátero entablarán una de las más duras e impresionantes discusiones de cuyo resultado ni los más aventurados pronosticadores se atreverían a opinar...

Zando Zabo, que tan excelente impresión causara en su pelea con Bengochea, reaparece mañana nada menos que opuesto a Chausson. Difícil y comprometida papeleta para el mejicano y, también, nada fácil panorama para el bilbaíno. No podía faltar el "catch" a cuatro en el programa, y aquí lo tenemos entre las parejas que formarán, de un lado, Catarecha y Bengochea I, y del otro, el Conde Daidone y el Inca Wiracochoa.

Como preliminares Morlans-Artal I, que hará su presentación, y Yugueros-Luis Salazar, la Pantera Negra.

## CLARA CON LIMON

Levantada la veda para la caza de la tórtola, está a punto de serlo la del fútbol.

Y es que existe cierta analogía entre aquella y el aficionado.



E inmediatamente, al mismo tiempo casi, la Copa de Europa, la Recopa, la Reconstrucción y lo que cuelga, que son los amistosos, que terminan como el rosario de la autora.



Pero en el fondo— y aun en la forma—ésta es la mostacilla del deporte de la bolita, aunque sigamos echando de menos las que, a estas alturas, formulaba don Heleno, que no por machaconas dejaban de tener salero.

—Soy el mejor entrenador del mundo, y los equipos que me digno preparar ganar plata, títulos y honores; aunque a la temporada siguiente, no ganan para médicos, lesiones, convalecencias y cuentas del "purga".



El año que viene, los "pena" en el trofeo Carranza. Hay que pararle la jaca al Benfica.



El domingo tenemos aquí al Español, con "en" Kubbals de centro delantero.

El Madrid, para corresponder a tan sugestiva atracción, pondrá frente a él a su sobrinito Yankito.



¡Buena ocasión para raptar, pero de verdad y con cloroformo a Alfredo, para que se convengan de una vez los increíbles esos, que hubieran querido que lo devolvieran entre algodones.



Luego era cierto lo de los rotos del mariachi de perjudicadores de Méjico lindo.

CAYETANO

## EN EL CAMPO DE ZATORRE

### EL ATLETICO DE MADRID DERROTO (3-0) AL BURGOS

**BURGOS.**—En partido amistoso jugado ayer tarde en el campo de Zatorre, el Atlético de Madrid ganó al Burgos por tres tantos a cero.

Los conjuntos se alinearon así: Atlético de Madrid: Madinabeytia; Rivilla, Grifa, Calleja; Amador, Glaría; Jones, Adelarado, Mendoza, Trallero y Ribes. Burgos: Gutiérrez, Casuso, Zamora, Arsenio; Paquito, Ribon; Enrique, Resquete, Azcarate, Antonio y Ferreiro.

De salida el extremo burgalés Ferreiro obligó a una difícil parada al portero Madinabeytia. Luego se impuso el equipo madrileño, y a los nueve minutos, en centro de Ribes, Mendoza marcó el primer gol.

A los treinta y tres minutos, Trallero, aprovechando una indecisión de la defensa local, consiguió el segundo.

Faltando unos segundos para concluir la primera parte, en una peligrosa jugada ante la puerta del Atlético, Grifa despe-

jó un balón antirreglamentariamente, castigándose al equipo madrileño con un golpe franco indirecto dentro del área. Todos los jugadores del Atlético se alinearon bajo los palos, formando un grupo compacto ante el que se estrelló la pelota cuando se ejecutó el castigo, saliendo finalmente fuera de banda.

En el segundo tiempo el Atlético sustituyó a Rivilla por Zamanillo, Grifa por Martínez Jayo, Calleja por Rodríguez, Ribes por Chuzo y Glaría por José Luis, mientras en el Burgos también se hacían otras modificaciones.

A los once minutos de esta segunda parte, Chuzo, rematando un buen centro de Jones, hizo el último tanto de la tarde.

Al partido, que fué entretenido, sin que el Atlético se empleara a fondo, asistió el seleccionador nacional, señor Villalonga.

Arbitró el colegiado local señor Salas, (Mencheta.)

## La pelota

Por MARICHALAR

Esta noche, en el Madrid, un apasionante partido de cestapunta. Dos de las parejas favoritas, frente a frente.—Chiquita de Anoeta, en el encuentro estelar de la velada

**S**E juega esta noche en la cancha del frontón Madrid una de las más interesantes jornadas de los últimos meses. Cuatro encuentros en el cartel, con el atractivo de ver en acción a los puntistas en partido de campeonato y la exhibición de las famosas de la raqueta en el partido estelar de la gran velada.

◆ **CAMPEONATO.** — Vamos a presenciar esta noche el segundo partido, de la segunda vuelta, del torneo de cestapunta que se viene jugando en la cancha del frontón Madrid.

◆ Van a enfrentarse dos de las parejas favoritas de la competición. El francés Félix, con Chirtu, ante Ituarte y Ereño. Todo un sensacional partido, en el que la victoria para las dos parejas es de gran interés. Sobre todo para Ituarte y Ereño pues si salieran derrotados serían sus adversarios quienes se situarían en las mejores condiciones ante la victoria final en el torneo. Todo puede suceder en este apasionante partido y ya de antemano la expectación por el mismo es grande y serán muchos los aficionados que se den cita para presenciar el juego de los jóvenes pelotaris.

◆ **RAQUETA.** — Y como ta - Aurora, Félix - Chirtu y cierre de la velada, todas las



ANOETA

figuras de la raqueta en acción. Nada menos que Chiquita de Anoeta, Agustina e Irura van a competir en el mismo partido.

◆ Con Chiquita de Anoeta jugará Mari I, y enfrente de estas, Agustina e Irura Partido extraordinario como cierre de la jornada.

◆ Por la tarde, en el encuentro de fondo de la jornada, se enfrentarán Anita y Aurora a Carmencita y Angelines I.

◆ **PRONOSTICOS.** — Anita - Aurora, Félix - Chirtu y Agustina-Irura, favoritos.

## Córdoba y su barrio de Las Margaritas han estrenado un torero



# Manuel Cano EL PIREO

¡Su arte es más que sublime!

¡Y su valor, capaz de imponerse a los toros más difíciles!

Mañana, en Aranjuez, la afición exigente de Madrid tendrá su nuevo ídolo

### En Barcelona

## OREJA PARA LIMEÑO EN LA CORRIDA DE MIURA

Andrés Hernando, herido grave

**B**ARCELONA. (Por telex, de nuestro corresponsal.) — Qué influencia sobre el público en el de Miura, que aficionados en comienzo de vacaciones, como Manolo Foronda, dejan la divertida Costa Brava para llegar a tiempo y no perderse realidades de pensamientos negros. Hoy, sin llenarse la plaza, ha habido buena entrada: el atractivo residía en los toros de don Eduardo, que, excepto el segundo, se han acordado de su leyenda terrorífica. No ha faltado la cogida. Andrés Hernando, que actuaba en tercer lugar, después de estirarse en unos lances de capa y doblarse entre aplausos con un auténtico enemigo, al intentar torear sobre la mano derecha fué cogido y herido grave en un derrote seco, característico de tales toros.

Hernando llevaba camino de triunfar cuando la desgracia se le cruzó. La corrida quedó en un mano a mano entre Juan Jiménez (El Trianero) y José Martínez (Limeño).

El primero no tuvo suerte en ninguno de los tres toros que le correspondieron. Brilló lidiando

bien con el capote a su primero. Lo macheteó con la muleta después de intentar estirarse. Una estocada perpendicular y un descabello le permitieron respirar tranquilo. En su segundo, peligrósísimo, estuvo en torero, intentando no le echara mano el astado sevillano, y le trasteó con mucho conocimiento, de lo que se traía entre manos. Tardó en matar—el toro no se dejaba—, y mientras un sector le pitaba, un torero viejo, Pedrucho, le aplaudía desde la barrera, porque el viejo matador sabía lo que El Trianero había hecho. En el que mató en sustitución de Hernando, lo hizo rápido y bien, con una estocada entera, escuchando aplausos.

Limeño ha sido el triunfador. Su primero fué el único toro que no parecía de Miura, hasta la hora de entrarle a matar.

Le ovacionaron toreando a la verónica, y con la muleta escuchó música al pasarlo por naturales. José Martínez fué cogido sin consecuencias y, cuando al tercer intento terminó con el burel, dió la vuelta al ruedo, llevando en su mano la oreja concedida por la presidencia.

En sus otros dos enemigos estuvo en torero valiente, entendiéndolos y demostrando ser digno de mejor suerte. La corrida salió mansa y con sentido. Los miuras siguen sin engañar a nadie. Y los toreros que los torear, dignos de nuestra benevolencia y del aplauso del público. Pesos: 517, 505, 552, 573, 543, 541.

## PEGASO

**NECESITA PERITO INDUSTRIAL** con experiencia en Técnicas de Seguridad en el trabajo **ESCRIBIR AL** Apartado 20.064 con "curriculum vitae"

José DELGADO-CARRERO

## Convenio taurino hispano-mejicano El rejoneador Gastón Santos propone modificaciones

**MEJICO.**—En una junta de la Unión de Matadores, el rejoneador Gastón Santos volvió a plantear la cuestión del convenio hispano-mejicano. Se acordó dirigir un oficio al Sindicato del Espectáculo de España, proponiendo se eleven a 45 las actuaciones personales de cada rejoneador mejicano que vaya a España a partir del próximo año.

Seguidamente se aprobó, mediante votación, el que se suspendan las actuaciones de los toreros sudamericanos mientras no consigan—previa comunicación que se les enviará a fines de septiembre—llegar a un acuerdo

para equilibrar las actuaciones de los mejicanos en sus respectivos países (Venezuela, Colombia, Ecuador y Perú) con las que los matadores sudamericanos vienen a disfrutar en plazas mejicanas.

El comité de la Unión de Matadores propondrá, a iniciativa de Juan Silveti, usar la puya más aguda con un tope que castigue más inmediatamente a los toros, con lo que se evitarán los contronazos con el caballo, que le restan facultades para la faena de muleta, perjudicándose el espectáculo. Actualmente se usa la puya de cruceta en las novilladas. (Efe.)

## ¡PROXIMO ESTRENO!

UNA PELICULA QUE LE CAUSARA UN GRAN IMPACTO POR SU ALEGRIA, JUVENTUD Y DINAMISMO



SPARTACO SANTONI

ANTONIO ROBERTO JOSE PRIETO REY ORJAS JULIO PEÑA Y COLABORADORES DE ANTONIO CASAL

VUELVE ESTRELLITA, LA NIÑA GRAN ACTRIZ QUE CAUTIVA A TODOS LOS PUBLICOS

### LOS CARTELES DE CORDOBA Y ECIJA

El conocido empresario don Emilio Fernández ha dado fin a la tarea de confeccionar los carteles de las ferias de Ecija y Córdoba, de las más importantes dentro del calendario taurino de septiembre.

Las combinaciones de toros y toreros para la feria ecijana son las siguientes: 21 de septiembre.—Seis novillos de don Joaquín García Valdecasas para Jerezano, Zurito y Joaquín Camino.

22 de septiembre.—Toros de don Samuel Flores para Curro Romero, Emilio Oliva y El Cordobés.

Y éstos son los carteles de Córdoba:

25 de septiembre.—Toros de los Herederos de doña María Montalvo para Paco Camino, José María Montilla y El Cordobés.

26 de septiembre.—Toros de don Carlos Urquijo para Pedrés, Palmeño y El Cordobés.

27 de septiembre.—Novillos de los Herederos de Escudero Calvo para Jerezano, Zurito y El Bala.

28 de septiembre.—Actuación del espectáculo El Rodeo Americano.

29 de septiembre.—Siete novillos de don Luciano Cobaleda, el primero para los rejoneadores don Ángel y don Rafael Peralta, y los seis restantes, para Cantimplas, Gabino Aguilár y Pepe Luis Caetano.

### Plaza Toros de Madrid

DOMINGO 8 - 5 TARDE

Seis novillos de don José Escobar, de Sevilla, para

**ENRIQUE TRUJILLO MIGUEL RODRIGUEZ OROPESA** Francisco Martínez (EL BOTINES)

(de Córdoba, nuevo en esta plaza)

Abonos: Hoy viernes, por la tarde. Localidades público: Sábado y domingo. Taquillas: Victoria, 9

### PLAZA DE TOROS DE SAN MARTIN DE VALDEIGLESIAS

(a 70 kilómetros de Madrid)

El martes, día 10, a las 5,30

MONUMENTAL CORRIDA DE TOROS

Seis seleccionados toros de doña Isabel Rosa González, de El Escorial, para

Pedro Martínez (PEDRES)

LUIS SEGURA

Santiago Martín (EL VITI)

Taquillas en Madrid: La Central, Victoria, 3.

Servicio de autobuses en Cibeles, esquina Banco de España. Saliendo a las dos de la tarde.

### PLAZA TOROS de VISTA-ALEGRE

DOMINGO 8 - 5,15 TARDE

Seis novillos de don Ángel Rodríguez de Arce para

**TOMAS PARRA**

**CURRI DE CAMAS**

**RAFAEL CANTO**

Taquilla: Victoria, 3

### Plaza Toro de Aranjuez

SABADO 7

Cinco en punto de la tarde

Lo que la afición esperaba

Seis novillos de don Samuel Flores para

**ZURITO**

**EL PIREO**

**JOSE FUENTES**

Venta de localidades: La Central, Victoria, 3, y en Aranjuez, bar Regio.

Gran servicio de autocares de la empresa a precios reducidos.

PUEBLO SE LEE EN TODA ESPAÑA

PUEBLO

PEQUEÑA  
HISTORIA  
DE GRANDES  
PERSONAJES

# Juan Guerrero Zamora

## CUENTA SU VIDA

### 7

Por Marino GOMEZ-SANTOS

RETROCEDEMOS a un tema: Televisión Española. A fines de 1956 Juan Guerrero Zamora preparaba una formación teatral, cuando José Ramón Alonso, director de programas de Radio Nacional y también de la recién nacida TV, le pidió que inaugurara las emisiones teatrales de la emisora.

—Yo tenía empeñadas en mi compañía dramática muchas ilusiones; incluso había escrito una versión original de "Medea", en verso libre, para insertarla en su repertorio; contaba ya con contratos firmados y bocetos realizados... Pero todo lo dejé, porque me debía a aquella solicitud. Las emisiones dramáticas de televisión comenzaron en enero de 1957, con "Antes del desayuno", de O'Neill, interpretada por mi mujer. El éxito fue tal que el programa, titulado "Pequeño teatro", porque lo constituían guiones de media hora, logró inmediato patrocinio publicitario y, para satisfacer la demanda de otra agencia, fue duplicado semanalmente. El presupuesto ascendía por emisión y para satisfacer honorarios de todo el equipo —actores, director, guionista y ayudantes— a tres mil pesetas. Fueron aquellos tiempos heroicos en los que la colaboración de todos era entusiasta y múltiple.

En esta entrevista con Juan Guerrero Zamora no hacen falta las preguntas que ayuden a completar la historia. El sabe cuanto puede interesar y lo cuenta directamente.

—Creo que fue en 1958 cuando dichas emisiones de televisión se ampliaron y pudieron abarcar obras de larga duración. La iniciativa procedió del entonces jefe de programas, José Luis Colina, y fui yo, como siempre, el encargado de la triple labor de adaptar, dirigir y realizar. El primer título de esta serie, que se denominó "Fila cero", fue "La herida luminosa", de Sagarra. Más tarde dichas emisiones fueron reducidas a una mensual y de obligatorio carácter clásico: "Gran teatro", y, poco después, ampliadas ya estos límites, "Primera fila".

Aún no se han cumplido dos años desde que en el programa a que nos referimos se dió oportunidad a otros directores. Hasta entonces corrió a cargo de Guerrero Zamora exclusivamente.

—Por ello, no creo inmodesto afirmar que yo forjé las emisiones dramáticas de TV, y las elevé a la altura que han llegado a obtener como, por otra parte, ha reconocido toda la crítica, y sin que ello sponga desdeñar meritorias labores ajenas, más recientes, en el mismo programa.

Le pregunto por alguna anécdota, y Juan Guerrero Zamora me dice riendo que son innumerables y que la enumeración de éstas, así como la descripción del sistema de trabajo que seguía en TV, daría de por sí para un volumen.

—Pocos son los actores de cuantos gozan hoy de especial relieve en TV. E. que no fueran introducidos por mí. Jesús Puentes desplegó allí sus alas y



Guerrero Zamora, recibiendo el premio Ondas 1962, al mejor director.

Francisco Morán, aficionado cordobés, obtuvo, tras diversas actuaciones conmigo y prácticamente de comparsa, su gran oportunidad con "La plaza de Berkeley", que yo dirigí. Su definitiva consagración tuvo lugar en "Otelo", aquel "Otelo" que aún no me explico cómo pude realizar en el estrecho cinturón de nuestro estudio en el paseo de La Habana y que, no perdiendo por ello su grandeza, alcanzó uno de los éxitos más resonantes que hasta ahora se hayan registrado en la emisora. Fernando Delgado logró su mejor expresión en "Brigada 21", otro de mis éxitos.

Es evidente que la mayor parte de las primeras figuras escénicas o cinematográficas desfilaron por primera vez guiadas por su mano: Irene López Heredia, José María Roderio, Antonio Prieto, Fernando Rey, Angel Pícazo, Guillermo Marín, Conchita Velasco, Margot Cottens, Carlos Lemos... —Nuria Torray— cuya primera intervención en la casa sucedió con un pequeño papel en una obra chejoviana—, Mara Cruz, Francisco Rabal—cuyo espíritu de colaboración le llevó a interpretar para mí "La vida es sueño" por la módica cifra de 3.000 pesetas—, María Cuadra—que dió los primeros pasos de su vida artística conmigo—, Luis Prendes, Carmen y Mercedes Prendes, Luisa Salla, Pastor Serrador... Otros muchos, como Paula Martel, Elena María Tejeiro, Margarita Lozano, Angela Torres han dado conmigo la medida máxima de sus cualidades. En fin...

—¿De qué número de emisiones se ha ocupado usted en TV. E.?

—Desde aquel año de mil novecientos cincuenta y siete hasta la fecha, y contando grandes y breves teatros, más

algunos programas de otro tipo —así, el biográfico "Imagen de una vida" y la serie "Análisis Gadé"—, calculo haberme ocupado de unas seiscientas emi-

siones, en la mayor parte de ellas con la triple función de adaptar, dirigir y realizar.

Los títulos que recuerda con mayor satisfacción, y que han de sonar a muchos, son: "Doce hombres sin piedad", "Pigmalión", "El zoo de cristal", "La herida del tiempo", "Hernani", "El condenado por desconfiado", "Lillón", "El sombrero de paja de Italia", "Cui-

☆ «De mis cualidades no me enorgullezco, sino que las utilizo a mi leal saber y entender»

Ping-Sing", "Nuestra ciudad", "Proceso a Jesús", "El séptimo sello", "Romeo y Julieta", "El villano en su rincón", "La fierecilla domada"...

—Por todo ello, "Gran Teatro" obtuvo el premio Ondas 1961 a la mejor emisión dramática—hasta entonces yo era su único director—, y yo, en 1962, el mismo galardón al mejor director. En este año obtuve, asimismo, el Premio Nacional de Televisión al mejor adaptador de obras de alto nivel artístico.

El año de 1957 fue para Guerrero Zamora un año bueno, en parte, por lo dicho y, en parte, porque fueron publicadas entonces, por Juan Flors, su drama "Uno de vosotros", y, por José Janés, su tercera novela "Enterrar a los muertos", que fue considerada por la crítica como un considerable exponente de la novelística católica. Su "Historia del teatro" había dejado por esas fechas de ser proyecto; ya comenzaba a redactarla.



—En mil novecientos cincuenta y ocho, un teatro experimental de Mérida estrenó en esa ciudad, y luego en Badajoz, mi obra "Uno de vosotros".

Transcurría la Semana Santa del citado año. La empresa era modesta. Aquellos muchachos se ocuparon no sólo de dirigir e interpretar el drama, sino de realizar con sus propias manos decoraciones, utensilios, muebles y hasta las instalaciones eléctricas. Capitaneaba tan afanoso empeño Federico Ruiz, al que yo —por la garantía de su entusiasmo— traería a Ma-

dríd como ayudante mío, en cuyo puesto cesó hace poco tiempo, volando su vuelo en sus propias emisiones de televisión.

En 1960, Guerrero Zamora es nombrado miembro del Centro Español del Instituto Internacional del Teatro (Unesco). Un año después aparecieron los dos primeros volúmenes de la más denodada empresa de su vida: su "Historia del teatro contemporáneo", que Juan Flors, editor de Barcelona, publicaba sin escatimar medios, arriesgando millones, y con ja natural expectación.

—La crítica española, unánimemente, calificó la obra—cito textualmente—de excepcional, única e imprescindible y, pronto, la francesa ratificó este criterio. Demandas de opciones para traducir y publicar la obra, una vez que estuviera concluida, en Italia, Bélgica, Inglaterra, Estados Unidos y Brasil, terminaron de tranquilizar al hombre que se había arrojado a tan

ingente empresa editorial. Los mercados español e hispanoamericano hicieron el resto, consumiendo las tiradas de ejemplares.

La repercusión de su "Historia" le valió a Guerrero Zamora que la revista del Instituto Internacional, "Le théâtre dans le monde", que aparece en edición bilingüe franco-inglesa, solicitara su colaboración. Publicó en ella recientemente un extenso estudio sobre las literaturas dramáticas en lengua española. Asimismo, el Instituto de Cultura Puertorriqueña le invitó a asistir a su I Seminario de Teatro, lo que hizo en diciembre de 1961. Fue su primer salto a América. Pronunció en el instituto una conferencia sobre "El autor en el teatro de vanguardia" y, días más tarde, en la Universidad, donde tanto tiempo residiera Juan Ramón Jiménez, otra sobre la dramaturgia de Valle-Inclán.

—Por cierto que mi mejor experiencia de aquel viaje fue la comprobación del amor que la intelectualidad puertorriqueña profesa a España, cuidando la conservación de nuestra lengua en constante vigilia y contra la progresiva difusión del inglés, del mismo modo que guarda nuestro espíritu de raza contra el lógico proselitismo del frigorífico, la lavadora y la técnica norteamericana.

En San Juan, conoció al guatemalteco residente en Méjico, Carlos Solórzano, a diversos escritores puertorriqueños y, sobre todo, al secretario del Instituto y dramaturgo, Francisco Arriví, y al que, sin duda, es uno de los máximos escritores de América, René Marqués. Recorrió la isla, se asomó al Morro fortificado que los españoles de la conquista dejaron allí...

—Comí plátanos fritos en abundancia y hermosas enteras piñas, que los naturales apenas apreciaban; viví en el Miramar Charterhouse—un hotel de cristal—, y cada vez que la telefonista, el camarero o el botones, ganados por el Norte, me hablaron en inglés, les exigí nuestra lengua. Cobré fama de altivo, porque cierta escritora mulata intentó atacarme con ancestrales rencores, y de aquella fama se hacía eco otra escritora, diciéndome tan ditiámbico como exageradamente: "Usted representa para nosotros a los conquistadores. Tiene su misma altanera cortésia." Lo que, naturalmente, era tan pintoresco como halagüeño.

Guerrero Zamora busca un álbum de fotografías para recordar más pormenores de su viaje.

—Volví a encontrar allí a mi antiguo amigo el crítico argentino Alfredo de la Guardia, y en población de negros que me recordaba las sureñas que pinta Tennessee Williams bebí agua de coco y pude adquirir mascarones de los que los "vejigantes" usan el día de Santiago para celebraciones en las que el cristianismo se mezcla con el paganismo. Al volver asistí a ese milagro que es viajar—en ese jet— hacia el día y amputándole horas a la noche. El amanecer —a catorce mil metros de altura— no era una hora, sino un fruto al que mi mano se acercaba.

—¿Qué ocurrió con el montaje, en el teatro de la Zarzuela, de la obra de Dario Fo, titulada "Los arcángeles no juegan al billar"?

—Pese al éxito de la obra en Italia y a su carácter de farsa, pese al ritmo y escenografía que logré para ella —poco usuales en nuestros teatros— y al general elogio crítico, se la consideró de vanguardia. Como el público no asistía, mi escenógrafo, el director norteamericano Eduard Fuller, tuvo la idea de distribuir en los comercios vales, que proporcionados a sus compradores, les permitían adquirir dos localidades al precio de una. Los efectos fueron asombrosos. Las colas llegaban hasta la Carrera de San Jerónimo. No obstante, aquella última experiencia teatral quedó bastante decayida y económicamente débil.

El año pasado apareció su tercer volumen de su "Historia del Teatro", con idéntica resonancia que los anteriores y además con pleno reconocimiento oficial, pues se le concedió por esta obra el Premio Nacional de Teatro. También entonces fue nombrado miembro del Consejo Superior del Teatro. Últimamente acaba de aparecer un libro de lecturas para niños, en el que, entre otros escritores, se inserta el relato de su infancia y un capítulo de "Murillo, 11-Melilla".

—Se titula el libro "Sigue el rumbo", y ha sido debido al empeño de tres maestros nacionales de Valencia: G. Lacasaña, L. Sierra y E. Rico, quienes, descontentos ante el carácter anticuado de las lecturas escolares han decidido suministrar a las escuelas, como texto, literatura estrictamente contemporánea. Servir de texto a la infancia y el que los niños puedan realizar los ejercicios que al final de mi capítulo se consignan, me ha producido una gran, entrañable ilusión.

Actualmente, Guerrero Zamora redacta el volumen IV y último de su "Historia del Teatro".

—Preparo también mis próximas emisiones de televisión, que comenzarán a ser ofrecidas en el mes de octubre, y dirigi, para el teatro Reina Victoria, donde será estrenada el día 18 de este mes, una obra de Emilio Romero, titulada "Historia de media tarde".

Aunque ya conozco la obra, me interesa la opinión de Guerrero Zamora para saber si coincide con nuestro juicio.

—Se trata —me dice— del que es, acaso, primer intento de dramaturgia política realizado en España desde el año 39. Lejos de circunscribirse a conflictos particularmente pasionales, Romero sitúa a su personaje en su circunstancia —pasada, presente y futura— política y, por tanto, histórica. Junto a esa inquietud social, cada criatura escénica se produce con su bagaje lógico de sentimientos, pasiones y emociones. De la conjunción resulta una cabal proyección humana que se comprueba por su progresivo entrafamiento poético. La obra, además, ha sido escrita con plena conciencia de que el teatro es literatura, en estilo que impregna toda la enjundia, el sabor, la sustancia y la savia de nuestra lengua. Todo ello, la valentía de sus afirmaciones, la claridad de su credo, la luminosa solidaridad humana —que a mí me recuerda a Camús—, son factores que, sin duda, confluirán para dar a este estreno una expectación...

(Pasa a la pág. 28.)

CORRO DE ESPECTADORES EN EL CINE COLISEUM

# EL «TODO MADRID», CON CURIOSIDAD: ESTRENA SUMMERS



Perla Cristal con los protagonistas del film.

Antonio Olano, protagonista de una película dirigida por Alfredo Mañas

Silvia Solar, a París, e Yvonne Bastien, a Irlanda

Uno está bastante acostumbrado a estrenos importantes y, francamente, a uno, que tanto le apetece el éxito de los nuevos y los jóvenes, se emociona más de la cuenta en el estreno del Coliseum con la película de Manolo Summers "Del rosa... al amarillo". Ese Madrid elegante, importante, estrenista y de tono, se ha dado cita hoy, en una noche memorable para el cine español que aporta su montaña al cine del mundo. Empezando por la cordialidad de Hugo Ferrer, anfitrión bueno donde los haya, hasta terminar con la llegada de Mariluz Galicia, todos tenemos caras de contentos, como si la película fuera un poco nuestra. Los saludos se siguen hasta el agotamiento. Es natural. Creo que ha sido esta noche cuando nos hemos visto todos después del verano.

Puntuales al estreno nuestro director, Emilio Romero; Francisco Rabal, Analía Gadé, Manolo Alexandre, Gracita Morales, José Luis López Vázquez, Alberto Dalbes, Bobby Deglané, Alfonso Camorra, Fernando Montesinos.

En un grupo, Nini Montiam, tan recuperada, tan en elegante. Habla con Antonio D. Olano, que se va de safari el próximo sábado, y esta noche debuta como actor con esta película en personaje de sacerdote.

—Me espera protagonista en la primera película que dirigirá Alfredo Mañas. Tema, gallego y místico.

Casi todo es posible en Antonio.

Jorge Vico, Irene Daina, Manolo Escudero, Silvia Solar y su marido, Rogelio Madrid. Estos últimos salen para París dentro de unos días. Película a la vista y ese puesto grande que necesitan y merecen.

Raúl Matas. Sigue en cabeza de cartel "Dame felicidad", como canción, y Ennio Sanjusto, como intérprete.

Perla Cristal y René Muñoz hablan de sus cosas. También deben decirse sus cosas José Luis Pécker, Fernando Pérez Piery y Mario Hernández Estévez. Los que no dicen ni mu y van para adentro son Mariluz Galicia, Encarnita Molina y el cantante Rafael. Quien me dice algo—y gordo—es Carlos Ballesteros; a la segunda semana del rodaje de la película "Durante la siesta" han suspendido el rodaje, y así llevan ya tres sin saber nada.

Mary Merche, muy guapa y un poquitín más gruesa, pero poco. Dice que no canta ni nada, y que se dedica a la buena vida. Una pena.

Yvonne Bassen y Antonio Román. Se van a Irlanda con su película "El pacto del silencio". Esperan cosechar premio. ¡Ojalá! El cine español se está poniendo de miedo, o si no que nos lo digan a los estrenistas de esta noche.

No hay remolones. Suena el timbre, y como un solo hombre todos sentados. Fuera, en la calle, los focos iluminando la fachada; los curiosos, esperando salida de famosos, y los pobres que han ido a sacar su entrada y se han encontrado con eso de que "verdes las han segado".

Summers puede estar contento, porque todos lo estamos. Ha entrado por esa puerta grande del cine, tan difícil, y, de aquí en adelante, reservada a los inteligentes.

Eduardo ALARCON

(Fotografías Guarner.)



Silvia Solar, una estrella que empieza a ocupar su sitio.

## TIVOLI "El hombre de paja"



Producción italiana, en blanco y negro. Guión y dirección de Pietro Germi. Intérpretes: Pietro Germi, Luisa della Noce, Franca Bettoja y Edoardo Nevola.

Asunto: dramático. Sinopsis: un hombre, trabajador y feliz, encuentra en su camino monótono la mujer que le hará cambiar el rumbo de su destino. Al final quiere volver a su felicidad natural, lo que logrará tras un dramático accidente. El gran éxito de Pietro Germi

—"El ferroviario"—acompañará sin duda toda la carrera cinematográfica de éste como director. En esta ocasión, como entonces, se nos ofrecen sus grandes dotes realizadoras de forma realmente extraordinarias, pese a que en "El hombre de paja" el guionista —él mismo en colaboración con Alfredo Giannetti— falle, rozando el folletín que salva por su pericia como director y actor. El doble triunfo, como tales, de Pietro Germi es digno de destacarse porque de manera sencilla nos presenta a un trabajador, hombre de hogar, que vive una aventura amorosa que llegará a ser trascendental para todos los suyos. La exposición y su desarrollo del asunto está totalmente lograda, en colaboración con una música de fondo siempre ajustada.

Pietro Germi, Luisa della Noce, Edoardo Nevola y Franca Bettoja. Pietro Germi, actor, triunfa también, rotundamente, en un personaje creado por él para él. Ya su lado Luisa della Noce y Franca Bettoja, como el niño Edoardo Nevola, logran un siempre acertado trabajo. "El hombre de paja" es, en suma, película de extraordinaria calidad, merecedora de haber sido estrenada en el mejor de los cines de nuestra Gran Vía.

G. de la Puerta

## Palacio de la Prensa y Roxy A "HUD"

Producción norteamericana, en blanco y negro. Guión de Larry Mc Murty, sobre una novela del mismo. Director: Martin Ritti. Intérpretes: Paul Newman, Melvyn Douglas, Patricia Neal y Brandon de Wilde.

Asunto: dramático. Sinopsis: en un rancho de Texas un hombre joven, fuerte, libre de todo freno moral, vive sin más objetivo que la inmediata satisfacción de su animalidad. Así ve desmoronarse su vida familiar, hasta quedarse solo.

A base de cuatro personajes diferentes en su modo de ser, vistos de manera acertada por Martin Ritti, el gran director americano, de acuerdo con los modos dramáticos de la historia que se nos ofrece, ha logrado una excelente película, en la que sólo hay que registrar en su demérito lo agrio y desagradable del tema, así como el corto escenario de su desarrollo, en el interior de un rancho o en los exteriores del mismo. En realidad, la acción es mínima, recreándose Ritti en hacer resaltar el carácter de cada uno de los personajes.

Película de interpretación, es resaltable la actuación de Paul Newman, que, compenetrado totalmente con el cínico papel a él designado, lleva a cabo una magnífica labor. El veterano Melvyn Douglas, inolvidable oponente de Greta Garbo en "Ni-



Paul Newman, Patricia Neal, Melvyn Douglas y Brandon de Wilde

nostka", es también figura destacada como el viejo ganadero. Patricia Neal y Brandon de Wilde colaboran de manera acertada al trabajo de los dos ases protagonistas del dramático relato fílmico, en el que se enfrentan dos mundos bien diferentes. Película de hondura esta "Hud", realizada con la habilidad característica de Martin Ritti, de reconocida fama.

G. de la P.



# Cafetería EL LEON DEL POLLO

PRIMERA CASA EN POLLOS ASADOS AL AST.

Pescados y mariscos recibidos diariamente del Norte

Carnes de primerísima calidad



ESPECIALIDAD EN BODAS Y BAUTIZOS Miles de tapas y aperitivos

¡NO LO OLVIDE! EL LEON DEL POLLO

PASEO DE SANTA MARIA DE LA CABEZA, 6

Debajo podría estar una alfombra de LA CREVILLENTINA ¡FUERTES! ¡RESISTENTES!

¿PENSO QUE UN REGALO ORIGINAL ES UNA BUENA ALFOMBRA?

LA CREVILLENTINA ELOY GONZALO, 9 - Tel. 224 13 36

ENCARGADO taller de cerrajería

IMPORTANTE EMPRESA NECESITA

Buen sueldo. Reserva colocados. Edad máxima: 40 años. Escribir: Sr. Carvajal, calle Guatemala, 4, Madrid-6 (Chamartín)

(11.458)

ENCARGADO FABRICA

precisa importante empresa prefabricados hormigón pretensado. Buen sueldo. Reserva colocados. Inútil sin referencias. Mínimo: 3 años práctica. Edad máxima: 40 años. Escribir Sr. Carvajal Calle Guatemala, 4 Madrid-6 (Chamartín)

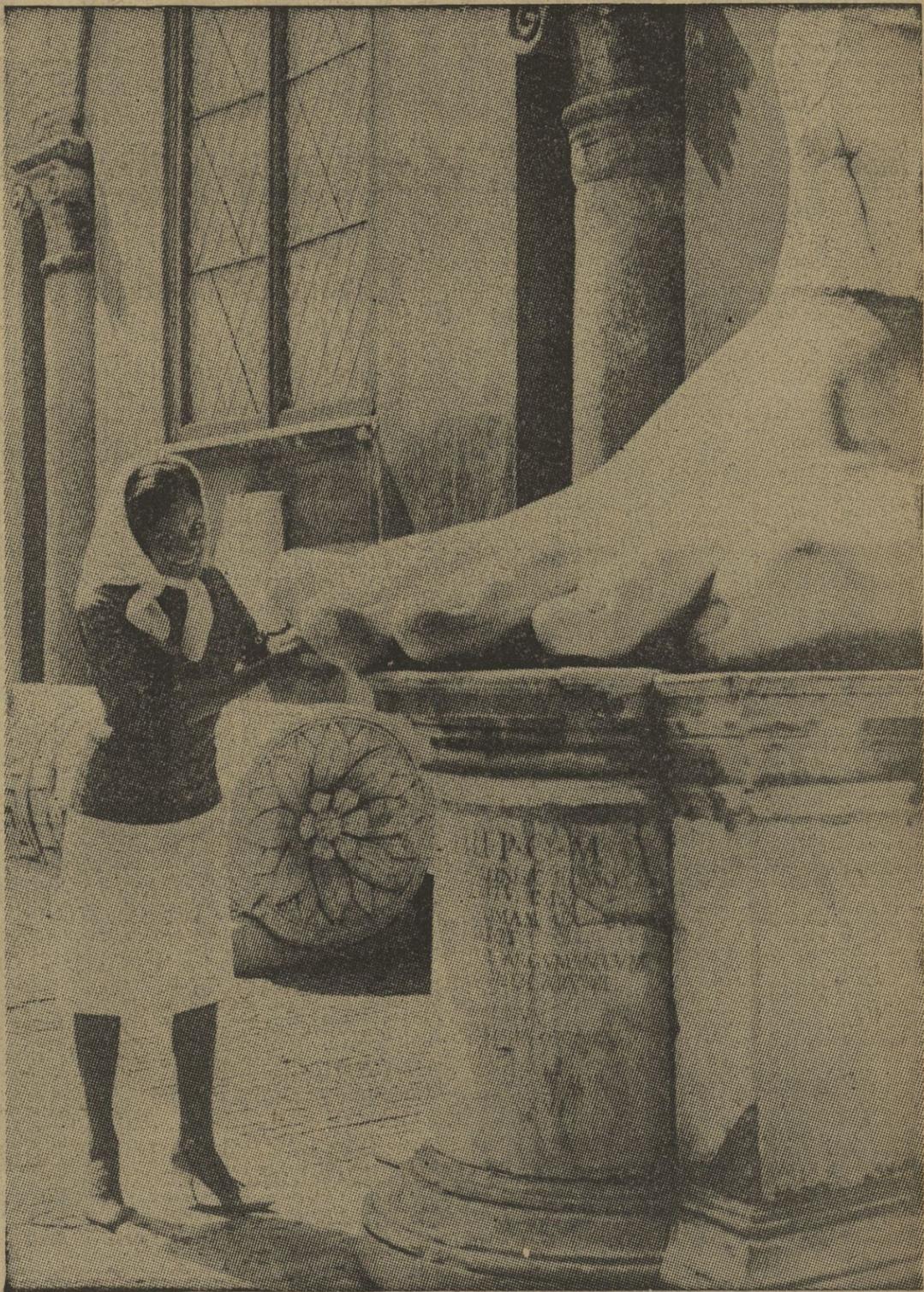
(11.459)



## PAQUITA, EN ROMA

★ Para rodar una película con WALTER CHIARI

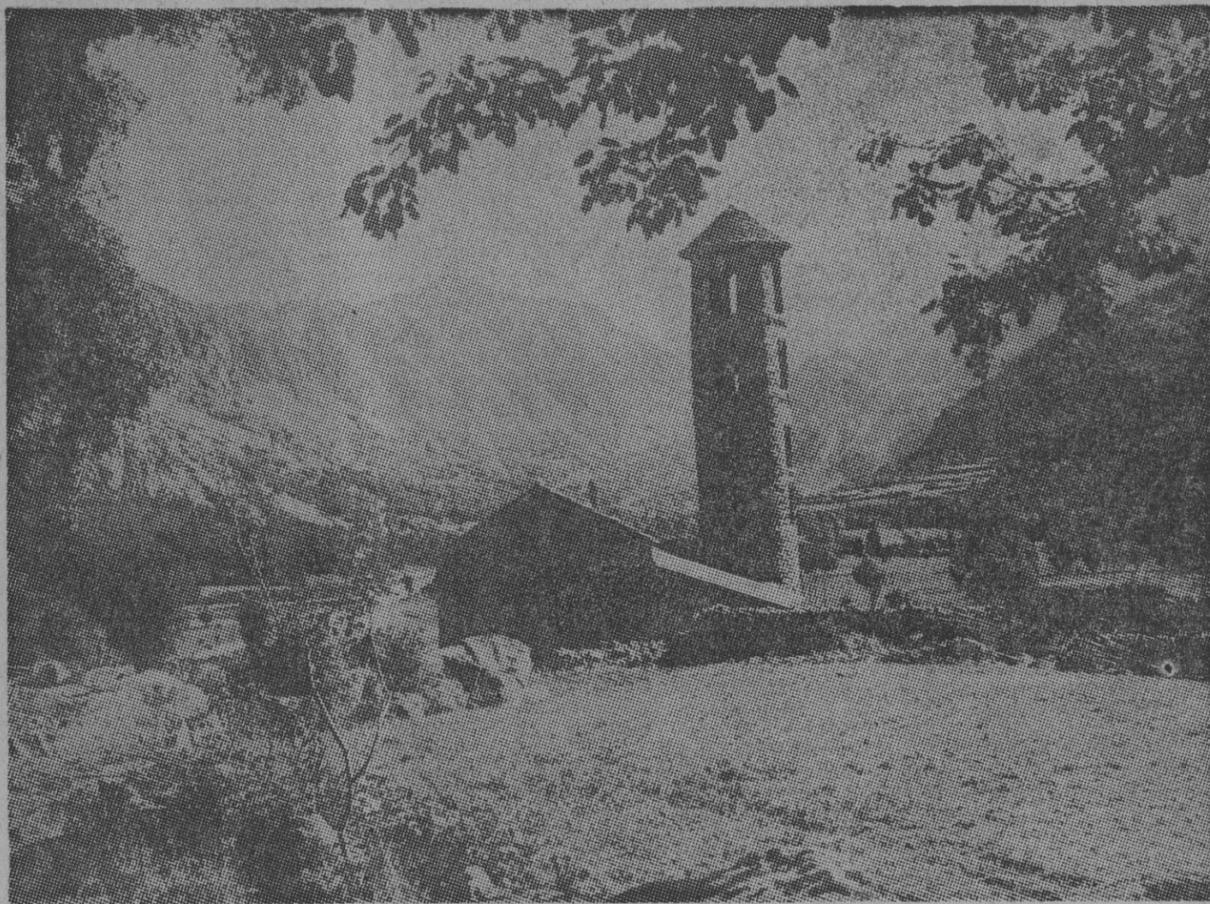
Paquita Rico ha ido a Roma a rodar una película con Walter Chiari. Película semi de veras, semi de mentirijillas, que se llamará "Los pistoleros del 'actus". Paquita Rico, española y guapa, aprovecha sus ratos libres para pasear por la Ciudad Eterna. Y mirenda ustedes. Lo mismo le da fotografiarse delante del Coliseo, que preguntar una dirección a un fralle, o hacer cosquillas en el pie a ese gigantesco pedazo de estatua. (Reportaje de Fiel.)



**C**OCHES, coches, coches. Cientos de coches, que suben la cuesta de Seo de Urgel camino de la frontera de Andorra. Coches con matrimonios de Barcelona, con recién casados de Lérida, con familias enteras que vienen de Madrid a comprar cristalería y artículos de limpieza, cremas de tocador, perfumes franceses, bufandas alemanas y algún repuesto de automóvil americano. Los hay también que venimos a ver los monumentos, las iglesias románicas, las casucas de piedra negra, las torrenteras por donde bajan los ríos trucheros, las luces encendidas en los corrales por la noche cuando baja la niebla, los puentes increíbles, los valles y las crestas, los lugares de las nieves perpetuas, los sitios en donde pastan los caballos salvajes, los pequeños pueblos a donde aún no ha llegado la máquina del hombre, las tiendas de souvenir, las tabernillas y los lugares en donde meriendan entre las luces los contrabandistas que hacen la ruta del tabaco, del nylon, de la lana y de la pasta de los dientes con clorofila. Coches, coches, coches. Cientos de coches. El guardia fronterizo se asoma al pasaporte, golpea con un tampón sobre la página blanca y sonríe:

—Buenos días. Buena suerte. Y aquí está Andorra. La pequeña nación de las ocho leyendas. El país del romance y la máquina. Una de las más pequeñas repúblicas del mundo, donde se conjugan lo bucólico y lo trepidante, lo de ayer y lo de hoy, lo romántico y lo vulgar. Aquí, la vida está siempre al paio de los que vengan, de los que llegan de todos lados, preferentemente de Francia y de España, para llevarse algunos la trastienda del coche llena de cosas simpáticas y necesarias, y otros, unos carretes fotográficos en color con esa niebla baja y hermosa, que se mete hasta los huesos y que te trae a las mentes los paisajes que ya hemos visto en alguna película irlandesa.

Andorra, a la vuelta de la esquina, Andorra, aquí mismo, dentro de la piel de España, entre ríos rumorosos, montañas increíbles y nieves constantes. Andorra, verde y trepidante. Andorra del verano y tranquila y pequeña nación para el sueño y el artista en el invierno, cuando el frío congela al país y le ata alrededor



# ANDORRA entre la risa y la leyenda

☆ El obispo de la Seo de Urgel y el Presidente De Gaulle son los dos copríncipes

☆ Junto a San Marino y Mónaco, Andorra es el país más pequeño del mundo. Su población es de siete mil habitantes y su extensión no llega a los quinientos kilómetros cuadrados

otro lado de la frontera, buscadores de tiendas y rincones, alegres familias de paseo, amigos en bandada que han venido desde ahí mismo a darse una vueltecita por el extranjero, sin perder el tipo, y a comprar una revista francesa ligera o un tomavistas japonés.

Seis parroquias dividen la geografía andorrana. El pequeño país tiene, pues, seis provincias. Seis miniprovincias. Seis regiones de juguete. Sus capitales: San Juliá de Loria, Encamp, Canillo, La Massana, Ordino y Andorra la Vieja, que es, a su vez, la capital de la nación.

Los verdes: el de la esmeralda, el de la uva, el de los ojos de la mujer amada, el de la copla, el de Galicia, el de Asturias, el verde del trigo en mayo, el verde guardia civil, el verde botella, el verde manzana, el verde pera, el verde cobre antiguo, el verde limón y hasta el verde que te quiero verde. Esta es la tierra de los verdes suaves y los fuertes. El de la joya y la pastura, el verde tabaco y el esperanza. Y en la esmeralda, la piedra sin tallar del caserío, colgado en ocasiones sobre el barranco, o sobre el río, o allá mejor, hasta donde casi no alcanza la vista y en donde ya tiemblan los ojos temerosos del Isard, la cabra montesa, muy fina, con mirada de vedette y pierna de alambre.

Este año hay Policía francesa dirigiendo el tráfico andorrano. El verano pasado correspondió el turno a la española. Un año unos, otro año otros. Cuando viene la Policía de Barcelona, la cosa marcha sobre ruedas. No es que la

francesa lo haga mal. Dios me valga: es que pienso que la Policía de tráfico catalana sabe sonreír mejor. Aquí les tiene el Gobierno de Andorra mantenidos, con comida, buen sueldo y casa durante los meses de verano. Y a fe que nuestros guardias han dejado siempre buen recuerdo. A mí, personalmente, los franceses, con su gorriño cuartelero, sus manoplas y sus porras blancas, sus camisas azules, me dan la impresión de antipáticos. Hablan algo es-

pañol, y desde luego el francés estupidamente, porque son de la capital: de París. De todas formas, hacen que los coches circulen lo mejor posible, porque el embotellamiento está a la orden del día, a cada hora, desde las ocho de la mañana que abren la frontera hasta las horas últimas de la tarde, en que vuelven a echar el palo de colores.

Hace un aire fresco, un venticillo helado que viene de las cumbres altas y que enrojece las mejillas de los turistas. Las mujeres andorranas tienen fama de ser amables cariñosas y festivas. Sin embargo, su aire es sencillo y acogedor, más en el tipo de la mujer leridana, con sus labios de fruta, que en el tipo de la mujer francesa que vemos en las comedias. Aquí vivieron hace ya muchos años—el himno de Andorra canta a "su padre Carlomagno"—una raza especial, montaraz, de pastores, hombres que trabajaban el hierro y la soga, que labraban la madera y triscaban como las cabras. Hombres nobles, que sabían silbar a las ovejas y rezar en las vaguadas y que, por encima de todo, sabían de los largos silencios, de las noches inmensas, del frío y de la ventisca. También Andorra fué siempre lugar de paso, por lo que

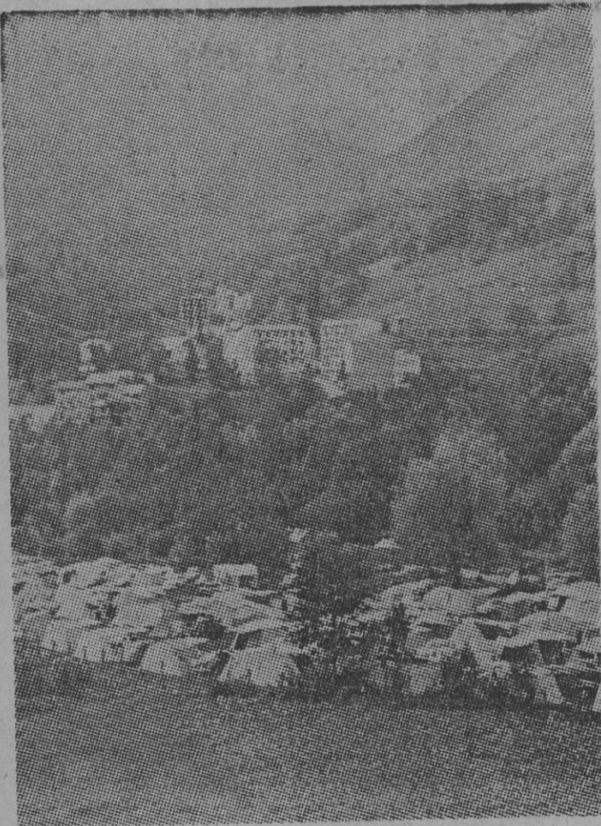
hubo trajinantes en su historia desde tiempo inmemorial. Trajinantes y arrieros, paseadores de mercancía y transportadores de cosas. Vuelan muy altas unas águilas reales. Dicen que hay picos en la nación que sobrepasan los tres kilómetros puestos en pie y dicen que algunas noches de nieve sólo se acierta a ver en los hogares de la sierra, si acaso, la antena de televisión. Yo conozco la historia de Ferrer, un muchacho encantador, catalán, pero afinado ya en Andorra, hombre grande en lo físico y en el corazón, que conoce mejor que nadie los rincones escondidos, los hostales por donde pasan los contrabandistas y los pueblos en donde aún se come un pedazo de longaniza al viejo estilo, esto es, salchichón de cerdo prensado entre dos grandes piedras primitivas, y que estuvo perdido casi un día en una ventisca. Perdió sus guantes, sintió que sus botas se quebraban y que sus pies no existían. Tenía el pecho como el corcho y los ojos ensangrentados. No sabía distinguir cuándo era el día ni cuándo era la noche. Perdió en la tormenta como estaba, no alcanzó a ver ni siquiera la casita del teléfono y, por fin, descubrió a un metro escaso de su muerte el refugio, en el que ya daban casi segura por radio la noticia de su desaparición.

Este es el río Valira, donde vive la trucha más grande. Y ése es el pico en el que habita el gallo salvaje, encrestado e indómito, peleon y feroz, como un animal de los que salen de una noche de aguardiente de Pepe Caballero.

Todo voy apuntándolo al vuelo, como me viene en gana, conforme me lo van descubriendo, llevando como llevo puesto el jersey, luego de beber un bichito de esta agua que sienta para los huesos de morir y que te pone como un reloj el hígado y el mecanismo de la risa. También hay en las calles de Des Escaldes, hasta donde hemos llegado, fuentes de aguas calientes, como aquellas en las que uno se hacía mermar la barriga en mitad del desierto etíope, cerca de los baños reales y mágicos de Su Majestad el Emperador. Andorra sorprendente y distinta. Pequeña y gran Andorra. Aquí mandan, desde el año de 1278, el rey de Francia y el obispo de la Seo. El rey ha dado paso al Presidente de la República, por lo que se dividen el patriarcado, de hecho y de derecho del país, De Gaulle y el actual obispo de la Seo de Urgel, monseñor Ramón Iglesias y Navarro. El príncipe francés y el príncipe episcopal. Las dos testas coronadas de esta república. Ellos tienen sus delegados permanentes y sus ministros acreditados en Andorra la Vieja. Y la responsabilidad administrativa y jurídica se derrama sobre la cabeza del síndico general, especie de gobernador del Consejo de los Valles de Andorra, que cuida de la administración del país. Aquí se bebe en la fuente eterna del Derecho romano y en el sano y serio venero del Derecho catalán.

Nada más que los edificios y lo cultivable—que es un 4 por 100 nada más de la totalidad geográfica de Andorra—pertenecen a las propiedades particulares. El resto es en su totalidad del pueblo andorrano. Régimen de mancomunidad. Quizá no exista otro país en el mundo que justifique más al pie de la letra el slogan de "Todo para todos." Es ésta una República perfecta, en la que hay cada dos años elecciones, para nutrir los escaños importantes de la Administración del

(Pasa a la página 28)



Entre los árboles enormes, cerca de las modernas construcciones, el camping que está inundando los valles andorranos.

de la chimenea y de la estufa, cerca de la televisión y del buen coñac francés y el anís español. Cuando hay que comer el queso de oveja, de la oveja andorrana, revuelto con aguardiente purísimo, y hay que escuchar la historia, la leyenda, la narración fantástica de lo que sucedió una vez, porque éste es el país serrano y en la cresta de la piedra es donde anida el cuento y la fogaia.

Andorra es el corazón del gigante Pirineo. Un joven y viejo corazón siempre renovado, soñador y pastoril, que cultiva el tabaco y que alimenta al más poderoso caballo percherón del mundo, más fuerte aún que ese jaco normando que el periodista ha visto a la som-

bra de los cruceros, cerca de los agujeros de las bombas alemanas, en la verde pradera de la alta Francia, camino de Calais.

Un pequeño país. Quizá uno de los tres más delicados y pintorescos, y diminutos países del mundo. Junto a Mónaco y la República de San Marino, está Andorra, a la que ahora llegamos, entre los campings—para el turismo de fiambra—y los claxon de los coches que esperan impaciente a la entrada que llegue su turno. Cuatrocientos cincuenta y dos kilómetros cuadrados de superficie. Un siete mil habitantes que han echado raíces aquí; los demás, hasta cincuenta, hasta cien mil si usted quiere todos los días, son gentes que cruzan, aves de paso que mañana estarán al



Estos son los dos príncipes de Andorra: el obispo de la Seo de Urgel y el Presidente De Gaulle.

**Jerrie Cobb  
Jane Risler**

# UNA NORTEAMERICANA QUIERE CONQUISTAR EL ESPACIO

**1**

En la mañana del 20 de febrero de 1960 monté en bicicleta con dirección al espacio.

En esta fecha había alcanzado el quinto día de la misma clase de pruebas a que fueron sometidos los siete astronautas del Mercury en el Lovelace Foundation de Albuquerque, N. M. (Nuevo México). Durante los cuatro días anteriores había inspirado, exhalado, pasado por pruebas de inclinación, remojo, escuchado, hablado, caminado, corrido, y había sido llenado y vaciado en presencia de médicos, investigadores y técnicos. Se me fichó como mujer soltera, rubia, ojos azules, casi veintinueve años, 1,70 metros de estatura, 56 kilos de peso y en magnífico estado de salud. Lo asombroso de esto era que todavía me encontraba bien a pesar de cuatro días del más riguroso examen físico a que jamás había sido sometida.

Para el último día de setenta y cinco pruebas, necesitaba todos los músculos de mi cuerpo. —Usted va a tener un trabajo duro hoy, señorita Cobb. Puede tomar un desayuno ligero, digamos: jugo de frutas, tostada y una pastilla de chocolate.

Una vez que hube consumido con ansia los tres platos, me condujeron a una habitación brillantemente iluminada, en el departamento de fisiología.

Allí había lo que parecía ser una bicicleta de entrenamiento cargada de dispositivos y chismes.

—¡Eh! —me dije a mí misma—, vas a emprender un paseo al espacio en bicicleta.

Los empleados, con sus batas blancas, estaban muy ocupados. Había una batería de maquinaria sensible para registrar las reacciones corporales. Se estaba colocando un saco grande, de color verde, en la parte delantera del cuadro de la bicicleta. Yo me supuse que esto contendría el aire que iba a respirar. Muchas de las pruebas para el espacio comprenden medidas intrincadas de la inspiración de oxígeno y la exhalación de dióxido de carbono.

## EN COMPETENCIA CON LOS HOMBRES

El doctor Ulrich Luft, jefe del departamento de fisiología de Lovelace, dijo: —Señorita Cobb, esta prueba es para conocer cómo reacciona su cuerpo a trabajos físicos duros. Cuando la digamos que empiece, vaya al compás del metrónomo.

Yo sabía que los astronautas del Mercury habían sido sometidos a esta prueba, y conocía también los exámenes pre-

☆ Soltera, rubia, de veintinueve años, 56 kilos y 1,70 metros de estatura

☆ Para ir a las estrellas hay que pasar por varios exámenes, uno de ellos de setenta y cinco pruebas

☆ Sobre una bicicleta, con el corazón a 180 pulsaciones por minuto

vios que la habían precedido. Sabía que lo que yo pudiera lograr sería cotejado con lo que hubieran conseguido los hombres, puesto que no se habían establecido otras normas para mi sexo. El resultado de esta prueba por sí solo sería decisivo para determinar si se examinaría a otras mujeres como posibles alumnos.

Un enjambre de técnicos, atentos a su trabajo, vinieron hacia mí; colocaron alrededor de mi brazo izquierdo un brazalete para tomar la tensión arterial; aplicaron los sensores de cabeza y torso para registrar los latidos del corazón, pulso y respiración; situaron las pinzas nasales; insertaron en mi boca el dispositivo de respiración de oxígeno y acoplaron el tubo de conexión al saco.

—¿Ahora? ¿Lista? —preguntó el doctor Luft.

—Adelante. Detrás de mí movieron un accesorio para que, conforme yo pedaleaba al constante toc-toc del metrónomo, estuviese tirando de una carga cada vez mayor. Era como subir en bicicleta por una cuesta que fuera cada vez más empinada.

## EL METRONOMO, PATRON IMPLACABLE

Después supe que mi corazón llegó a latir a 180 pulsaciones por minuto, el doble de la velocidad normal de latido y considerado como el punto de agotamiento físico. El sudor empezó a gotearme dentro de los ojos.

Si podía pasar por esto sin que me fallaran las piernas o que me sobreviniese la pérdida del sentido; si mi respiración, latidos del corazón y tensión arterial volvían a lo normal en un período de tiempo determinado, entonces habría logrado pasar unas de las partes más vitales de las pruebas.

Podía sentir mis pulmones tratando de aspirar esa respiración honda que no había tiempo de tomar. Me hablaba a mí misma y rezaba:

—Ayúdame a no flaquear, Señor; dame fuerza para llegar hasta el final.

El metrónomo era un patrón implacable. Bien, Jerrie, haz uso de él antes de que te subyugue. Está marcando el compás, no cuenta minutos. Escucha —uno, dos, tres, cuatro, cinco...—, quince veces es fácil y es la mitad de treinta. Si llego a treinta, sé muy bien que puedo hacer cuarenta y cinco. Entonces —seis, siete, ocho, nueve—, ¿por qué no probar a llegar a sesenta?

Mi galopante corazón, el ritmo del metrónomo y mi cuenta mental se mezclaban en una fuerza ruidosa que empujaba a mis piernas.

—¿Está bien? —dijo una voz. —¡Uf! —asentí con la cabeza.

De pronto sentí una oleada de nueva fuerza. Entonces supe con gran regocijo que era seguro que no iba a fracasar, que podía recorrer todo el camino. Se me había concedido "nuevo aliento".

Pedalea, pedalea, pedalea —toc, toc, toc.

—Bien, Jerrie, puedes parar. El metrónomo cesó en su golpeo.

—Quédate sentada ahí y descansa.

—¿Quedarse sentada ahí? Hubiera odiado la idea de que me hubiesen dicho que me moviera.

## TODA LA VIDA DESEANDO SUBIR MAS ALTO

No se salta de la bicicleta (cuando al fin puedes) al darte el orden de parar. Tienen que leerse los gráficos, se tiene que determinar el consumo de oxígeno y hay que relacionar las estadísticas de los puntos de comprobación del cuerpo. Yo no podía hacer nada más. Literalmente lo había dado todo.

En un banco de la alcoba del vestuario, mientras dormitaba en mi ropa calentada por el sudor, acudían a mi mente trozos y fragmentos de cosas, al mismo tiempo que me preguntaba "ahora" cómo había empezado todo.

Yo me pasaba horas subida en la copa de los árboles viendo los pájaros volar. ¿Estaba mirando al futuro, o era simplemente que me gustaban los árboles...? La primera vez que batí una

marca de altitud llegué a los 9.254 metros. Esto es, casi seis millas. Me acuerdo que no me pareció lo suficientemente lejos...

Me supongo que he estado en busca del espacio toda mi vida. (Exclusiva para España de agencia Logos-Associated Press. Prohibida la reproducción.)

Mañana, II: MI BAUTISMO DEL AIRE, A LOS DOCE AÑOS.



Jerrie Cobb, al examinar la cápsula espacial norteamericana, soñaba con llegar allá arriba antes que ninguna mujer rusa.

A 700 METROS DEL METRO DE VALDEACEDERAS

## BARRIO DEL PILAR

Propietario JOSE BANUS

**PISOS POR 25.000**  
Pesetas de ENTRADA UNICA + 21.000 pesetas aplazadas. Resto con grandes facilidades hasta 10 y 30 años.

TIENDAS de todas superficies desde 46.000 y 31.000 pts. de desembolso. Mensualidad 800 pts. durante 10 años.



TEL. 292



1.ª FASE 5.000 PISOS

**INFORMACION:** OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 4.2°. De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche. EN EL BARRIO DEL PILAR: Final de la calle Capitán Blanco Argibay (entrada provisional frente al número 328 de la calle Bravo Murillo). Servicio permanente de 9 mañana a 8 tarde. SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS.

**Pisos**  
3-4-5-6 HABITACIONES  
todas superficies con amplias terrazas más servicios.

- Sólida y esmerada construcción, a base de estructuras de hormigón armado y materiales de calidad.
- Magnífica inversión de capital (14% NETO) alquilando los pisos adquiridos a su RENTA LEGAL.
- Exención total derechos reales en la escritura de compra y 90% contribuciones.

COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS: METRO Y TRANVIAS. AUTOBUSES desde la estación del Metro de Valdeacederas, al BARRIO DEL PILAR.

## Hotel AVENIDA

en los céntricos salones, totalmente reformados, del

## BODAS BANQUETES

Av. de José Antonio, 34  
Teléfono 232 46 82  
Dirección: CASA VASCA Victoria, 2

## Facilidades

Televisores - Cocinas y estufas eléctricas y gas butano  
Lavadoras - Transistores  
Tocadiscos y radios

## VIBATOR

FUENCARRAL, 154 (junto glorieta de Quevedo)

# "GALLO EL LOCO"



Lucky Luciano, en el restaurante Da Giacomino.

## Condenado por un crimen ajeno

- ☆ Pintor aficionado en sus ratos de ocio
- ☆ Su ficha policíaca: "Joe Gallo. Egocéntrico. Infantil. Peligroso. No ha trabajado honradamente un solo día de su vida."

3

EN 1961, durante un proceso en el que apareció como testigo, hecho único en América en los anales del crimen, Gallo el Loco tomó la palabra para "dar su parecer" al juez. Habló de la "presión" que los demócratas hacían sobre la Policía, por motivos electorales, y tuvo el atrevimiento de citar las frases de dos jueces del Tribunal Supremo: "El sistema de leyes civiles se preocupa demasiado de los acusados y no lo suficiente de los medios empleados por la acusación" (juez William Douglas) y "No se pueden infringir los derechos de la libertad ni siquiera para acusar a individuos de baja extracción" (juez Félix Frankfurter).

Joe pronunció estas nobles palabras con el acento más

chabacano de Brooklyn, provocando la hilaridad de la sala.

### ♦ EL "LOCAL 19"

Gallo había fundado un sindicato, el "Local 19", del que era el único miembro, pero que posteriormente incluiría a los camareros de los cafés y restaurantes, a los que ofrecía su "protección". Los que se negaban a entrar en tal sindicato se encontraban ensangrentados en los cubos de la basura o en el hospital.

Los grandes sindicatos enviaron sus hombres para "montar un piquete" (desfilando con insignias) delante de los locales que empleaban miembros del "Local 19". Estos auténticos cuentistas tenían la protección de la Policía.

Gallo amenazó entonces con mandar sus hombres a "montar piquetes" delante de las Comisarias de Policía. En el

cuartel general de Joe Gallo en Brooklyn se puede leer un cartel, que dice:

"Tened cerrada la boca. La vida que puede salvarse con tu silencio es tal vez... la tuya."

El primer crimen de que Gallo fué acusado fué el asesinato de un hombre que había recibido tantos balazos en el rostro que estaba irreconocible.

Tras la clausura del "Local 19", Joe Gallo fundó un segundo sindicato, esta vez con la aprobación del poderoso jefe del sindicato de conductores de camión, Jimmy Hoffa, el enemigo número 1 de Bob Kennedy.

A pesar de esto, al salir del proceso contra su lugarteniente, Amalfitano, Joe Gallo dijo: "Kennedy nos ha tratado bien. Votaremos por su hermano."

Se asegura que Robert Kennedy hizo que les contestaran: "Hacednos un favor: votad a Nixon y decidlo por todas partes."

### ♦ UNO SESENTA DE ALTURA

A los dieciséis años Joe Gallo presenció un arreglo de cuentas particularmente bárbaro en pleno día. Un viejo gángster había sido muerto por una descarga de ametralladora.

Todos los transeúntes habían escapado o se habían puesto a cubierto, excepto Joe Gallo, que asistía a la función escondido detrás de un cubo de la basura y tomaba apuntes como si hubiera sido un corresponsal de guerra.

Igualmente pudo indicar a los policías desde qué ventana habían partido las ráfagas, y dió su parecer:

—Un trabajo bien organizado.

A pesar de su baja estatura, un metro sesenta, Joe Gallo era ya en aquella época un temible pugilista, capaz de tumbar a un adversario el doble de alto que él.

Llevaba siempre consigo un revólver colt bien lubricado. Había aprendido judo por correspondencia. Sabía que los pequeños comerciantes italianos del barrio, los vendedores de fruta, aceitunas y pasta, pagaban derechos de "protección" a los gángsters. Aquello le disgustaba:

—Hay que coger el dinero de los que lo tienen—decía.

El viejo Profaci en persona enseñó a Gallo los medios de "persuasión" para aterrorizar a los comerciantes. Pero Gallo despreciaba aquel sistema brutal, los golpes con matracas y con bastones y todo aquel ridículo arsenal. Prefería los medios civilizados.

### UN EGOCENTRICO PELIGROSO

Los hombres de Joe Gallo se presentaban con la sonrisa en los labios, impecablemente vestidos, como si fuesen agentes de una compañía de seguros. Y se firmaba el "contrato".

Como frecuentemente sucede en Norteamérica, fué un hombre pequeño e inofensivo, el americano medio en persona, el que dió jaque al poderoso Joe "Grasy" Gallo. Sidney Saul, propietario de una pequeña taberna y de algunas "juke-boxes" se negó a pagar el "impuesto". Los hombres de Gallo, habiendo agotado los medios corteses de persuasión, olvidaron las órdenes de su jefe y golpearon a puñetazos a Saul durante horas enteras.

De vez en cuando le lavaban el rostro manchado de sangre, le daban una taza de café y volvían a golpearle cruelmente, hasta que el pobre hombre cayó en coma.

Sin embargo, no murió, y acabó llevando a Gallo el Loco ante la justicia. Es curioso que Gallo, cuyos crímenes son incontables, haya sido condenado por el único crimen tal vez por el cual no era responsable, ya que había prohibido expresamente a sus acólitos los golpes. Con ocasión de su primer



Dos policías vigilan a un bandido, herido cuando huía en un automóvil con 35.000 dólares robados al cajero de un Banco de Nueva York.

arresto fué declarado "enfermo mental" por el psiquiatra, pero el tribunal negó aquel parecer y reconoció que Gallo estaba en plena posesión de sus facultades mentales.

En sus horas de ocio se dedica a pintar: sus temas preferidos son las flores y su mujer. Ha dictado sus memorias a un magnetófono y guarda las cintas grabadas en la caja fuerte de un banco, de la cual podrán ser retiradas si le sucede algo malo.

A su anciano padre, Alberto

Gallo, nacido en Torre del Greco, cerca de Nápoles, le ha regalado un restaurante.

Su ficha policíaca dice: "Joe Gallo. Egocéntrico. Infantil. Peligroso. No ha trabajado honradamente un solo día de su vida."

LOUIS WIZNITZER

(Es un reportaje especial para la agencia Fiel-Tempo. Prohibida la reproducción.)

FIN DE LA SERIE

## H. Y. T. A. S. A.

### Dirección de Cultivos

#### AVISO

Habiendo aparecido en diferentes puntos de esta región algodonera focos de "PRODENIA LITURA" o "ROSQUILLA NEGRA", se deberá extremar la vigilancia para comenzar los tratamientos específicos en cuanto se aprecien las puestas u orugas en los algodones o en otros cultivos colindantes, de los que la alfalfa suele ser el principal difusor.

Cuando se pretenda formar barreras de defensa a lo largo de los linderos de las parcelas amenazadas de invasión de orugas de "Prodenia", dará buen resultado bien la utilización de salvado envenenado con Dieldrex, o bien formar dichos cordones con los siguientes insecticidas en polvo:

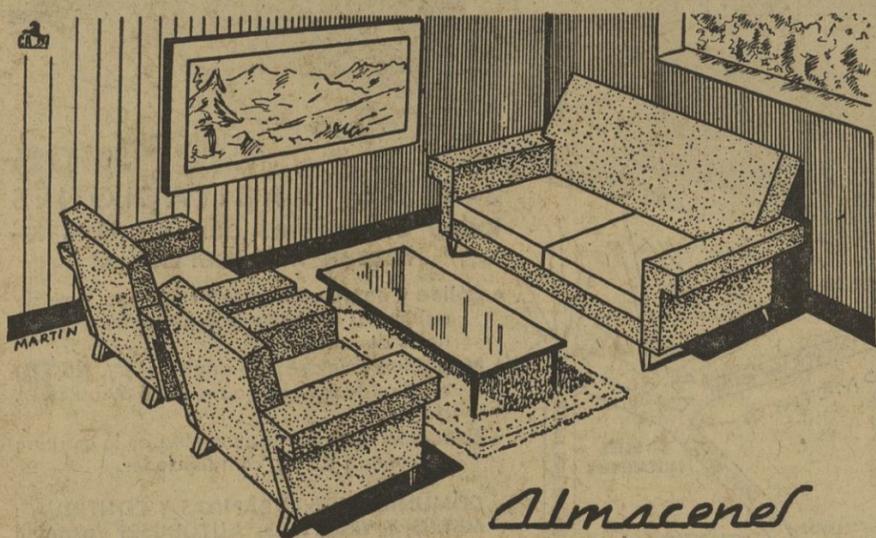
- Sevin 5 % 6 7,5 %.
- Endrin, 1,5 % 6 2 %.
- Thiodan, 4 %.
- Preparado 1,5-5 (1,5 % Endrin-5 % D. D. T.).
- D. D. T., 10 %.
- H. C. H., 25 %.

Si se observan puestas u orugas en las plantaciones de algodón, se realizarán tratamientos de choque CON CUALQUIERA DE LOS PRIMEROS CUATRO INSECTICIDAS indicados, reiterándose sistemáticamente cada cinco a siete días, según intensidad de la plaga, hasta su total desaparición. Dichos insecticidas, en regadío, conviene que vayan asociados al azufre, cuya riqueza debe ser del 40 por 100 del preparado como mínimo, para prevenir ataques de araña roja. Se utilizarán cantidades mínimas de 40 kilos de polvo por hectárea.

Nuestros labradores contratantes tienen a su disposición el Servicio Técnico de esta entidad para cualquier consulta que deseen hacer, debiendo acudir bien a los señores peritos y capataces de la demarcación correspondiente en que H. Y. T. A. S. A. tiene dividida esta región algodonera, o bien directamente a la Sección de Plagas de esta Dirección de Cultivos, sita en las oficinas centrales de Sevilla, avenida Héroes de Toledo, Cerro del Águila.

Sevilla, septiembre de 1963.

LA DIRECCION



Almacenes  
Joaquín S.A.

VEA LA COLECCION

ATOCHA, 34 Y 21 TELEFONO 239 12 22 - 239 09 38

ALMACENES

# IREGUA

de Carretas, 10

---

ANUNCIA  
LA PROXIMA  
REAPERTURA  
DE SU  
ESTABLECIMIENTO

Presupuesto inicial: 20.000 millones de pesetas

# VA A COMENZAR LA CONSTRUCCION DEL TUNEL BAJO EL CANAL DE LA MANCHA



Alfred E. Davidson, vicepresidente de la Sociedad, que veranea en Mallorca.

- ★ Tendrá una longitud de 45 kilómetros y se tardarán de cuatro a cinco años en su realización
- ★ La colosal obra, que unirá a Francia con Inglaterra, resultará gratis para ambos Gobiernos, pues será costeada por una sociedad financiera internacional
- ★ Esta misma sociedad ha estudiado la construcción de un túnel entre España y Marruecos, bajo el estrecho de Gibraltar

**P**ALMA DE MALLORCA. (Del corresponsal de Hispania Press, exclusivo para PUEBLO.)—No es reciente, ni muchísimo menos, el intento de unir Francia con Inglaterra, bien a través de un puente, bien a través de un túnel submarino. Son muchos años los que se viene hablando de esto y muchos los proyectos que se han hecho público. Dentro de breves días—según noticias que nos llegan—van a reunirse los miembros del gabinete técnico encargado de elegir el proyecto definitivo.

En Cala D'Or, una de las más famosas playas mallorquinas, ha pasado unos días de vacaciones el vicepresidente de la Channel Tunnel Study Group, señor Alfred E. Davidson, quien, a la vez, es delegado para Europa del Banco de América. Hemos aprovechado la ocasión de su estancia en la isla, así como también lo inminente de la discusión del proyecto para solicitar unas declaraciones al señor Davidson sobre tan importante obra.

—Antes de que finalice el presente mes—nos dice—se habrán reunido los componentes del gabinete técnico que estudia los proyectos del túnel Francia-Inglaterra.

—¿Cuándo decidirán los gobiernos de ambos países?

—Esperamos que antes de que finalice el presente año autorizarán el comienzo de las obras.

—¿Realizará las obras su compañía?

—No. La Channel Tunnel Study Group es la que ha presentado el proyecto, mejor dicho, los dos proyectos existentes. La construcción se concederá por subasta.

—¿Ha dicho que han presentado dos proyectos?

—Así es. Uno de los proyectos, a base de un túnel que va bajo tierra, mientras que el otro es de un túnel reposando sobre el fondo del mar.

—¿Qué les costará a los gobiernos interesados la construcción del túnel del canal de la Mancha?

—Nada, ni un céntimo. Nuestra compañía, formada por dos firmas francesas, una inglesa y una americana es la que financia la construcción del túnel, para lo cual se tardará de cuatro a cinco años. Una vez terminada la obra nos limitaremos a cobrar un pequeño arancel por cada vehículo que pase por el túnel. El importe del arancel será inferior al coste actual de transporte del vehículo en barco.

—¿Conoce la cuantía de los proyectos?

—Se calculan en unos 325 millones de dólares, como presu-

puesto inicial. Si se pone en práctica el proyecto subterráneo, el coste será más elevado.

## CIRCULACION SOBRE PLATAFORMAS

—¿Se efectuará la obra a base de túneles prefabricados?

—Así es. En unas plataformas especiales se construirán los túneles en tramos apropiados, y desde esa misma instalación se procederá a depositarlos en el fondo del mar o bajo tierra, si se adapta esta fórmula, ya que la forma del túnel no cambia.

—¿Cómo será la circulación por el túnel?

—En dos direcciones. Ahora bien, los coches no circularán, sino que serán colocados sobre unas plataformas.

—¿Cómo se explica esto de las plataformas?

—Al objeto de eliminar los gases producidos por los coches, éstos serán colocados sobre unas plataformas deslizantes, accionadas por motores eléctricos, y en las mismas se trasladarán los vehículos. De esta forma se podrán transportar hasta tres mil quinientos vehículos en veinticuatro horas.

—¿A qué velocidad circularán las plataformas?

—A cien kilómetros a la hora. La longitud total del túnel será de veinticuatro millas de extremo a extremo (unos cuarenta y cinco kilómetros).

—¿Cómo se ha resuelto la renovación del aire?

—Queda resuelto por la misma velocidad de la plataforma. Esta será la que inyecte el aire preciso.

—¿De quién es el proyecto?

—Del ingeniero francés René Malcor, el cual lo realizó en el año 1957, para lo cual contó con un cuadro de técnicos de diversas nacionalidades.

## EL ESTRECHO DE GIBRALTAR

—¿Ha estudiado su compañía la posibilidad de construir un túnel bajo el estrecho de Gibraltar?

—En el año 1960 visité Gibraltar por la compañía, para estudiar la posibilidad de llevar a cabo la misma obra del canal de la Mancha.

—¿Se llevará a la práctica?

—El proyecto es realizable, incluso en mejores condiciones que el que unirá Inglaterra y Francia, pero como negocio no es rentable.

—¿Pueden conocerse las razones?

—El volumen del tráfico existente entre la Península Ibérica y Marruecos no es suficiente, por ahora, pero si en su día llega a alcanzar el volumen necesario, entonces no tendríamos inconveniente en construirlo.

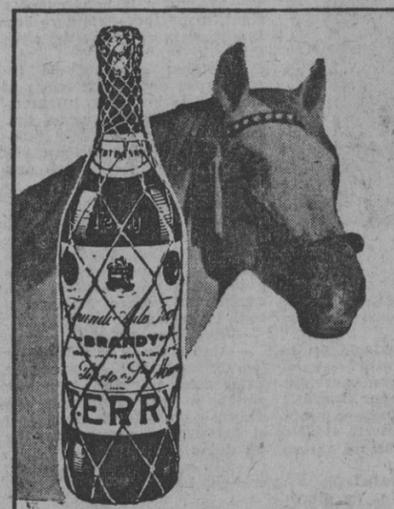
Mr. Alfred E. Davidson, prestigioso abogado de Manhattan, termina asegurándonos que en esta ocasión puede darse como segura la construcción del túnel bajo el canal de la Mancha, como también podría serlo en su día el que uniera a España con Marruecos; pero antes asegura que conviene esperar cómo terminará la primera aventura de la "Channel Tunnel Study Group".

Nicolás BRONDO



beba sobre una base de calidad inalterable

# CENTENARIO



## Terry

malla dorada

Prolónguelo con hielo y seltz

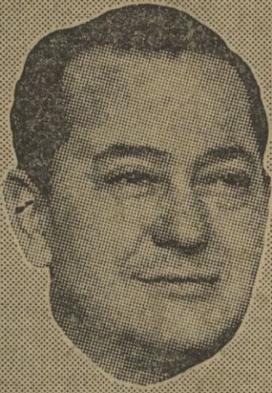
el sabor que nunca se olvida porque... ¡MEJOR... IMPOSIBLE!

GISBERT

**CONJUNTOS ANTE UQUE FABRICA**  
CONCEPCION JERONIMA, 3  
Teléfono 228 75 74

PUEBLO

# LA POLICIA EN ACCION



UN RELATO DE  
E. Hernández  
CASTANEDO

Diplomado en  
Investigación  
Criminal

## El caso del chalet nº 13

9 - CORAZO-  
NADAS

RESUMEN DE LO PUBLICADO.—Manuel Pajares, joven taxista, conduce a un cliente hasta el chalet número 13 de determinada colonia del arrabal de la ciudad. Al volver a la casa para devolver la cartera que en el coche olvidó el pasajero, se encuentra con que según el sereno de la demarcación—el chalet se encuentra abandonado desde hace años.

A la mañana siguiente, el taxista vuelve al chalet número 13, observando que, en efecto, éste presenta señales evidentes de abandono.

A continuación, Manolo Pajares se presenta, con la cartera del cliente desaparecido, en una cerrajería.

Visto el contenido de la cartera, el taxista continúa con su empeño de descubrir el misterio del cliente esfumado, para lo cual busca la colaboración de un ex condiscípulo, inspector de Policía. Al no encontrarle a éste, el taxista sigue por sí mismo la investigación.

Pajares entra en el cabaret a cuya puerta recogiera a su esfumado pasajero, y en el local entabla conversación con Salby, rubia habitual de la casa, a quien sonsa sobre los artistas que allí actúan.

Pajares se entera de que uno de los "ballaeros", el Niño José, no se ha presentado a actuar ni a dormir, la noche anterior, en su pensión.

El taxista, a la mañana siguiente, se ve con su amigo el inspector de Policía.

El técnico policial escucha con interés el relato que se le hace y a continuación decide practicar indagaciones. Acompañado de Manolo, se persona en el chalet número 13 y luego interroga a la criada del chalet vecino.

La investigación conduce a presencia del propietario del chalet abandonado.

El inspector, el taxista y el dueño del chalet registran éste.

ca, ni le he cedido la llave nunca a ningún amigo ni a nadie que pudiera padecer manías de limpieza. Cerré un buen día la puerta del chalet y, desde entonces, en éste no debí de entrar nadie.

—Sin embargo, han entrado.

—Sí; a la vista está... Eso, y que el intruso no era ningún ladrón. Poco queda aquí, pero si algo: algún cuadro de mérito, una vajilla valiosa, ese arconillo de marfil. Algo, en fin, podría haber desaparecido, y yo, hasta ahora, no he echado nada de menos.

El joven taxista observa con singular curiosidad la expresión de su amigo. Sin duda el inspector se halla reconcentrado en todo un mundo de pensamientos y de especulativas teorías.

—Luego, el inspector parece recuperarse súbitamente.

—Echemos un vistazo al jardín. Por la parte posterior, me refiero.

—Tiene que andar tan abandonado o más que la parte de delante—augura el señor Bordas.

El dueño del chalet no se equivoca en su presunción; el mayor de los abandonos ha convertido la relativamente amplia parte trasera del jardín en una pequeña y casi impenetrable selva.

El inspector pisa con decisión la maraña de yerbas crecidas y desarrolladas salvajemente en lo que fuera, antes, cuidada y recortada jardinería.

Y tanto el propietario del chalet como el joven taxista se percatan de que el policía

—¿Eh? —exclama Manolo Pajares, adivino del alcance de la observación hecha—.

—¿Crees, Paco, que pueda haber ocurrido tal cosa?

—Podría ser y puede que no sea. Pero, por si acaso, examinen bien el suelo: o tierra removida o huellas.

Vuelve a oírse, ahora un tanto estremecida, la voz del señor Bordas:

—Inspector: ¿qué sospecha? ¿Un crimen dentro del chalet y que enterraran, luego, el cadáver en el jardín? ¡Eso es inconcebible! ¡Monstruoso!

El técnico policial abandona un segundo la inspección ocular para encararse con el propietario del chalet:

—Verá: sospechar, se pueden sospechar muchas cosas. Pero, veamos: mi amigo, aquí presente, fué testigo de la entrada de un caballero en esta casa, anteanoche. Luego, mi amigo, llevado de su celo profesional y de su honradez personalísima, regresó a este lugar para devolver a su cliente la cartera que él había dejado olvidada en el coche.

Bien: conozco de sobra a Manolo Pajares para tener la seguridad de que se haría de tocar el timbre hasta que se le hinchara el pulgar, si es que usó para la llamada el más empingrotado de los dedos.

El inspector hace una pausa, indudablemente complacido de la curiosidad con que su reducido auditorio sigue el razonamiento policial.

—Resumiendo—agrega, luego—, mi amigo, el joven taxista, llama, llama y llama. Hasta que atrae la atención del sereno de la calle, de la colonia o del barrio. Acude el vigilante. Manolo habla con él, le explica, luego, lo por lo visto inexplicable y, por último, dejando un tanto "mosca" al mencionado sereno, sube al coche, pisa el acelerador y ¡buenas noches!

—Sólo que el vigilante—continúa diciendo el inspector Aguilar—bien pudo quedarse con el cuento. Es decir, quiero señalar que, aunque no creyera ni palabra de lo manifestado por el taxista, pudo sentir, luego, su poquito de preocupación por el problema planteado. O, al menos, antojársese tal cosa a los "señores" que andaban por aquí dentro, y a los que forzosamente hemos de imaginarnos, ante la alarma de los timbrados, agazapados y medrosos.

—Vamos a la consecuencia final, inspector?—inquire con impaciencia el dueño del chalet.

—Vamos: consecuencia final, capaz de resistir hasta el examen de los rayos infrarrojos de la lógica, es que los singulares y accidentales habitantes del chalet acaban por sentirse como metidos en una ratonera.

—Un momento, inspector: ¿por qué habla en plural?

—Por la escrupulosa limpieza de la casa, aunque nada más sea. Mucha tarea de fregoteo para un individuo solo, aunque se pasara trajinando toda la noche.

—Siga, siga usted.

—Algo serio, y sin duda de fijo delincencial, ha sucedido entre estas paredes. Algo que obligó a los personajes del drama a trabajar de firme con el jabón y el estropajo para no dejar huellas.

—Eso es tanto como decir crimen, Paco.

(Continuará.)

—¡Pchs! Empiezo a sospechar que al joven visitante nocturno le sucedió aquí algo desagradable.

—¿Cómo pudo ser?

—Ni idea, por el momento, señor Bordas.

Segundos después, el policía amplía su reconocimiento, y en todas las habitaciones del chalet, cocina incluida, aparece de manifiesto el mismo detalle del vestíbulo: minucioso aseo de suelos y muebles y total descuido paredes arriba.

Luego, los tres visitantes se encuentran con la excepción: en la amplia alcoba, en cuyo centro se encuentra una amplia y valiosa cama matrimonial de roble americano, faltan las colgaduras.

Es el señor Bordas el primero en percatarse del detalle, y así lo enuncia.

—Ya—replica el inspector, pensativo—. Francamente curioso.

Después, el policía insiste sobre el tema de la pulcritud ambiental:

—Por supuesto que su mujer no sabrá nada de todo este zafarrancho. ¿O tal vez puede ella haber encargado a una criada o asistencia...?

—No, inspector. Me lo habría dicho, y además, habría tenido que pedirme las llaves. Aparte de que en el caso supuesto por usted la mujer que fuese no iba a haber dejado ahí colgando las telarañas.

—Verdaderamente. Luego, señor Bordas, hemos de aceptar la conclusión de que usted tiene aquí un inquilino fantasma, un inquilino polizón.

—¿Vamos! ¿Cómo va a ser eso posible?

—A las pruebas me remito. Usted lleva años sin habitar el chalet, y varios meses sin aparecer: ¡siquiera por él. Lógicamente, debiera de haber aparecido cubierto de polvo y de eso de telarañas. ¡Pues ya ve que no! Aquí tiene la casa limpia como los chorros del oro.

—Exceptuando la "decoración" de los techos.

—Exacto. Como si al autor o autora del zafarrancho le hubieran faltado escobones de esos de palo largo.



lado, cuyo rostro es la viva imagen de la estupefacción—.

—¿Usted, que es policía!

—De acuerdo. Quiero decir, no obstante, si usted se imagina algún motivo o determinada circunstancia capaz de explicar satisfactoriamente los extraños hechos.

—No, señor; en absoluto. Repito que ni yo he aparecido por aquí desde los tiempos de Maricastaña, ni he ordenado a nadie que se ocupe de la fin-

presta singular interés al terreno que sus pasos van hollando.

—¿Podemos ayudarlo en lo que busca, inspector?—acaba por preguntar, con nerviosa impaciencia, el señor Bordas.

—Sí, desde luego—apunta Aguilar, con desinterés—. Sólo que me parece que no vamos a encontrar nada.

—¿De qué se trata?

—Principalmente, de tierra removida recientemente.

# RUSIA

(Viene de la página 16)

camente, a título excepcional y en los grandes hoteles, el Astoria y el Europeo, de Leningrado, que equivalen —y hasta se parecen— a nuestro Palace, se vende Prensa occidental, pero exclusivamente la que editan los partidos comunistas occidentales. "L'Humanité", "Unita", etcétera.

Ha sido mi charla con la familia de la pintora, al buen amor del samovar, la que me ha servido para hacerme cargo de este fenómeno cultural ruso; pero como tan intensa como mi curiosidad por saber de Rusia era la de mis amigos por saber de España, al final tuve que explicar a los padres de mi amiga punto por punto cómo era una corrida de toros. De mi relato, lo que más les sorprendió fué que un matador pudiera ganar 10.000 dólares en una tarde y que pudiera trabajar todas las tardes durante la temporada taurina. La señora de la casa obligó a su marido a reducirle a rublos la cifra, y cuando se dió cuenta de lo que yo había dicho, puso una cara de asombro como no la he visto jamás en mi vida y me hizo una pregunta que en Madrid puede parecer original, pero en Rusia es absolutamente lógica.

—¿Y en qué gastan esos señores todo ese dinero?

La verdad es que en Rusia sería absolutamente imposible gastarlo. Muchas veces paseándome por las tiendas de Leningrado me preguntaba: ¿qué comprarías si repentinamente te obligasen a gastar aquí 1.000 dólares?, y descubría que—salvo en un abrigo de piel—no podría gastarlos en otra cosa que en libros, que, en resumas cuentas, es lo que hacen los rusos.

Otra pregunta muy graciosa de la señora referida a los toros, después que le expliqué—por intermedio de su hija—los tres tercios, fué ésta.

—¿Y cuántos espectadores suelen morir de la impresión cada vez?

Una cosa es cierta: que el ruso lo comenta con la mayor naturalidad del mundo y le parece bien que nos divertamos así si ese es nuestro gusto y nuestra costumbre, y no se le ocurre hacer los dengues de presidenta de la sociedad protectora de animales y plantas que hacen todos los escandinavos al llegar a este tema.

Mis amigos quedaron muy agradablemente sorprendidos de que los españoles conozcamos relativamente bien a sus autores clásicos. Charlamos mucho de "El idiota", de "Crimen y castigo", de "Los hermanos Karamazov". Ellos adoraban a Puskín y a Chejov, y me contaron que cuando se estrenó en la ciudad la versión rusa de "El Quijote" se puso de moda leer nuestro Ingenioso Hidalgo.

Otra cosa que observé con curiosidad es que los rusos son los únicos extranjeros que no

tienen un empacho de García Lorca, aunque, como ya he dicho, lo he visto traducido junto a Unamuno y junto a una serie enorme de libros traducidos de lengua extranjera que no pude localizar, porque no sé una palabra del alfabeto ruso.

Hablamos mucho de pintura. Mi amiga me explicó que una cosa es el arte oficial y otra lo que se pinta en los estudios. Me aseguró que todos los "snobs" de Rusia —y al parecer es un género que no falta, sobre todo entre los altos funcionarios y los privilegiados del partido— compran pintura abstracta para sus casas. La pintura de ella era una hija retardada del impresionismo con la fuerza tosca y profunda característica de la pintura rusa. Charlamos de Chagall, de Soustine y del resto de los grandes pintores rusos que emigraron y consiguieron fama y fortuna después de la revolución, pero no me dió la impresión de que triunfar en Occidente fuese para esta muchacha un ideal maravilloso. Ella, como todos los suyos, vive en su mundo y habla con el idealismo pacifista y coexistente que les inculca la propaganda. Creen que Rusia es el paladín de la paz mundial y consideran a Kruschchev el gran apóstol, sobre todo después que se ha firmado en Moscú el tratado de suspensión de las pruebas atómicas, que el Kremlin ha presentado como una gran victoria del pacifismo soviético.

Saqué la conversación de Evtouchenco, que a la hija le parecía un poeta sensacional y al padre muy mediocre. El padre era más partidario de Pasternak, al que conocía como poeta y no como autor de "El doctor Jivago" —sabía que lo había escrito y que le habían dado el Nobel, pero no lo había leído—. Cuando inicié el tema de los escritores rebeldes de la actual generación, el padre me explicó que la rebeldía era una gran tradición entre los escritores rusos y me citó a Chejov, a Gorki —que perdió la salud en una de las mazmorras de la fortaleza Pedro y Pablo que yo había visitado por la mañana— y a Tolstói.

Hablamos de música, de pintura, del Neva, de las noches blancas de Leningrado como podía haber hablado con cualquier familia cultivada del mundo. Bebimos nuestro último vaso de té y nos despedimos casi como viejos amigos. De una cosa estoy cierta: de que es fácil la amistad entre un ruso y un español.

Les alargué la mano a la occidental, me besaron a la rusa e imagino que difícilmente volveré a verlos entre sus almohadones de volantes, sus tapetes de malla bordada, esperando que surja de un rincón el perro de Xaudaro como en la sala de mi tía Petra.

Pilar NARVIÓN

(Continuará.)

# Guerrero Zamora

(Viene de la página 21)

tación e importancia inusitadas.

Como termina aquí la entrevista, le pido a Guerrero Zamora que ponga el colofón. Entonces se quita las gafas y comienza a limpiarlas con parsimonia, mientras piensa en lo que va a decir.

—De mis cualidades, sean cuales sean, no me enorgullezco, sino que las utilizo a mi leal saber y entender, y como lo que son: un don de Dios recibido al nacer. Mi orgullo, donde lo cifro es en mi esfuerzo. Mi padre me legó como lo mejor de su herencia esa alegría de ganarse la vida con los brazos —o con el cerebro, que tanto da—, por sí mismo, como

un obrero. Porque, como decía Saroyan, el escritor es un obrero. Si mi obra queda, entre la gloria y miseria del espíritu humano, como una aportación por mínima que sea para la supervivencia de la especie, el amor de los hombres y la salvación de aquello que nos transfigura, quedaré satisfecho.

Punto final de esta entrevista con Guerrero Zamora, a quien su juventud de trabajo y de inteligencia ha dado ya importantes frutos.

MARINO GOMEZ-SANTOS

FIN DE LA SERIE

(Reportaje gráfico de Torremocha.)

# ANDORRA

(Viene de la página 24)

Estado: los veinticuatro del país.

En su escudo —virtud, unidad y fuerza— hay una mitra y cruz episcopal, las barras rojas sobre fondo de oro de Cataluña y del conde de Fox y las dos vacas rojas con cencerro de la Casa de Berán.

Los niños van por la calle comiendo la rica fruta lerdana. La mejor del mundo. Los hombres beben en las terrazas el vino sangriento que se cría a la sombra del castillo de Perella-da. Y esta noche nos han dicho

que tomaremos un vaso y comeremos chuleta de cerdo asada sobre la pizarra de un alto tejado... la usanza del país, en el Hostal del Serrat, a la hora del crepúsculo, cuando la sombra se despena desde la cumbre alta y cuando se empiezan a encender los candiles de la imaginación en los caseríos.

La mejor de las horas. La de la fantasía, en un país en el que lo irreal está siendo arrinconado ya en el desván de los muertos...

Tico MEDINA

(Continuará.)

PUEBLO

Una experiencia sin precedentes en el mundo

# MADRID: "1 SEMANA DEL PEATON"

☆ Se celebrará del 1 al 8 de octubre próximo  
 ☆ Campo de operaciones: Tres barrios de la capital

MADRID va a ser escenario de una experiencia sin precedentes. Porque en la capital va a celebrarse la Semana del Peatón. Será la primera no sólo en España, sino también en el mundo. Ningún otro país la ha celebrado. En el nuestro ha sido iniciativa de la Jefatura Central de Tráfico. Con ella colaborarán otros organismos que la harán posible.

La fecha ya está elegida. Será del 1 al 8 del próximo mes de octubre. Un plazo ideal. Porque en esa época Madrid se ha reincorporado ya a su actividad normal. Además, el resultado de esta semana podrá así ser presentado en las jornadas de trabajo del IV Congreso Internacional de la Policía de la Circulación. Este tendrá lugar en la capital, también por vez primera, del 6 al 12 del mismo mes.

—¿Qué ha motivado la organización de esta Semana del Peatón?  
 —Es una faceta más de la campaña de prevención de accidentes.

—¿Qué papel juega el viandante en ellos?  
 —Forma un gran porcentaje de las víctimas. En 1962, de 1.998 muertos por esta causa, 574 eran peatones. De los heridos, 44.661, una cuarta parte, 10.546, lo fueron cuando caminaban por zonas urbanas y carreteras.

—¿Quién colabora con ella?  
 —La Jefatura Central de Tráfico es quien nos está informando.

—¿Quién colabora con ella?  
 —La Policía Municipal y el Instituto de Opinión Pública.

—¿Cuál será la misión de cada uno?  
 —La primera se encargará de la vigilancia. El segundo, de la preparación de los "tests".

—¿Cómo se llevará a cabo esta "operación"?  
 —Sobre el terreno. Se elegirán tres barrios madrileños. Aún no están concretados. Uno será de la periferia; otro, del centro, y

el tercero, de situación intermedia.

—¿Qué plan de actuación se ha proyectado en ellos?  
 —Durante la semana se mantendrán en observación todos los puntos clave de la circulación. Con ello se llegará a una conclusión práctica sobre la conducta del peatón.

—¿Será esto todo?  
 —No; a esta primera parte seguirá otra de difusión de las normas del tráfico. Se realizará una intensa propaganda utilizando todos los medios, y principalmente los carteles. También se repartirán octavillas.

—¿Y después de esto?  
 —Se volverá al control. El Instituto de Opinión Pública prepara unos cuestionarios que se repartirán a domicilio. En ellos quedará reflejado el conocimiento que el viandante tiene de la circulación, de cuáles son sus obligaciones y las reglas a seguir. Una posterior observación realizada en el mismo barrio demostrará el éxito de la campaña.

—¿Tendrá consecuencias posteriores?  
 —Esperamos que sirva para evitar buena parte de los accidentes producidos por imprudencia o distracción del peatón. La experiencia obtenida de esta semana será base fundamental de futuras campañas de prevención organizadas por la Jefatura Central de Tráfico.

—¿La Iglesia será otro de los colaboradores en este plan de trabajo. El púlpito se presta bien para esta tarea de salvaguardar al hombre de un peligro que aumenta con el nivel de vida. Los accidentes de circulación que amenazan constantemente al tener que cruzarse la calzada destinada a los coches. La proporción de aquéllos, sufridos por el peatón en la ciudad y carretera, por kilómetros es de treinta por uno. Las escuelas son otro de los factores claves a utilizar en la preparación del transeúnte. Las encuestas realizadas en todos los

países del mundo han demostrado que éste no está adiestrado de modo suficiente. De ello se tratará también en este IV Congreso Internacional, que se celebrará en Madrid el mes próximo.

Mercedes CHIVELET

## MADRID, Ciudad

### Reencuentro con la ciudad

★ Al regresar del verano hay un cuadro de impresiones que, inevitablemente, se produce todos los años. La más capitana de esas impresiones es la del reencuentro con Madrid. Porque, por muy bien que lo haya pasado uno durante las vacaciones, el retorno a Madrid—que sigue teniendo ese "algo" que tantas ciudades nos envidian—resulta profundamente agradable y rejuvenecedor.

★ El hábito de criticar o comentar todo lo que a la vida local se refiere me ha estimulado a fijarme con particular atención en aquellos problemas que, en los lugares donde transcurrieron mis vacaciones, pudieran ser reproducción de los que padecemos en Madrid. Y, amigos míos, puedo decirles que en todas partes cuecen habas y que las nuestras son muy parecidas a las de otros lugares. Yo he visto—mejor dicho, he oído—el defectuoso servicio de recogida de basuras en una ciudad turística de primer orden, el insuficiente abastecimiento de agua potable en el mismo sitio y los problemas de tráfico rodado interior más escalofriantes que se pueden imaginar. Es decir, que los problemas de Madrid, en pequeño, existen reproducidos en numerosos puntos del área nacional.

★ Sin embargo—es lo que yo me decía constantemente—la existencia de esos problemas locales en el norte, sur, este y oeste de la Península no puede, ni mucho menos, justificar lo que ocurre en Madrid, ni consolarnos en absoluto. Todo lo contrario. Porque Madrid, por ser capital de España, está obligada, como primera ciudad del país, a no parecerse, en lo negativo, a ninguna otra de la nación.

★ Todo este elemental razonamiento viene a desembocar en una pista de gran esperanza, cual es la del inminente—suponemos—desarrollo del régimen especial de Madrid, ante el que condrá movilizar, otra vez, el interés e incluso la expectación de los madrileños.

Juan F. PUCH

# NO ESPERE... ANTICIPESE AL INVIERNO



## PRECIOS INTERESANTES

En todos cuantos artículos ha de necesitar usted en los próximos meses de invierno

- Abrigos..... 349 ptas.
- Trajés..... 299 »
- Americanas..... 229 »
- Jersey manga larga.. 190 »
- Pantalones..... 69 »

## GRANDES SURTIDOS

El Corte Inglés

NIÑOS:  
Planta séxta

TODO LO QUE QUEDA DE VERANO...

Con mayores rebajas!

## CONSIGA MAS PRENDAS MENGUADAS

con la tricostosa WAZ-62 a motor  
 tricotosa WAZ para menguados; transferencia automática de mallas  
 Motorización electrohidráulica para tricotosa manuales de menguar

FACILIDADES DE PAGO

Casa central: Industrias Mecánicas ZORI - Saturnino Calleja, 20  
 Teléfono 245 94 48

Delegación en Barcelona: Córcega, 654

## INGENIERO

experiencia hormigón pretensado, disponga media jornada libre,

PRECISA

importante empresa para trabajo fijo en Madrid. Diríjase con "curriculum vitae" al núm. 1.027

APARTADO 6.100

**Florida PARK**  
 PRESENTA  
**ALBERTO CORTEZ**  
 ¡¡El triunfador de la temporada!!

**NUEVA ROMANA**  
 RESTAURANTE - JARDIN - PISCINA - BOITE  
 CARRETERA DE LA CORUSA, KM. 9,200  
 TARDE y NOCHE  
**EL CRIOLLO**  
 EL MEJOR CANTANTE DE LA ACTUALIDAD  
**TOMMY CASTEL'S**  
 MEDALLA DE ORO DEL FESTIVAL DE HUMOR, DE BARCELONA  
 LAS MAS CAUTIVADORAS MANIQUES  
 CASO DE MAL TIEMPO, NUEVA ROMANA DISPONE DE LA "BOITE"  
 MAS BONITA DE EUROPA  
 RESERVE SU MESA: Tel. 281 0061  
 ¡¡LA CASA MEJOR PROGRAMADA DE MADRID!!

**Cove**  
 O'Donnell, 24  
**AUTOMOVILES**  
 Compra Cambio Vende  
 VENTA A PLAZOS  
 frigoríficos y televisores  
**ANGLO**  
 24 meses sin recargo, con regalo de antes elevador y mesa 30 meses sin entrada  
**Cove**

# RULETA MAGICA

Por MIRIAM

## ARIES



21 de marzo a 20 de abril

Le rodearán circunstancias muy favorables para el logro de sus deseos, sobre todo en el terreno profesional y económico. No le importe ser auzado en esta jornada y triunfará.

### Amor:

La realidad resultará decepcionante.

### Trabajo:

Recuerde que la suerte pasa una vez.

### Salud:

Excelente comportamiento físico.

## TAURO



21 de abril a 21 de mayo

No descuide el control de sus cuentas y evite entregar en manos de terceros los asuntos que se relacionen muy directamente con sus cuestiones financieras o profesionales.

### Amor:

Probable cita agradable.

### Trabajo:

Se impone la prudencia.

### Salud:

Mal equilibrio circulatorio.

## GEMINIS



22 de mayo a 21 de junio

Las dificultades y los imprevistos entorpecerán sus actividades prácticas en diversos momentos de la jornada. Habrá de recurrir a la ayuda ajena para salvar la situación.

### Amor:

Atención a lo que escribe.

### Trabajo:

Mantenga orden en sus ideas.

### Salud:

Posible trastorno digestivo.

## CANCER



22 de junio a 22 de julio

Tenga cuidado para no cometer errores de táctica cuyas consecuencias habrían de darle serios disgustos en el futuro más inmediato. Frecuente su círculo de relaciones habituales.

### Amor:

Las novedades no le beneficiarán.

### Trabajo:

Estuda las asociaciones azarosas.

### Salud:

Atención a los dolores prolongados.

## LEO



23 de julio a 22 de agosto

Un contratiempo le perturbará al comienzo de la jornada, pero si logra mantener la necesaria seriedad no sólo capeará el temporal, sino que conseguirá partido de las circunstancias.

### Amor:

Panorama accidentado e inquietante.

### Trabajo:

Noticias favorables a sus deseos.

### Salud:

Mal equilibrio nervioso.

## VIRGO



23 de agosto a 23 de septiembre

Posiblemente se sentirá contrariado por un asunto cuya evolución no sigue el camino previsto por sus deseos. Trate de adaptarse a las circunstancias en vez de luchar inútilmente.

### Amor:

Puede agudizarse un problema.

### Trabajo:

Obtendrá una ganancia inesperada.

### Salud:

Atención a las heridas accidentales.

## LIBRA



24 de septiembre a 23 de octubre

Resultará fácil el que se sienta deprimido por una causa física o psíquica y no tendrá a su lado, precisamente, a personas que puedan ayudarle a superar la momentánea crisis.

### Amor:

No busque contactos afectivos.

### Trabajo:

Resígnese a perder algo.

### Salud:

Busque momentos de descanso.

## ESCORPIO



24 de octubre a 22 de noviembre

Inesperadamente podrá surgir un problema que contrariará todos sus planes. Sin embargo, lo peor de las consecuencias previsibles podrá evitarlo si no actúa impulsivamente.

### Amor:

Atención a los nuevos amigos.

### Trabajo:

Maneje elementos tangibles.

### Salud:

Respete el descanso nocturno.

## SAGITARIO



23 de noviembre a 21 de diciembre

Aunque la primera parte de la jornada será muy ajetreada y llena de obligaciones, tendrá tiempo en la segunda parte, de tomarse la revancha. Personas gratas levantarán su ánimo.

### Amor:

Excelente jornada en este sentido.

### Trabajo:

Le emocionará una actitud.

### Salud:

Limite los excesos de bebida.

## CAPRICORNIO



22 de diciembre a 20 de enero

Desplegará a lo largo de esta jornada una actividad tan intensa que le permitirá recuperar mucho del tiempo perdido, por un motivo u otro, y que no vea modo de salvar.

### Amor:

Sea sincero consigo mismo.

### Trabajo:

Evite el deslumbrarse con promesas.

### Salud:

Posibles jaquecas nerviosas.

## ACUARIO



21 de enero a 18 de febrero

Se sentirá inclinado a dejarse llevar por su imaginación en cosas que requieren un sentido realista y práctico absoluto. Sus intereses materiales se resentirán mucho.

### Amor:

Amigos poco sinceros o leales.

### Trabajo:

No haga planes de futuro.

### Salud:

Buena vitalidad, pero duerma.

## PISCIS



19 de febrero a 20 de marzo

Las influencias planetarias tendrán sobre su equilibrio nervioso un efecto adverso. Será mal día para actividades que requieran rápidos reflejos y absoluta serenidad.

### Amor:

Posible confesión inesperada.

### Trabajo:

Luche contra su desgan.

### Salud:

Mantenga un ritmo tranquilo de actividades.

## La noticia

NUEVA DELHI, 6.—Alrededor de mil orfebres indios se han congregado frente al Parlamento indio para pedir que el Gobierno revoque el decreto por el que se ordena el control del oro, prohibiendo la fabricación y la venta de ornamentos de oro puro.

La Policía detuvo a veintiocho manifestantes, pero la asociación de orfebres, que ha organizado la manifestación de protesta, ha señalado que continuarán las manifestaciones ante el Parlamento hasta que termine, el próximo 20 de septiembre, la actual sesión.

"Veinticinco orfebres se entregarán voluntariamente a las autoridades en calidad de prisioneros hasta que el Gobierno revoque el decreto", indicó un portavoz de la asociación. (Efe.)

## El personaje



Don Laureano López Rodó, comisario para el Plan de Desarrollo Económico, cuyos trabajos de elaboración se hallan en estado muy avanzado y han sido objeto de información en la Comisión Delegada de Asuntos Económicos, reunida ayer en el Pazo de Meirás bajo la presidencia del Jefe del Estado.

Anoche, en la cena ofrecida por el ministro de Información a la Prensa, el señor López Rodó hizo unas interesantes declaraciones en las que esbozó el esquema del Plan de Desarrollo e informó de que la cifra de inversiones en el sector público durante el próximo cuatrienio se elevaría a 350.000 millones de pesetas.

## Exclusiva



## «BIKINI»

Como a la miel las moseas, estos jovencitos se arraciman en torno a la bella del "bikini". Ella, sonriente, acepta complacida el abigarrado homenaje de los caballeros que la rodean. El "bikini" ejerce sobre los hombres de hoy la misma sugestiva atracción que sobre nuestros abuelos aquellas escandalosas faldas que dejaban ver el tobillo. Cosas del tiempo y de la moda a través de los cuales podemos intuir una tendencia, que se va cumpliendo de modo inexorable: la sumariencia en el vestido femenino frente a la creciente indiferencia del hombre. Pero todo ha de obedecer a un ritmo acompasado, y el "bikini" de las piscinas y las playas supone un avance audaz cuando todavía no ha llegado el tiempo de la indiferencia. Así, se producen estas escenas de exaltado iberismo ante la belleza de la nadadora. Porque dentro de unos años otros jóvenes como éstos verán a las mujeres en "bikini" con la misma tranquilidad que si fueran envueltas en una gabardina. (Foto Guarner.)

# La bolsa del motor

## AUTOMOVILES CAMIONES MOTOS

### ESCUELAS

♦ ESCUELA "España" Alfonso XII 58 Teléfono 2-27-62-44  
♦ BOADA, escuela automovilista Jorge Juan, 50, 2-75-56-11  
♦ "ARENAL" escuela automovilista Arenal, 23, 2-48-43-31 Avenida Albufera, 10 3-52-22-37 General Ricardos 44 2-60-05-76  
♦ PONS, Profesores y profesores diplomados. General Pardiñas, 32, 2764206.  
♦ SALMANTINA. Seriedad.  
♦ SALMANTINA. Competente.  
♦ SALMANTINA. Maravillosa teórica.  
♦ CONDE Peñalver, 24.  
♦ SUCURSAL: Alcalá, 170.  
♦ CHASIS alemanes.  
♦ 2-75-41-02, 2-56-18-64.

### AUTOS

**VENTAS**  
♦ FURGON D K W.  
♦ SEAT 800.  
♦ DAUPHINE.  
♦ RENAULT 4-4.  
♦ VOLKSWAGEN.  
♦ RENAULT Fregate.  
♦ FACILIDADES.  
♦ JUAN BRAVO, 41.  
♦ SERVICIO Renault. Cervantes, 36. Dauphine. Ondine. Gordini a estrenar. Admitimos su coche usado. La diferencia a pagar en las mejores condiciones.

### CAMIONES

**VENTAS**  
♦ CAMIONES, motores y tractores EBRO. Concesionario Manuel Rosende. Sagasta, 25. 2-24-96-34.

### MOTOS

**VENTAS**  
♦ MOTOCICLETAS "SAN VICENTE".  
♦ SAN VICENTE 15 (Metro Tribunal).  
♦ LAMBRETTA Concesionario en Madrid. MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla 4 2-53-30-94  
♦ PEUGEOT sin carnet. MOTO-CITY 2-53-30-94.  
♦ SIDECARES MOTO-CITY 2-53-30-94  
♦ MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla 4 (Bravo Murillo-Rios Rosas).  
♦ GOGGON BIL MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla 4.  
♦ LAMBRETTAS. Vespas ocasión MOTO-CITY 2-53-30-94  
♦ MOTO-CITY Lambretas.  
♦ MOTO-CITY Peugeot.  
♦ MOTO-CITY Sidecars.  
♦ MOTO-CITY Embellecimientos.  
♦ MOTO-CITY Accesorios vespas, Lambretas, Guzzi, Motobic.  
♦ MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla 4 Grandes talleres 2-53-30-94  
♦ MOTO-CITY MOTO-CITY Bravo Murillo, 61 Esquina Rios Rosas 2-53-30-94  
♦ ISOCAROS MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla 4.

Cada PALABRA DOS PESETAS

## Kilómetro cero

♦ CAJAS DE CAMBIO EXPORTADAS A ESPAÑA DESDE LA ARGENTINA.—La Cámara argentina de Exportaciones comunica que ha sido remitida a España la primera partida de dos mil cajas de cambio de un total de diez mil unidades fabricadas por la empresa argentina Tuer Reser. Estas cajas de cambio son para automóviles Citroen y, al parecer, han sido consignadas a Citroen Hispania, de Vigo.  
♦ EXPORTACION DE VEHICULOS ESPAÑOLES A CUBA.—La exportación de vehículos de fabricación española a Cuba parece ser que se acentuará en los próximos meses. En la actualidad, diversas firmas españolas mantienen interesantes operaciones comerciales que abren amplias perspectivas para el futuro, ya que Cuba ha expresado su deseo de incrementar estas relaciones de tipo industrial.

♦ DOBLE VICTORIA DE MEDRANO EN VALDELAGRANA.—En la playa de Valdeagrana, cercana al Puerto de Santa María, se celebraron las tradicionales carreras del VIII Trofeo Valdeagrana, carreras que se corren al estilo de las grandes competiciones de intentos de batir récords en el lago Salado de Utah, sobre la propia arena de la playa, aún húmeda, en cuanto se inicia la bajamar, que en esta época del año coincide con las diez y media de la mañana. La arena, compacta, proporciona una excelente pista, sobre todo en las rectas, ya que en girar hay que extremar los cuidados a causa de la constitución de la improvisada pista. En la categoría de 125 c. c. competición venció el piloto alcaentino Medrano, sobre Bultaco. En la carrera de fuerza libre, con una Bultaco de 200 c. c., volvió a vencer Medrano, imponiéndose incluso sobre una Honda pilotada por un norteamericano. Asistió muchísimo público, que se calcula en más de diez mil personas, que, caso curioso en los circuitos motociclistas, y que aquí, dado lo peculiar del sitio donde se celebraban las carreras, está perfectamente justificado, casi en su totalidad iba vestido sumariamente con traje de baño.

### TRANSPORTES POR CARRETERA

♦ EXTREMADURA. Badajoz y su provincia, Cáceres y provincia Jábugo. El Repetido Aracena. Cumbres Mayores etc Calle Pailencia, 22 2-69-74-43. 2697053, 2333927 2334238.

### VIAJES

♦ AUTOS CASTELLO. Castelló. Alquiler con y sin chófer. Coches nuevos, mejores tarifas. Teléfonos 2-76-41-70 y 2-39-04-51

### OTRAS OFERTAS

**Compras**  
♦ COMPRO, vendo, cambio fotografías prismáticas, ampliadoras Luchana, 16.  
♦ ALHAJAS. Papeletas compra. Plaza del Carmen, 1. 2-21-32-09  
♦ PARTICULAR Compro monedas antiguas, joyas. Plaza del Angel, 8, 2228199  
♦ COMPRADOR joyas, papeletas Monte. TORIJA. Maestro Victoria, 2, 1.º (Inmediato Cómic.)

**Consultas**  
♦ CLINICA antivenérea. Tratamientos garantizados. Impotencia sifilís, blenorragia, fimosis. Encarnación, 2. (14.273.)

### Máquinas de escribir

♦ MAQUINAS escribir. Grandes facilidades. Montero, 33 (Pasaje).  
♦ DIAGAR. Todas marcas. Economicas. Facilidades. Augusto Figueroa, 8.

### Máquinas coger punto

♦ SIRI. Enseñanza gratuita. Menorca, 4.  
♦ CIESA Duque de Alba, 7. Enseñanza gratuita.

### Motores

♦ REMI. Alternadores, dinamos, electromotores. San Bernardo, 120. 2-24-92-58.

### Muebles

♦ MUEBLES - CAMA "PRACTY"  
♦ FABRICACION PROPIA.  
♦ MUCHOS MODELOS.  
♦ HORTALEZA, 3.

### Offset

♦ TRABAJOS de primera calidad con maquinaria moderna para folletos, impresos, almanaque, JHERR. Velázquez, 124.

### Peluquerías

♦ ACADEMIA Montero. Tiene sobrados modelos para practicar y aprender el curso de peluquería. Corte tijera, navaja. Manicura. Precios económicos. Montero 12.  
♦ ACADEMIA Sol. Peluquerías, belleza, manicura. Puerta Sol, 9, esquina Arenal. 2-32-46-21.

### Pérdidas

♦ VESPA SO-2.554 extraviada. Agradecería cualquier información. Gratificaré. Teléfono 2-55-03-96

### Plazos

♦ ALMACENES ALCO. Facilidades pago.  
♦ ALCO vende sin aumento.  
♦ ALCO Mantas, sábanas, colchas.  
♦ ALCO vende sin aval.  
♦ ALCO Sastrería, camisería, sardinas.  
♦ ALCO Leuceria, seriería.  
♦ ALMACENES ALCO. Tejidos en general, señoras y caballeros.  
♦ ALMACENES ALCO. Montero, 6.

### Relojos

♦ REVENDADORES relojería. Joyería platería: enorme surtido. Precios más baratos que en Marqués Romy ESPOZ Y MINA. 1.ª Planta segunda (SOL). Enviamos provincias.

### Subastas

♦ SUBASTAS. Mañana, exposición de lotes de alhajas Monte Piedra, Hileras, 18. De 9 a 1. Pueden adquirir ventajosamente importantes partidas. Subasta el día 9, de 10 a 1

### Televisores

♦ TELEVISORES todas marcas. Descuentos 20 al 30 por 100, incluso accesorios. Plazos sin recargo. 241-73-66.

### Trabajo

♦ APRENDIZAS sastrería. Presentarse Casa Benítez, Infantas, 40. (11.133.)  
♦ CALDEREROS y soldadores necesitamos. Teléfono 3-41-62-06. Después 10 noche. (11.241.)  
♦ SE necesitan tapistas de segunda para ebanistería, prácticos en circular. Condiciones a convenir. Presentarse Añafil, 6. (11.361.)

### OFERTAS

♦ SE necesitan ayudantes ebanistería, prácticos en televisión. Condiciones a convenir. Presentarse Añafil, 6. (11.360.)  
♦ SE necesita labrador de madera. Maudes, 26. (11.543.)  
♦ SENORITA buena presencia, 18 a 23 años, precisa para trabajo propia. Presentarse personalmente paseo de las Acacias, 65, Madrid. De 5 a 7 de la tarde. Señorita Manoil.

### SE necesitan aprendices de obrador. Pastelería Paylo. Serrano, 78.

**Varios**  
♦ VENDEMOS máquina reproductora planas. Perfecta IV. Teléfono en 2-76-74-00. Señor Sanfiz.

### "PUEBLO" SE LES EN TODA ESPAÑA

♦ ARGUELLES, droguería, perfumería, con vivienda, vendemos, trasparamos. GADEA. Padilla, 61.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

En esta sección únicamente podrán publicar sus anuncios los agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria y los propietarios de fincas

### ALQUILERES

♦ NECESITAMOS urgente alquiler nave 500 a 1.000 metros cuadrados para almacenes coloniales. Ofertas por escrito a "Coes". Paseo de Eduardo Dato, 18. Madrid.

### OFERTAS

♦ ALQUILO nave con vivienda. 2-27-59-21.

### HIPOTECAS

♦ HIPOTECAS urgente en Madrid y provincias. FERMAR Bravo Murillo, 290 2-34-80-94.  
♦ HIPOTECAS rápidamente. Cualquier cantidad. 2-76-79-34  
♦ HIPOTECAS Rapidez, discreción. GADEA. Padilla, 61.

### DEMANDAS

♦ HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino, Fuencarral, 23. Padilla, 58.  
♦ HIPOTECAS. Exclusivas Arellano. 2-31-70-54.  
♦ EXCLUSIVAS Juárez, hipotecas rapidísimas. San Bernardo, 124. 2-57-95-20.  
♦ SOBRE rústicas coloriamos hasta diez millones. GADEA. Padilla, 61.

### TRASPASOS

♦ SAIGON Alquilamos. Traspasamos Vendemos  
♦ NAVE local necesitamos. 2-31-87-60.

### NAVES

♦ TENEMOS la finca que desea comprar. Consulte. Exclusivas Arellano. Montero, 10-12. 2-31-71-46.

### RUSTICAS

♦ ARGUELLES, droguería, perfumería, con vivienda, vendemos, trasparamos. GADEA. Padilla, 61.

### ATENCION. Disponemos compradores fincas rústicas. Aproveche la oportunidad de vender.

Montera, 10-12. Exclusivas Arellano. 2-31-71-46.

### GOZALO!!! Taberna zona Cuatro Caminos. 200.000.

♦ GOZALO!!! Cafetería junto a Fuencarral. 475.000.  
♦ GOZALO!!! Cacharrería propiedad, vivienda. 225.000.  
♦ GOZALO!!! Droguerías, perfumerías.  
♦ GOZALO!!! Muchas lecherías.  
♦ GOZALO!!! Locales cualquier industria, todas zonas.  
♦ GOZALO!!! Pensiones todos precios.  
♦ GOZALO!!! Puerta Sol, 13. 2-21-52-49.

### GOZALO!!! Hermosilla. 4 habitaciones. 260.000.

♦ GOZALO!!! Próximo carretera Aragón. 160.000. Facilidades.  
♦ GOZALO!!! Junto Metro, 4 habitaciones, baño. 225.000. Facilidades.  
♦ GOZALO!!! Embajadores. 5 habitaciones, baño, teléfono. 300.000.  
♦ GOZALO!!! Sancho Dávila. Seis habitaciones, lujoso. 450.000.  
♦ GOZALO!!! Lagasca. 240 metros. 650.000. Facilidades.  
♦ GOZALO!!! Puerta Sol, 13.  
♦ VENDO piso. 2696940.

### URBANAS

♦ GOZALO!!! Taberna zona Cuatro Caminos. 200.000.  
♦ GOZALO!!! Cafetería junto a Fuencarral. 475.000.  
♦ GOZALO!!! Cacharrería propiedad, vivienda. 225.000.  
♦ GOZALO!!! Droguerías, perfumerías.  
♦ GOZALO!!! Muchas lecherías.  
♦ GOZALO!!! Locales cualquier industria, todas zonas.  
♦ GOZALO!!! Pensiones todos precios.  
♦ GOZALO!!! Puerta Sol, 13. 2-21-52-49.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Puerta del Sol, 14; Toledo, 46; Magdalena, 8; Santa Apolonia, número 6; paseo del Prado, 14; Héroes del 10 de Agosto, 18; avenida Menéndez Pelayo, 45; Narváez, 12; Doctor Castelo, 45; Santa Felicidad, 30 (barrio Elipa); Antonio Casero, 12; avenida Doctor Esquerdo, 130 (esquina avenida Niño Jesús); Goya, número 131; Sancho Dávila, 23; Alcañal, 157; General Mola, 27; Serrano, 38; avenida de José Antonio, 12; Graviña, 13; Fuencarral, 36; plaza de Santa Bárbara, 9; Carranza, 9; Pez, 25; San Bernardino, 11; plaza de España, 12; plaza Santiago, 1; carretera de El Pardo, 19 y 21; Marqués de Urquijo, 15; San Bernardo, 115 (próximo Quevedo); Rodríguez San Pedro, 35; Donoso Cortés, 68; Vallehermoso, 63; Trafalgar, 11; General Godea, 34; Joaquín García Morato, 74; Miguel Angel, 20; Alonso Cano, 71; Reina Victoria, 3; Alvarado, 18; María Pedraza, 11; poblado Valdezarza, bloque 40; Nuestra Señora del Carmen, 14 (final Tablada, Teñán); Azucenas, 20 (Teñán); Francisca Calonge, 8; Alemania, número 7 (Ventilla); plaza de Chamartín, 2 (Chamartín); paseo de La Habana, 144; General Cabrera, 23; avenida Alfonso XIII, 253; San Julio, 11 (próxima glorieta Ruiz de Alcañal); Pradillo, 13; avenida de La Habana, 52; López de Hoyos, número 282; Clara del Rey, sin número (Prosperidad); Cartagena, 134; Francisco Ramiro, 24 (barrio del Pardo); Francisco Silveira, 75; Diego de León, 25; Conde de Peñalver, 80; Francisco Navacerrada, 31 (junto a Cartagena); Colomer, 8; Timoteo Domingo, 25 (entrada carretera Aragón, 134); carretera de Aragón, 81; Virgen del Val, 20 (barrio Concepción); José Arcones Gil, 25; Realejos y Betancunía (grupo de García Noblejas); Achuri, 23 (barrio de Bilbao, próximo a Gutiérrez de Cetina, 70); Los Misterios, 10 (Pueblo Nuevo); General Kirkpatrick, 38 (Ciudad Linea); barrio de San Lorenzo, Bloque 11 (Hortaleza); carretera de Canillas, 21; paseo de Extremadura, número 139; Juan Tornero, 42

### DE IMPORTACION...

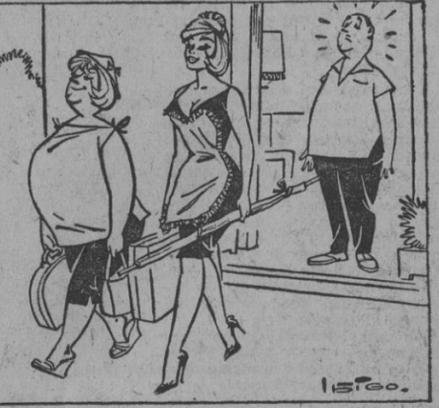
TIMBRES MUSICALES americanos Nutone (990 ptas.)  
TRANSISTORES JAPONESES SANYO, desde 1.580 ptas.  
RADIO TELEFONOS, 5.500 ptas. MAGNETOFONES japoneses e italianos  
DURALEX: nueva importación de fuentes, lavafritas, vasos, platos y tazas, a mejores precios  
LINTERNAS ALEMANAS Pertrix, desde 38 ptas ¡Magníficas!

### IMECA

Pacífico, 82 - Gta. Embajadores, 7 - Zurbano, 65

¡FACIL APARCAMIENTO!

### LOLITA



## CRISTINA KEELER, DETENIDA

☆ Acusada de perjurio y obstruir la acción de la justicia  
 ☆ Hoy se celebró la vista preliminar en Old Bailey y se encuentra en libertad bajo fianza de 3.000 libras

LONDRES, 6.—Numerosas mujeres que se agolpaban ante la comisaría de Policía de Marylebone, en Londres, han gritado: "Buena suerte, Cristina", en el momento en que la tristemente célebre modelo Cristina Keeler era conducida ante el tribunal de la calle Marlborough, con el fin de comparecer bajo la acusación de perjurio.

Desafiando la lluvia que caía esta mañana en Londres, cerca de 200 personas se encontraban estacionadas ante la comisaría para ver a Cristina, Paula Hamilton Marshall y Olive Brooke, que, escoltadas por tres agentes, fueron conducidas en una furgoneta verde al tribunal, donde se ha iniciado la vista del asunto a las diez y media de la mañana. (Efe.)



de haber estudiado detenidamente el "dossier", sir Theobald recomendó estas detenciones, pero antes de cursar las órdenes a Scotland Yard, sir Theobald necesitaba el visto bueno del procurador general del Reino, sir John Hobson. Obtenida su aprobación, la rueda policial se puso ayer noche en movimiento.

Rudolph Centon, el hombre detenido, fue uno de los testigos que Gordon "Lucky" pidió que comparecieran ante el tribunal porque, al decir del jamaiicano, su testimonio podía demostrar que tanto Cristina como alguna otra persona habían mentido en sus declaraciones. Pero las investigaciones policíacas no consiguieron localizar a Centon, éste no prestó su testimonio y el tribunal del Old Bailey—ante las acusaciones de Cristina Keeler y otros testigos—declaró culpable al jamaiicano y le condenó a tres años de prisión. Con este antecedente se comprende que mientras a las tres mujeres se les acusa tanto de perjurio como de obstruir el curso de la justicia, contra Centon se formula únicamente el cargo de obstruir—y no una, sino al parecer tres veces—el curso de la justicia.

Aunque muy ramificado y ya sin los elementos explosivos de hace unos meses, el caso Keeler vuelve, una vez más, en fin, a ocupar la primera página de la actualidad británica. De manera general se piensa que esta reactualización del caso Keeler va a quedar limitado a los incidentes relacionados con el juicio de Gordon "Lucky", pero son varios los observadores que admiten la posibilidad de que la justicia realice nuevos movimientos en relación con el proceso seguido en el Old Bailey contra el doctor Ward y en el curso del cual, según se cree, algunas testigos cometieron perjurio.

LONDRES, 6. (Crónica telefónica de nuestro corresponsal, Luis de Castresana).—Cristina Keeler, que ganó notoriedad mundial por sus relaciones con el ministro de la Guerra, Mr. Profumo, y por sus declaraciones en los juicios seguidos contra Aloysius "Lucky" Gordon y el doctor Ward, ha sido detenida. Ayer noche agentes de Scotland Yard se personaron en Devonshire Street, en el distrito londinense de Marylebone, y detuvieron tanto a Cristina Keeler como a la inquilina del piso, su amiga Paula Hamilton Marshall, con la que Cristina vivía temporalmente. La Policía detuvo también ayer noche a mistress Olive Brooke, la criada de Paula. Esta mañana, de madrugada, se realizó otra detención en relación con el mismo caso: la de Rudolph Centon. Los cuatro detenidos fueron conducidos a la comisaría de Marylebone Lane.

Hace ya varias semanas que el "dossier" del caso Gordon "Lucky"—declaraciones de los testigos, apelación del tribunal, su condena y su inmediata puesta en libertad, etc.—se hallaba en poder de sir Theobald Mathew, el fiscal general. Después

Se han formulado contra Cristina Keeler dos acusaciones: perjurio y conspiración para obstruir el curso de la justicia. En la vista preliminar que se ha celebrado a las once de la mañana y ha durado unos pocos minutos, el juez dictaminó que Cristina permanezca en custodia policial hasta la semana que viene y permitió, acto seguido, la libertad de la muchacha bajo fianza de 3.000 libras esterlinas. Cristina, que pasó la noche de ayer en la comisaría del distrito, deberá comparecer ante el tribunal del Old Bailey el próximo viernes.

Aunque en el momento en que teléfono no se dispone de muchas noticias al respecto, todo induce a suponer que las cuatro detenciones son consecuencia de las investigaciones desarrolladas últimamente en torno a las incidencias del caso "Lucky" Gordon, el jamaiicano que el 7 de junio fue condenado a tres años de cárcel, acusado de haber atacado a Cristina Keeler y que, ocho semanas después, fue puesto en libertad por decisión del tribunal de apelación.

Las acusaciones que se formulan contra Cristina y sus tres compañeros confirman el rumor mantenido durante largo tiempo de que tanto ella como algunos de los testigos que acusaron a Gordon "Lucky" mintieron ante el tribunal y obstruyeron el curso de la justicia.

## Robos en cadena de dos locos (HUIDOS DEL MANICOMIO)

En una casa dejaron una nota a su presunta víctima, que dormía: «No ronque tan fuerte»

MANACOR.—Dos enfermos mentales reclusos en el Manicomio Provincial que se evadieron han sido nuevamente internados por la Guardia Civil. En el tiempo que estuvieron en libertad cometieron los siguientes hechos: al salir del manicomio penetraron en una fábrica de alfombras de las inmediaciones del campo Luis Sitjar, de Palma, y sustrajeron unas ochocientas pesetas; alquilaron un taxi y se dirigieron a Manacor, donde llegaron de noche, y penetraron en la tienda Casa Jape, de la plaza Antigua, donde se apoderaron de unas setecientas pesetas. Luego marcharon a una carpintería de la plaza de la Concordia y se llevaron una máquina eléctrica de afeitar y varias herramientas, entre ellas un formón y un destornillador; a continuación marcharon a un tejedor de la avenida del Cuatro de Septiembre, de donde no pudieron llevarse nada, y siguiendo su correría asaltaron un almacén de almendras de la calle de la Virgen de la Cabeza, de donde se llevaron setenta pesetas que había en un cajón; luego fueron al bar de la Sala Imperial y, cuando se hallaban tratando de forzar la puerta de entrada, fueron sorprendidos por una pareja de la Guardia Civil, que no pudo detenerlos porque huyeron y se perdieron en la oscuridad. A poco intentaron penetrar en la fábrica Segura y Veny, pero los descubrió un vecino y huyeron ante los gritos de éste.

Al día siguiente se separaron y uno de ellos se trasladó a Porto Cristo y, alrededor de las tres de la tarde, entró en una vivienda situada en la carretera de las cuevas del Drach, donde se apoderó de seiscientas pesetas, y trató de asaltar otra casa; desistió porque en ella dormía una mujer; pero le dejó una nota, firmada con su nombre y apellidos, pidiéndole que no roncara tan fuerte. Poco después la Guardia Civil, que venía siguiendo la pista a los dos alienados, le detuvo. Al día siguiente era detenido su compañero. Los dos volvieron al establecimiento psiquiátrico, conducidos por la Benemérita.

Se llaman los enfermos Mateo Font Abraham, de diecisiete años, y Pedro Mas Horrach, de treinta y cinco, éste natural de Artá. (Cifra.)



LESO DESPUES DE CAER DE MAS DE VEINTE METROS Este es el obrero albañil Justo Expósito, que, como informamos ayer, cayó desde una altura de veintitantos metros, cuando se hallaba trabajando al pie de un terraplén en unas obras para la construcción de un hotel en la calle del Rey Francisco. Justo, que al caer quedó de pie, resultó prácticamente ileso o con muy ligeras lesiones, ya que la arena que había al pie del desmonte amortiguó la caída. (Foto Custance.)



¿Le ha visto usted?

Una vez más, nuestros lectores pueden prestar un eficaz servicio. El joven de quince años, José Luis Fernández Ceruelo, estudiante, desapareció de su domicilio, en Reinoso (Santander). Sus señas personales son: alto, delgado, pelo castaño corto. Viste camisa sport jaspeada con fondo azul verdoso, pantalón vaquero gris azulado y calza playeras color marrón y calcetines claros. Se ruega a cuantas personas puedan facilitar algún dato en torno a su actual paradero lo comuniquen al puesto de la Guardia Civil de Reinoso o por conducto de cualquier comisaría local.

## SUFRE UNA PESADILLA Y SE ARROJA POR LA VENTANA

BARCELONA.—El niño de nueve años Ramón Molera se tiró al patio de su casa desde su dormitorio y se causó lesiones de pronóstico reservado. Sus padres creen que la criatura obró bajo los efectos de una pesadilla, pues llevaba varias horas descansando normalmente. El hecho ocurrió en la avenida de José Antonio, 284. El pequeño, que fue rescatado por los bomberos, quedó internado en el centro quirúrgico municipal. (Cifra.)

## Vuelca un camión con vacas bravas

PAMPLONA.—Un camión que transportaba vacas bravas volcó y las reses se desmandaron. El accidente ocurrió en las proximidades de esta capital, y los animales produjeron la natural alarma entre los labradores. Las vacas fueron recogidas—una en el pueblo de Aoi—gracias a la pericia y al valor del mayoral y del chófer del camión, que resultaron ilesos en el vuelco del vehículo. (Cifra.)

## Se suicida el cantante Claude Figus

SAINZ-TROPEZ.—En su apartamento ha sido encontrado el cadáver de Claude Figus, cantante, compositor y antiguo secretario de Edith Piaf. Junto al yacente la Policía ha encontrado varios tubos vacíos de somníferos, lo que permite suponer que el cantante ha puesto fin a su vida voluntariamente. (Efe.)